

CARTELOR

ALFREDO T. QUÍLEZ
DIRECTOR

VOL. XV.
NUM. 23

LA HABANA,
JUNIO 8 - 1930

Suplente

UNIVERSIDAD DE LA HABANA

CATEDRA DE TERAPEUTICA CLINICA



Programa

de las

Materias a Explicar durante
el Curso Académico

IMPRESO POR:



MCA. REGDA.



En este número:

“¡SEÑUELOS...!”

episodio de la Gran Guerra narrado
por la pluma vigorosa y punzante de

HORACIO
1 9 3 0

Más c **MODELO R** **MARMON**

EL UNICO OCHO EN
LINEA DE EFICIENCIA COMPROBADA EN,
SU CATEGORIA DE PRECIOS



El nuevo Modelo R
Sedan, para cinco pasajeros

MOTOR de ocho cilindros en línea, construido y experimentado a fondo por Marmon... gran potencia... Amplias dimensiones (longitud total 4.37 m)... Hermoso frente, típico de Marmon... Radiador macizo y faros de gran tamaño. Nuevos ventiladores de persianas en el capó. Carrocerías de aspecto moderno... Control de la puesta en marcha, de las luces y de la bocina por medio de un solo botón... Nuevos perfeccionamientos en el mecanismo de dirección facilitan el manejo del coche... Servofrenal de doble acción sobre las cuatro ruedas, cubierto a prueba de arena o de agua, de fácil control y de acción eficaz... Múltiple de tiro bajo... Marcha cómoda, típica de Marmon, debida a sus largas y anchas ballestas, amortiguadores hidráulicos de doble acción y aisladores de goma silenciosos, en lugar de gemelos de muelles... Cómodos y mullidos cojines, elegantemente tapizados.

Si usted desea un coche de ocho cilindros en línea en esta categoría de precios, que haya sido experimentado a fondo, su elección tiene que limitarse al Marmon Modelo R... Fué producido por Marmon, el "leader" entre los fabricantes de ocho cilindros en línea, después de cuatro años de experiencia en la construcción exclusiva de este tipo de coches... Marmon construye en total cuatro coches de ocho cilindros en línea: el nuevo modelo R, el nuevo "869", el nuevo "879", y el nuevo Gran Ocho.

Desde \$1,950.-
Hasta \$5,950.-

PLA, AIXALA COMPANYY

Marina y Príncipe,

Habana



Hojas y Máquinas

"KIRBY"

LAS MEJORES
PIDALAS EN TODAS PARTES

AGENTES:

Alvarado y Pérez

OBISPO 52

HABANA

ALIMENTO COMPUESTO
MARCA REGISTRADA FABRICACION NACIONAL
OVOCACAO

RECOMENDADO

A LOS ANEMICOS. CONVALESCIENTES,
DISPEPTICOS. NIÑOS Y ANCIANOS

Laboratorios BLUHME-RAMOS

HABANA

No
prolongue
su calvario...
¡Use GAS!



¡LA FOTOGRAFIA PARA TODOS!
BLEZ Estudios

Los mejores trabajos fotográficos
en calidad y precio.

De acuerdo con nuevos sistemas establecidos, nos
es grato ofrecer al público una línea de magní-
ficos retratos desde \$1.99 la media docena en adelante.

Neptuno 38.

Tel. A-5508.

MUY SUPERIOR a lo que cuesta



El nuevo Dodge "ocho en línea" encierra todas las cualidades de refinamiento que hacen deseable a un automóvil, todo aquello que al adquirirlo contribuye a un máximo de satisfacción permanente. Construido de acuerdo con los más altos principios mantenidos siempre por la Dodge Brothers, el nuevo ocho cilindros representa el más imponente de todos en los anales de la Dodge Brothers.

SUPERIOR en calidad. Un "ocho" construido de acuerdo con los más

exactos principios de seguridad y consistencia.

SUPERIOR en funcionamiento. De arranque fulmíneo, asombrosa suavidad y excepcional economía, provisto de un avanzado motor de ocho cilindros y de un carburador de descarga hacia abajo.

SUPERIOR en lujo. Jamás se ha visto a semejante bajo precio un automóvil de ocho cilindros dotado de un equipo tan lujoso y lleno de tan avanzadas características exclusivas de un automóvil fino.

355 - S

DODGE BROTHERS

Ortega y Fernández

Oficina y Exposición:

Edif. Dodge Brothers: 23 y P



El de la ventana.—Siga su camino. Está tocando equivocadamente en mi puerta...

El borracho.—Nada de eso... Usted es el que está durmiendo equivocadamente en otra casa... (De "Judge").



—¿Qué piensa usted del naturismo, doctor? ¿Cree usted que debemos vivir desnudos?

—Usted sí... Le haría mucho bien... En cambio, su mamá...

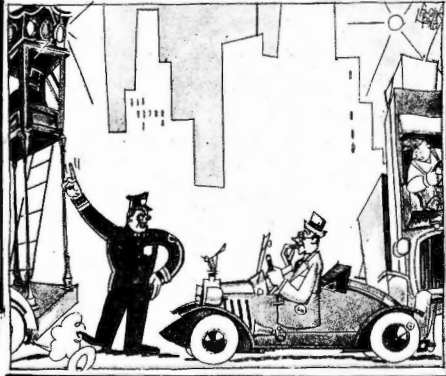
—¿Le haría daño?

—A ella no. A los que la vieran... (De "Le Rire").



La muchacha moderna.—Pues no me importa... Lo amo y estoy dispuesta a seguirlo al fin del mundo...

El padre.—Muy bien... Yo iré detrás. Y así se me presentará una oportunidad de empujarlo fuera... (De "Life").



—Perdone la intromisión, señora, pero, dígame: ¿el caballo "Bandolier" entró en el dinero en la sexta carrera? (De "Life").



El Policía.—Oiga... ¿No ha visto la luz verde? ¿O es que pretende permanecer aquí todo el día? Siga su camino...

El del auto.—Perdone, guardia... Pero como yo estoy recién casado, lo estoy viendo todo color de rosa... (De "Judge").




—Yo estuve a punto de perder la vida aquí mismo, cuando la gran guerra...

—¿Cómo fué eso?

—Por poco me olvido de saludar a un segundo teniente. (De "Judge").





La Morada Misteriosa

La última y más sensacional producción de

MAURICE LEBLANC

El maravilloso autor de "LA AGUJA HUECA", "EL TAPON DE CRISTAL" y "ARSENIO LUPIN, LADRON DE LEVITA", será el regio manjar que brindará ahora **CARTELES** para regalo de su medio millón de lectores.

De nuevo verá en acción nuestro público al más hábil, sagaz, elegante y mundano, temible y temido rival de Sherlock Holmes: Al misterioso ladrón parisiense

ARSENIO LUPIN

Una novela formidablemente interesante con una trama desbordante de misterio, intrigas y sorpresas.

Una novela policíaca moderna sin casas de trampa, sin infantilismos... una ficción actual que se desarrolla en el París de hoy y que habrá de mantener absorto y en suspenso al más inapetente de los que se sientan semanalmente a saborear el festín intelectual que les brinda

CARTELES

Lo más notable entre la intelectualidad mundial

MA proclamado a "SOCIAL" como la revista *más bella, más artística y más interesante* que se publica en lengua castellana.

CARLO DE FORNARO, el célebre publicista, crítico y caricaturista británico, redactor de la gran revista neoyorquina "Arts and Decoration" declara que "SOCIAL" es *la mejor revista cosmopolita del mundo*.

De esta altísima distinción hacemos partícipes a los suscriptores de "SOCIAL" sin cuya decidida cooperación esta obra hubiese sido irrealizable.

Si Ud. no figura en la lista de nuestros suscriptores ¿por qué no coopera Ud. también en nuestra empresa permitiéndonos a la vez brindarle doce meses de exquisitas sorpresas, en los doce meses en que recibirá Ud. este insuperable magazin...?

Llene el cupón e ingrese
en nuestras filas...

PRECIO DE SUSCRIPCION:

En Cuba, un año \$4.00; seis meses \$2.20.
En los países comprendidos en la Unión Postal, un año \$5.00, seis meses \$3.00. En los demás países, un año \$6.00; seis meses \$3.50. Suscripciones por correo certificado, un año \$1.00 adicional, seis meses 50 centavos.

St. Admor. de SOCIAL,
Ave. de Almendares y Bruzón,
La Habana, Cuba.

Señor:

Sírvase suscribirme a la revista SOCIAL por un período de (un año).
(6 meses).

Adjunto remito a Ud. su importe de \$.....

Nombre

Dirección

.....

.....

Nota.—El importe de la suscripción puede enviarse en cheque certificado, giro postal, letra de fácil cobro o sellos de correo.

CARTELES

Publicado en la Ciudad de La Habana, República de Cuba, por el *Sindicato de Artes Gráficas*, Avenida de Almendares y Bruzón.—Cable y Telégrafo "Carteles".—Teléfonos: Dirección: U-1651; Redacción: U-5621; Administración: U-2732; Anuncios: U-8121.—Representante en New York: Joshua B. Powers, 250 Park Ave.—Número suelto, 10 cents.; atrasado, 20 cents.—Acogido a la franquicia postal y registrado en Correos como correspondencia de segunda clase.—No se devuelven originales, ni se mantiene correspondencia sobre material no solicitado.

LEA EN NUESTRO PROXIMO NUMERO:

"EL TERRIBLE SECRETO".

Maurice RENARD, con su peculiar estilo vigoroso, sintético, rápidamente descriptivo, narra la historia de un militar, por boca de otro, que ofrece al propio tiempo un interés humano y una originalidad que sorprende y seduce. Es el caso de un hombre sentimental, hermético, que amaba a una mujer y que estuvo a punto de ser víctima de ella. ¿Cómo el drama secreto de su vida pudo ser descubierto? El lector se enterará leyendo el bello trabajo de Renard.

"LOS DOS ESPECTROS DEL FAMOSO CASTILLO DE ETHIE".

Escocia, tierra de leyenda, tiene muchos castillos. Y todos se hallan embrujados. Pero ninguno como el de Ethie. El escritor norteamericano Elliot O'DONNELL, que residió en él, tuvo experiencias extraordinarias.

"DIPLOMACIA CULINARIA".

William R. ALGER hace una narración humorística que no queremos ponderar. Los lectores de CARTELES encontrarán en ella un motivo para disipar todas sus penas. Es una página de gracia y fino humour tejida en torno a un motivo de interés común.

"LUIS XV Y MADAMOISELLE DE ROMANS".

En nuestra galería de amantes célebres de la historia la figura de Mademoiselle de ROMANS se destaca con un perfil tan atrayente, que la historia de sus amores, de sus triunfos, de sus fracasos y de sus frivolidades cortesanías ha de interesar a nuestro público con actualizada emoción... No deje de leer esta bella página de Mercedes BORRERO.

Por hallarnos identificados con el movimiento de protesta, iniciado por los Detallistas, hemos suprimido todos los teléfonos en nuestros talleres, laboratorios, almacenes, studios y oficinas. **Telegráfíe o escriba.**

**SINDICATO DE ARTES GRAFICAS
DE LA HABANA**

Almendares y Bruzón
La Habana

Alfredo T. Quílez
Presidente

YA HE VISTO
CAPITOLIO Y PALACIO
PRESIDENCIAL, AHORA
DEME DIRECCION DEL
MUSEO Y LA BIBLIOTECA...

Y AHORA
COMO DISTRAIGO
ESTE HOMBRE PA
QUE SE OLVIDE...



MAS
SAG
VER
1930

Y una respuesta dolorosa

VOL. XV.

LA HABANA, JUNIO 8 - 1930

EL CORTE, ALZA Y TIRO

HEMOS recibido una carta de Guaro, suscrita por un cortador de caña, que llega hasta nosotros como el eco trágico de un grito de angustia arrancado por la desesperación y el hambre.

Esa carta es el grito de todos los cortadores de caña, de todos los carreteros y de todos los que en los campos cubanos viven de la caña hoy.

Y ese grito del hambre, lanzado por los más humildes, por los más sufridos, se refleja en el colono en forma de estupor por las deudas que ha acumulado después de su penoso trabajo; y se refleja en el hacendado cubano (¡cubano eh!) ante la resignada impotencia de su lucha sin esperanzas.

¡Ese es el cuadro íntimo, el trágico cuadro criollo que le ofrece a Cuba la industria azucarera!

Toda industria es una cadena llena de eslabones que empiezan, por ejemplo, en nuestra industria con el infeliz que rompe la tierra y siembra la caña por un mendrugo; le siguen después, el desdichado cortador, el carretero, el colono, el obrero y el empleado de la casa de calderas que muchas veces no puede cobrar su soldada; detrás de éstos, está el hacendado, y detrás... el Banco. ¡Cada vez que el eslabón del Banco da un tirón, éste se siente en el bohío, y lo conmueve todo. Y el Banco no es un Banco cubano.

Reina de tal modo el descontento hasta entre los hombres más preparados para darle el frente a estos problemas; se estrecha cada vez más la situación de apremio para todos, desde el sembrador hasta el hacendado, que cuando se reúnen en ansias de defensa, unos proponen un camino; otros, otro, y así, mientras el hacendado piensa de un modo, el colono opina diferente y todos defendiendo criterios distintos sólo ansian una cosa: la estabilidad y la defensa de una riqueza que se les va de la mano.

El cuadro es feo; pero no quiere esto decir que éste mal todo lo invada ni mucho menos.

Cuba tiene grandes reservas de energías, que no ha sacado todavía a la superficie, por incomprensión de nuestros gobiernos, y Cuba, además, y a pesar de todo, seguirá produciendo azúcar aunque el grano de azúcar dentro del saco hable en inglés con el otro grano.

Nosotros hemos recogido, impresionados, ese grito del cortador de caña, porque con él nos parece contemplar el panorama de la industria azucarera en toda su triste realidad.

Veamos:

Un saco de azúcar vale hoy (más o menos centavos), cinco pesos, y quizás menos.

De ahí tiene el hacendado que darle al colono más o menos también, la mitad; tiene que pagar fletes, costos de elaboración, envase, intereses y diversos impuestos, ¿qué le queda al hacendado? Francamente, no le queda nada. ¿Nada? Algo menos que nada. El colono a su vez, con el tanto por ciento de azúcar que le toca tiene que pagar o debiera pagar por corte, alza y tiro \$1.00; por cultivo sin abonar, \$0.40 por 100 arrobas de caña; tiene que pagar \$0.20 de estiba y administración; \$0.20 por el envase...; las contribuciones, los impuestos, etc., etc., ¿qué le queda?

Francamente, no le queda nada tampoco.

Veamos ahora al pobre carretero y al infeliz cortador.

Un buen cortador, en buen campo de caña, puede cortar alrededor de 250 arrobas; pero cuando se cortan campos de caña pobres, no llega a 150 arrobas. De manera que su jornal es variable.

Cuando se paga \$1.20 por el corte, alza y tiro, el cortador y el carretero todavía pueden ir ese día con las fichas (no con dinero), a morir por el estómago con el bodeguero; pero cuando se paga, como en el caso de nuestra carta, según se nos dice, \$0.60 por las 100 arrobas cortadas y \$0.15 por el tiro del carretero, y si además en cada carretada se les descuentan 8 arrobas (por concepto de hospital), y si por ende en ese o en varios días por las lluvias, los malos caminos, etc., esos infelices no pueden rendir más de un solo viaje, o a lo sumo dos viajes para hacer el jornal del día... entonces ese desventurado carretero y ese desgraciado cortador ¿a dónde deben de ir?

¡Y ese es el cuadro nacional, aunque todavía nos estemos dando homenajes!

Cuando una industria como la nuestra, sin horizontes para nuevas claridades por lo menos dentro de un término que el cuerpo nacional lo resista; cuando una industria le crea al trabajador esos cuadros desesperantes; al colono situaciones de angustia y al hacendado estados de ánimo que no se merece; cuando nos encontramos con realidades como las que así, tan ligeramente hemos descrito, y cuando el mercado, como hemos dicho, no anuncia por ahora una realidad más amable... entonces... no tendrá nada de extraordinario que dentro de poco más del 90 por ciento de los granos de azúcar que se elaboren en este país hablen dentro del saco en inglés.

A nuestro juicio, el azúcar en Cuba no tardará mucho en ser todo extranjero, ya que de un modo o de otro se han ordenado todas las cosas para que así sea.

Pero... ante esto, los cubanos deben esperar que el gobierno sepa mirar de frente al problema y proceder.

Es lo menos que puede hacer.

EL MISTERIO DEL FANTASMA EMPAREDADO DE LA RECTORIA DE BORLEY.



Como la heroína fugitiva del poema "Marmion", de Walter Scott, la desventurada monja de Borley fué emparedada viva, y ahora los investigadores psíquicos de Inglaterra están intrigados por extraños suspiros y ruidos que ocurren en el sitio, cuatrocientos años después del trágico acontecimiento.

El Rev. G. H. SMITH, Rector de la Iglesia de Borley, que asegura haber visto una inexplicable luz amarillenta surcar las naves de la misma y ha sido perturbado por ruidos nocturnos cuya naturaleza nadie puede explicarse.

ran que han comprobado positivamente que en el interior de aquella parte del edificio no había luz, aun que desde fuera se distinguía una. Además, desde hace años, unos extraños golpes vienen molestando a los habitantes de la rectoría.



La doncella Mary PEARSON, quien asegura haber visto la aparición y el coche fantasma en que ella viajó...

BORLEY, una tranquila y remota aldea del condado inglés de Suffolk, es presa de febril excitación y se ha convertido en centro de interés mundial, a causa de las fantásticas apariciones y extraños acontecimientos psíquicos que dicese tienen lugar allí.

Los incidentes que se asegura han ocurrido, tanto dentro como fuera de la rectoría de Borley, son de un carácter tan extraordinario, que miembros prominentes de la Sociedad Nacional de Investigaciones Psíquicas de Inglaterra han sido llamados para investigar, habiendo confirmado la ocurrencia de fenómenos misteriosos y abierto una minuciosa investigación.

El párroco de Borley, Reverendo G. E. Smith, clérigo respetadísimo, es uno de los que afirman que han presenciado las apariciones misteriosas en la casa y la localidad.

La aparición más importante está relacionada con la leyenda de una

mujer hermosa que fué emparedada viva, como la histórica Constanca de Beverly, por tratar de fugarse con un amante. Cerca de ella se aparecen dos hombres decapitados, que lo fueron por fraguar su secuestro.

Muchas personas afirman que por las noches han visto la figura de una monja joven y delgada, cubierta por un velo blanco y flotante, que camina por el prado, a la sombra de los árboles, y con frecuencia se ha visto también a dos hombres sin cabeza en un coche antiguo, que corre por el solitario camino que conduce a la rectoría. En la quietud de la noche se oye el sonido de los cascos de los caballos donde no hay animal alguno.

Otros sucesos misteriosos, además de los relacionados con la monja, tienen por centro la rectoría de Borley y sus alrededores. En ocasiones se ve una luz amarilla en un ala desocupada del edificio de la rectoría. Los investigadores decla-

ran que han comprobado positivamente que en el interior de aquella parte del edificio no había luz, aun que desde fuera se distinguía una. Además, desde hace años, unos extraños golpes vienen molestando a los habitantes de la rectoría.

Los anales afirman que cerca del sitio que ocupa el actual edificio de la vieja rectoría de Borley había un gran convento de monjas. En dicho convento vivió una vez una linda monja que se enamoró de un joven noble que la había visto por encima de los muros del convento. El caballero y la monja solían verse en secreto entre los árboles próximos al monasterio.

Llegaron a quererse tanto que resolvieron fugarse. El joven solicitó la ayuda de un amigo que gozaba de su confianza y ambos dispusieron situar un carruaje tirado por dos caballos bayos en las cercanías del convento.

Una oscura noche los amantes estaban a punto de embarcarse en su extraordinaria aventura, cuando fueron traicionados.

En el momento en que la monja iba a entrar en el coche fué detenida y llevada de nuevo al convento donde se la juzgó y festinadamente se la encontró culpable de haber infringido sus votos solem-

nes, cometiendo un pecado mortal. Inmediatamente condenóse a la pena cruel de ser emparedada viva para que muriera de asfixia o de hambre. Este es el mismo castigo infligido a Constanca de Beverly, que describe Walter Scott en "Marmion". La heroína del famoso novelista y poeta era también una monja de noble estirpe que se enamoró del famoso soldado Marmion, y huyó del convento disfrazada de muchacho para servir de escudero en el séquito de su amante.

La tradición añade que los dos hombres que en el coche aguardaban a la monja de Borley, fueron apresados por sirvientes del monasterio y tras breve juicio decapitados en el lugar. Comúnmente se cree que los poderosos abades y abadesas de la época medioeval ejercían autoridad despótica, derecho de vida o muerte, dentro del territorio de sus monasterios.

Y desde aquellos remotos tiem-



Composición fotográfica y dibujo de la Rectoría de Borley con la extraña aparición que tiene maravillados a sus moradores, según las descripciones de los que han visto el extraordinario y sobrenatural espectáculo.

La vieja iglesia de Borley, en Suffolk, donde este misterioso fenómeno psíquico se viene produciendo.



pos viene diciéndose que la monja y los nobles decapitados han sido vistos a ciertos intervalos.

Mrs. Smith, la esposa del actual pastor, hizo la siguiente notable declaración sobre los fantasmas de Borley:

"Mr. Bull, el párroco anterior, hablaba con frecuencia del extraordinario caso que había experimentado una noche poco antes de su muerte, en que se paseaba por el camino que conduce a la rectoría. De repente oyó el ruido de cascos de caballos y al mirar vió un coche antiguo que se acercaba por el camino conducido por dos decapitados.

"Resulta un hecho extraordinario que nuestra criada haya tenido parecidas experiencias espeluznantes. Asegura ella que ha visto el espíritu de la monja en el prado que está frente a la rectoría y también un coche antiguo tirado por caballos bayos. Otras veces ha visto la figura de una monja con un velo blanco y flotante inclinada contra una reja junto a la rectoría.

"Al venir a residir a Borley se nos contó la leyenda y la mala reputación del lugar en lo que se refiere a apariciones espectrales.

"Nada extraordinario sucedió durante bastante tiempo, hasta que una criada que habíamos traído con nosotros de Londres se negó a continuar en la casa. Cuando le preguntamos los motivos, nos afirmo con énfasis que había visto una monja paseándose entre los árboles y con nada logramos quebrantar sus convicciones.

"Otras dos criadas, hermanas ellas, que estuvieron antes empleadas aquí, experimentaron incidentes aterradores. Durante las prime-

ras horas de la mañana fueron una vez despertadas por extraños movimientos en su cuarto y al incorporarse vieron a una figura negra tendida de través en el lecho. Este lance les causó tal impresión que al día siguiente se marcharon a su casa. La alcoba que ocupaban las hermanas está clausurada desde entonces.

"El mes pasado mismo mi esposo tuvo un curioso lance. Una noche, cuando ya nos íbamos a acostar, oyó ruido como de pies arrastrándose por el suelo de los cuartos. Armado con un palo de jugar al hockey, se quedó levantado para investigar lo que sucedía. A poco volvió a oírse el ruido como de alguien arrastrando los pies sobre los tablucillos del cuarto. Mi marido dió un palo en el aire con su arma pero no pudo distinguir nada aunque el ruido continuaba. Y todavía lo oímos.

"En otras ocasiones, cuando regresamos a pie a casa, hemos no-

tado a luz amarilla y radiante iluminando un ala del edificio que está desocupada. Ha dado la casualidad que siempre que esto nos ha ocurrido ningún criado se encontraba en la casa. Y mi marido decidió hacer un examen personal y convino con unos amigos en que éstos observarían desde fuera mientras él iba adentro. En ninguna parte de aquellos departamentos pudo descubrir la luz, mas los que permanecieron fuera seguíanla viendo fulgar intensamente a través de las ventanas.

"Entonces alguien sugirió que una persona entrase en el ala vacía del edificio y colocase una lámpara en otra ventana para hacer una comparación. Hizose lo propuesto y, en efecto, la segunda luz se veía perfectamente, junto a la otra, aunque al acercarse más a la

rectoría la luz misteriosa desaparecía mientras la otra lámpara seguía ardiendo.

"Ha habido otros muchos incidentes igualmente perturbadores. Un toquecito peculiar se oye aún en plena luz del día en las paredes de la vieja iglesia normanda. Los toques parecen venir de donde está situado el órgano y dan la vuelta al interior de la iglesia, pero nadie sabe explicar el origen de semejante fenómeno.

"También se oyen ruidos curiosos, procedentes de una mesa tocador que hay en una de las alcobas de los altos. Dichos ruidos son intermitentes y se perciben bastante bien durante el día. Con motivo de todos estos extraños sucesos, invitamos a expertos de la Sociedad Nacional de Investigación de Londres a que vinieran a Borley a hacer una investigación. Tras lo que personalmente observarían se marcharon convencidos de que el asunto requería más profundas investigaciones psíquicas".

Mrs. Pearson, doncella de Mrs. Smith no considera alucinación la aparición de la monja y señala el punto preciso en que la ha visto en el prado.

"En varias ocasiones recientes he visto la figura de una monja—declaro sin titubeo—y he observado también un carruaje viejísimo tirado por caballos bayos. Al principio me quedé muy confusa y le conté

(Continúa en la pág. 60)



La señora Smith, esposa del Rector, que también ha visto el fantasma y ha oído los ruidos misteriosos.

La "emparedada" Constanza de BEVERLY, incidente histórico que Sir Walter Scott inmortalizó en su gran poema "Marmion".



LA CIENCIA Y LA VIDA FUTURA

POR JAMES H. HYSLOP

(Continuación del número anterior)

Profesor de Ética y Lógica de la Universidad de Columbia

(Traducción por Adrián de la Aurora).

Al juzgar la importancia de los hechos que se narran en estos trabajos, el lector debe tener en cuenta que todos los sistemas puestos en práctica contra la medium Piper fueron aceptados por ésta sin réplica alguna. Que los experimentadores impusieron las condiciones. Que los datos entresacados son extractos de los extensos informes que constan en los "Proceedings" de la Sociedad de Estudios Psíquicos de Londres y que el lector que quiera hacer más minuciosas investigaciones puede ir a los informes originales para que vea hasta qué grado fueron tomadas todas las precauciones para cerciorarse de que estos hechos, como dice James H. Hyslop, "representan prueba suficiente de conocimiento adquirido por la vía supranormal, significando esto que el conocimiento de cuanto aquí se relata no ha sido adquirido por las vías normales del conocimiento".

CAPITULO V

INCIDENTES PERTENECIENTES AL INFORME INGLÉS

EN este Capítulo me propongo dar a conocer sumariamente los hechos ocurridos durante la experimentación efectuada con la señora Piper mientras estuvo en Inglaterra. No los selecciono para darlos como hechos que envuelven una prueba de ninguna teoría ni para tratar de aplicarles ninguna de las explicaciones que se le pudieran dar, sino solamente como una muestra de hechos que envuelven un carácter bien definido de hechos supranormales.

Mi línea de conducta en este y otros dos o tres de los Capítulos siguientes es mantener una completa indiferencia en cuanto a la explicación de los hechos que se han de observar y, por lo tanto, no se puede presumir siquiera que los expongo como si estuvieran relacionados con la Telepatía o con el Espiritismo, al tomarlos de los records originales de la Sociedad de Estudios Psíquicos. Todo lo que admitiré, dentro de la línea de conducta trazada previamente por mí, es el hecho de que el fenómeno a que me he de referir, con casos especiales, representa prueba suficiente de adquisición de conocimientos por la vía supranormal, significando esto que el conocimiento de los hechos aquí relatados no ha sido adquirido por las vías normales del conocimiento. Las explicaciones acerca de estos hechos seguirán después que se hayan hecho los relatos de los fenómenos observados.

En cuanto a estos fenómenos,

tengo que darlos de dos tipos especiales: uno de ellos es evidentemente imposible que tenga por causa la teoría espiritista y el otro como por otra causa evidente esa teoría. Probablemente existirán, entre los que el lector ha de conocer, otra clase en la que ha de encontrarse con algunos que participan de ambas características y que sabrá distinguir fácilmente. En algunas ocasiones estos casos de tipos mixtos pueden aparecer en cualquiera de las clases principales y ser colocados en la que le pertenezca, teniendo en cuenta la cantidad de material que se ha de conocer en ambos tipos.

En último análisis, alguna teoría general se deberá tener en cuenta para esta tan gran diversidad de hechos, pero en el estado presente de nuestra investigación debemos atenernos ajustadamente a estas dos grandes clases de tipos a que me refiero.

INCIDENTES EN LAS EXPERIENCIAS DE SIR OLIVER LODGE

Hechos que no demuestran tener por causa la teoría espiritista.

En la primera sesión efectuada entre Sir Oliver Lodge y la señora Piper, ésta se refirió a un hermano de aquél describiendo rasgos

característicos del mismo, con minuciosidad de detalles, diciendo que era una persona "encantada de la vida"—en el buen sentido de la frase—a quien ninguna otra cosa la preocupaba y no viendo la vida sino desde el punto de vista de su insuperable optimismo. Hombre seguro de sí mismo que le gustaba ocultar sus propias ideas. No de inteligencia tan profunda como la suya—(la del profesor Oliver Lodge)—pero muy profundo en cuanto a sus sentimientos. Pero la manifestación de que este hermano estaba en Australia, era errada. El estaba en América.

Inmediatamente siguió un muy completo y definitivo diagnóstico de cierta enfermedad que padecía un hijo de Mr. Lodge, de corta edad, cosa que el médico de la familia comprobó días después, al hacerle un reconocimiento.

(Nota del traductor.—Nótese que en estos dos casos la señora Piper está actuando acerca de hechos relacionados con personas vivas. Tanto el hermano de Sir Oliver Lodge como su hijo, vivían en el momento en que la medium estaba adquiriendo conocimiento de algunos de los hechos relacionados con ellos. Y en toda la relación, solo falla el punto de residencia del hermano del Profesor. En lo que se refiere a la enfermedad del

hijo de Oliver Lodge, el médico comprueba más tarde, mediante un reconocimiento, que el diagnóstico era correcto y que la enfermedad, todavía no sospechada ni por el padre ni por el médico, existía—JGO.)

En otra sesión Mr. Godner trató de comprobar un fenómeno para el cual se había preparado de antemano. Había escrito a su hermana, que se hallaba en Londres (la señora Piper estaba entonces en Liverpool, donde se estaban efectuando estas experiencias) para que su mamá hiciera alguna cosa no usual, entre las once y las doce del día, hora en que comenzaban las sesiones. La madre de Mr. Godner, no sabía el por qué de la súplica; no conocía tampoco qué era lo que ella iba a hacer en esa hora. La sesión comenzó en Liverpool unos minutos después de las once de la mañana. Casi seguramente *Phinuit* comenzó a hablar refiriéndose a la madre de Mr. Godner, respondiendo a la insinuación hecha por Sir Oliver Lodge de que dijera, si podía, lo que en aquellos momentos estaba haciendo dicha señora.

"¡Ah! Referiré lo que sea de importancia, porque él mismo no lo sabe. Leo vuestros pensamientos entonces. Generalmente no puedo hacer esto. Su madre está en esos precisos momentos arreglándose el pelo. Poniendo algo en él. Y se encuentra en una habitación en la que hay un coy muy alto. ¿Sabía usted que ella tenía una molestia en su cabeza? (No, se le contestó). Pero hay una gran distancia por medio entre el sitio en que está su madre y usted. Ella está en otro sitio... Está preñando algo a la altura de su garganta y se está echando un abrigo alrededor del

(Continúa en la pág. 55.)

Las notables experiencias de Sir Oliver Lodge.—Relato referente a su hermano, que vivía en América.—Casos en que el espíritu que controlaba a la medium relataba cosas que estaban haciendo personas vivas en los momentos en que se efectuaban las experiencias.—El caso de la señora Godner, de quien se dijo, hallándose en Londres mientras las sesiones se efectuaban en Liverpool, todo lo que estaba realizando a una hora determinada, así como se describió correctamente a su acompañante.—La "comunicación" de Ana, tía de Lodge, que lo cuidó en su infancia.

Amantes Célebres de la Pantalla



WILLIAM COLLIER Jr.—Estatura regular, pelo negro, ojos pardos, nacido en New York, soltero, 28 años, actor de teatro y de cine, hijo del gran actor de idéntico nombre. Interpreta los papeles de galán joven, ingenuo, inexperto, que se lanza a aventuras y regresa de ellas arrepentido y derrotado. Tiene no pocos aciertos en películas de argumento social, de fondo romántico. Viste con buen gusto, declama diácratamente y realiza con éxito el tipo del colegial generoso y bueno.



ALICE DAY.—Estatura pequeña, rubia, ojos claros, nacida en Colorado, soltera, 25 años. No canta. Tiene un cuerpo perfecto. Se adapta a los tipos de bibelot social. Viste impecablemente. Grácil, atractiva, desempeña bien las caracterizaciones de colegiala, de hija de familia, de muchacha moderna. Baila, hace sports. En las escenas de amor, su tipo y su temperamento realzan el interés de la trama. Pone en ellas una rara mezcla de frivolidad, de ternura, de romanticismo y de pasión.

COMO AMAN.—Adecuadamente a su propio estilo. Hay cierta serenidad en las figuras. Es un beso cariñosamente superficial, esencia de timidez y resumen de inexperiencia. Los labios de él acarician el rostro en un roce tenue, puro. Y ella sustrae sus labios en la instintiva defensa juvenil de su pudor ingenuo. Beso franco e iniciador al que no tardarán en seguir otros más cálidos y más indelebles.

(Fotos Columbia).

¡Ah, el Destino!

Por Peter Collinson

VENGA con nosotros sin aspavientos y no le pasará nada—dijo el hombre alto de labio inferior saliente y corbata de lazo negro.

—Y recuerde que cualquier cosa que diga...—advirtiéndole el hombre gordo de sombrero de pajilla, ahogándose el resto de la prudencia que aconsejaba, entre los pliegues de su robusto cuello.

Un gesto de interrogación perpleja redujo el área no muy amplia entre las cejas y la raíz del pelo de Tom Doody. Limpióse la garganta con una tosecilla de inquietud y preguntó:

—¿A qué viene todo esto?

El hombre del labio inferior saliente lo proyectó mucho más en una sonrisa que templaba un tanto el escarnio con la indulgencia.

—Debiera usted haberlo adivinado ya; pero no se trata de ningún secreto. Está usted detenido por robar sesenta y cinco mil dólares del Banco Nacional de la Marina. Encontramos la plata donde usted la escondió, y ahora lo hemos hallado a usted.

—Eso es—corroboró el gordo...

Tom Doody inclinóse a medias sobre la sencilla mesa del salón de visitas del presidio y clavó sus ojos claros en los fatigados ojos de la repórter de mediana edad que había enviado a entrevistarlo el "Boletín de la Mañana".

—Señorita Envers, ya llevo aquí tres años y medio y me quedan casi diez más, teniendo en cuenta lo que espero me rebajen por buena conducta. Supongo que le parecerá una eternidad; pero a mí no me pesa ni un solo minuto de toda esa larga condena.—Hizo una pausa para dejar que su asombrosa afirmación hiciera su efecto, y luego volvióse a inclinar sobre las manos extendidas, y con los dedos muy separados, sobre la mesa.—Vine aquí, señorita Envers, siendo un asaltador de cajas fuertes, un ladrón cogido por primera y única vez en quince años de crimen. Saldré de aquí completamente reformado y con un único objeto en mi vida: hacer todo lo que pueda por

impedir que otros sigan mis huellas. Estoy estudiando y el capellán del presidio me ayuda, para que cuando cumpla pueda hablar y escribir de suerte que mi mensaje no caiga en el vacío por falta de expresión. Cuando yo era muchacho solía recitar bien y hacer mis discursitos en la escuela y estoy segu-

digo: mucha gente que no oíría con agrado a un predicador eclesiástico o a un conferencista científico, vendrá a oírme a mí. Sabrán que conozco bien lo que digo, lo que cuento; que he pasado por todo, que soy el hombre que robó al Banco Nacional de la Marina y a otros muchos.

lo miraban desde el otro lado la mesa. Luego prosiguió:

—Si no es por esa condena, por la oportunidad de conocerme y meditar que me ha proporcionado ese lugar, es seguro que habría prosiguido en mi carrera de maldades. Nunca hubiera venido a entender lo que en realidad significa ser cristiano, y a conocer la diferencia entre el bien y el mal. Aquí, en el presidio, por primera vez en mi vida he encontrado la libertad, sí, la libertad: la libertad del yugo del vicio y del crimen y de la destrucción espiritual.—Y con esta paradoja calló.

—¿Tiene usted formado ya planes definidos para el porvenir?



ro de que podré enfrentarme con el mayor de los públicos. Recorreré el país de un extremo a otro aunque tenga que ir a pie o en trenes de carga, contando, a todo el que quiera oírme, mis experiencias de criminal y la luz que en mí se hizo en la prisión. Yo sé lo que me

—Tengo entendido que por poco sale usted absuelto en lo del Banco de la Marina. ¿No es cierto?—preguntó Evelyn Envers.

—Sí, por poco; pero gracias a Dios me condenaron.

Se detuvo y procuró leer el asombro en los cansados ojos grises que

—No, ¡esté tan lejos el término de mi pena! Lo único que sé es que el resto de mi vida voy a pasármela divulgando la verdad acerca del crimen como lo conozco yo, aún cuando tenga que dormir en el arroyo y vivir de pan viejo.

(Continúa en la pág. 360.)

Alrededor del Mundo



INDIA INGLESA.—Mahatma GANDHI, el leader de la campaña india contra Inglaterra, que ha violado el monopolio de la sal, marchando en unión de Sarojini NAIDU, la "Juana de Arc" de esta cruzada de rebelión, seguido de la multitud fanática que lo acompaña.

(Fotos Underwood & Underwood).



WASHINGTON, E. U.—El coronel Frederick H. PAYNE, nuevo ayudante del Secretario de la Guerra de los E.E. U.U., rodeado de los attachés militares que le hicieron, con motivo de su designación, una visita de cortesía. De izquierda a derecha: Teniente coronel A. M. ZULOAGA, de la Argentina; Coronel L. H. R. POPE HENNESEY, de Inglaterra; Brigadier general R. C. SANAVE, de Francia; el Coronel PAYNE; Coronel Hisao WATARI, del Japón; Coronel J. U. GINES, del Perú. Detrás: Mayor G. THENAULT, de Francia; Capitán E. A. PRIETO, de Cuba y Teniente coronel Z. GALENO, de Chile. En último término: Capitán J. T. GODFREY, de Inglaterra; Comandante de aviación J. E. TWISTLETON, de Inglaterra; Capitán Y. HIROTA, del Japón; Teniente coronel K. TERAMOTO, del Japón; Comandante P. SHERNADORI, de Italia, y Mayor W. H. SIMPSON, de los Estados Unidos.



LOS ANGELES, California.—Bert WHITE, piloto norteamericano, listo para emprender un vuelo de 27,000 pies de altura, lanzándose después a tierra con un paracaídas y rompiendo todos los records existentes. Aparece aquí equipado con un avión, un cachillo, un tanque de oxígeno y provisiones para tres días. La región en que ascenderá tiene una temperatura de 65 grados bajo cero, y su propósito es volar sobre el desierto de Mojave.



MADRID, España.—Don Miguel de UNAMUNO, el insignie profesor de Salamanca, que recientemente regresó del exilio, al caer la Dictadura del General Primo de Rivera, aparece aquí rodeado de un grupo de intelectuales y amigos, a quienes leyó un interesante trabajo sobre "La presente situación en España", que es un alegato de tendencias republicanas.

MADRAS, India.—Miembros de la policía montada, compuesta por nativos, cuidando el orden, después de haber dispersado a las turbas y a los arengadores que las incitaban a violar el monopolio de la sal, dispuesto por las leyes británicas.



MADRID, España.—Otra foto del Profesor Don Miguel de UNAMUNO, rodeado por un grupo de estudiantes que le dieron una entusiástica bienvenida a su retorno del exilio a que le obligó la Dictadura del General Primo de Rivera.

A LA EMANCIPACIÓN POR LA CULTURA

POR MARIBLANCA JABAS ALOMÁ

La mujer cubana parece haber comprendido, al fin, que tiene que "instruirse" y "educarse" si quiere desartollar sin tropiezos su programa de liberación. Al efecto; funda instituciones culturales que, como el "Lycevm", de La Habana, realizan una labor "feminista" de positiva, de incalculable trascendencia. Yo observaba, la tarde del 24 de abril, la sala del teatro "Principal de la Comedia", durante la conferencia ofrecida por Teresa de la Parra, bajo los auspicios del "Lycevm", sobre la "Influencia de las mujeres en la Independencia del Continente y en la vida de Bolívar". Cuanto dije, con la música calida de dición y la exquisitez de forma que le son peculiares, la ilustre novelista venezolana, figura intelectual que prestigia a América ante el mundo, fué escuchado con extraordinario interés por un auditorio selecto, compuesto casi totalmente por mujeres. Jornada brillantísima de la brillantísima sociedad femenina del Vedado que preside Carmen Castellanos.

Hace tiempo que deseo escribir unas palabras en torno a la espléndida labor de difusión cultural que vienen desarrollando las mujeres cubanas, fundando asociaciones que, como el "Club Femenino 1930", de Santiago de Cuba, la "Unión Laborista de Mujeres", que preside Ofelia Domínguez, la "Alianza Nacional Feminista", la "Unión Femenina Universitaria", el "Club Femenino de Cuba" y otras instituciones más que sería prolijo enumerar, ponen de manifiesto el enorme deseo de elevar su nivel moral, político e intelectual que vibra en el alma de toda mujer consciente. A mí me parece que, en cuanto al desarrollo de un amplio programa de difusión cultural, el "Lycevm" realiza una labor digna de los mayores encomios, y, naturalmente, de los más altos estímulos. Ninguna institución como el "Lycevm" ha puesto tan en alto el nombre de la mujer cubana en las lides del arte y de la cultura vernácula. Semana tras semana, incansables, infatigables, las mujeres de esta prestigiosa sociedad.—Lilliam Mederos, Piedad Mazá, Carmelina

Guanche, Nena y Dulce María Castellanos, Rebeca Gutiérrez, Berta Arocena de Martínez Márquez, Matilde Martínez Márquez, tantas más.—organizan exposiciones, ofrecen en los salones del "Lycevm" clases gratuitas de inglés, francés, taquigrafía, mecanografía, celebran actos culturales de proyección continental como el ho-

menaje a Juana de Ibarboureou en que tuve el honor de tener a mi cargo el turno principal y la conferencia de Teresa de la Parra en el Teatro de la Comedia.

Las mujeres del "Lycevm" trabajan por obtener la emancipación femenina por el camino de la cultura. Esto no obsta, sin embargo, para que todas y cada una de ellas

pertenezcan a distintas instituciones de mujeres donde se labora por la obtención de los derechos civiles y políticos o donde se plantean, su dolorosa desnudez los más graves problemas sociales. El ambiente criollo, cubanísimo, que es signo característico del "Lycevm" aleja de la labor de estas mujeres excepcionales todo peligro de "snobismo", toda posibilidad de "etranjerización". Un amor a la Patria sin estridencias y sin garrulerías, pero firme, efectivo, fecundo, por cuanto se traduce en expansión de la cultura, cultivo de la inteligencia y goce del espíritu. He ahí la base fundamental de la labor del "Lycevm" y la clave de su éxito. Las mujeres que lo dirigen han comprendido, con finísima y certera comprensión, que uno de los caminos más importantes y trascendentales, — si no el más — que conduce a la emancipación de la mujer del odioso tutelaje del hombre, es el camino de la cultura. Una mujer que no ha cultivado su inteligencia ni su espíritu, que no se ha preparado "culturalmente" para hacerle frente a la lucha por la vida, que no conoce, en general, cuales son sus deberes, ni cuales deben ser sus derechos, no podrá llegar nunca, por ningún camino, a la absoluta liberación, a la plena dignificación.

Por otra parte, las mujeres del "Lycevm" pertenecientes en su inmensa mayoría a lo que generalmente se llama "la busna social", — apellidos ilustres o ilustres marcas de automóviles, — ofrecen a la sociedad cubana en general el consolador espectáculo de una inteligencia y una voluntad puestas al servicio de una causa noble, no atrofiadas por el "jazz" o el "mah-jong" en los salones cursis donde un número considerable de damas de nuestra "alta aristocracia" se reúnen para lucir trajes y prendas y murmurar de media humanidad. En el "Lycevm" se enseña al que no sabe y se aprende lo que no se sabe. Se hace labor revolucionaria, porque se destruyen prejuicios, se rompen convencionalismos y se crea un nuevo concepto de las cosas. Libertad sin libertinaje. Ca-

(Continúa en la pág. 67)

BASTA DE PASIVIDAD

(Por Virginia PEGO, Presidenta de la "Unión Feminista Universitaria").



Basta de pasividad. ¡al trabajo, mujer universitaria!; ha llegado la hora de que muestres tu actividad. Tus hermanas, las mujeres todas de Cuba te necesitan, para que, unida a ellas pidas, no algo absurdo o imposible, sino algo justo, y más que justo, humano: leyes que mejoren la situación de la mujer en la sociedad, concediéndole iguales derechos que a su compañero el hombre.

No te encastilles en tu egoísmo, mujer universitaria; no eres tú sola la que vive en la sociedad, levanta un momento la vista de los libros y los cuadernos y dirígela a la fábrica, al taller, a la casa de comercio y mira a tus hermanas, las obreras; mujeres que, jóvenes como tú en su mayoría, explotadas inicuaemente por patronos sin conciencia, trabajan diez y hasta doce horas al día, dejando girones de su vida ante la máquina, ante el mostrador, para luego recibir un salario tan infimo que apenas le es suficiente para el pedazo de pan que va a servirle de sustento. Mira esto, mujer, y piensa que no hay ley que señale un mínimum a su salario, que no hay quien vele por el cumplimiento de las pocas leyes que para su protección existen; piensa que esa hermana realiza un trabajo tan productivo como el del hombre y sin embargo, ¿es esto humano?, por el simple hecho de ser mujer su trabajo es remunerado de manera distinta, pero siempre en perjuicio de ella. ¡Claro!, no hay ley que obligue al patrono a pagar igual salario a sus obreros, sin distinguir sexo.

Y ahora, apartando la vista de la mujer obrera, mira a las mujeres todas, mírate a tí misma; mira la exagerada y cruel inferioridad en que la ley te coloca, excluyéndote del ejercicio de muchos derechos que al hombre otorga, y que a tí como ser humano te corresponden, colocándote al hacerlo al lado de los enajenados mentalmente, de los imbéciles, de los menores, en fin, de todos aquellos que no pueden ser responsables de los actos que realizan.

Pero no seas injusta, compañera mía; no veas sólo las desigualdades; a veces la Ley te iguala a tu compañero el hombre, ¿no te dice acaso que, al igual que él, "debes" someterte a la

(Continúa en la pág. 67)

En la Escena



Maria de la RIVA, notable actriz española, figura principal en la sumárisima temporada de comedias efectuada en el Teatro "Marli", que sirvió para dar a conocer a nuestro público "Un alto en el camino", y confirmar sus méritos relevantes de artista.
(Foto Warner).



En la plenitud de su cálida belleza acaba de llegar de Ciudad de México, en donde libró una corta temporada en el Teatro "Lírico", la artista cubana CARMITA ORTIZ. Carmita es, sin duda, la más popular de nuestras artistas de variedades y próximamente la veremos en uno de nuestros principales escenarios en compañía del admirado Julio Richards.
(Foto Segovia).



(Foto Tinoco).



Rogelio HERNÁNDEZ, joven actor cubano, que ha figurado recientemente en las compañías de Vilches, López Somoza y Pepe Rivero. A pesar de su corto tiempo en el teatro, Hernández se desenvuelve con una economía en el gesto y una sobriedad dignas de un actor de más experiencia.
(Foto Buendía).

Manuel A R B O S, actor de carácter del "Principal", nos sabe deleitar con unas caracterizaciones bien estudiadas, con un sello de verismo inconfundible, que a veces suelen destacarse dentro de la obra, como un cuadro hecho a fuertes pinceladas.
(Foto Saus).



Guillermo de la MANCHA, primer actor del "Principal de la Comedia", tiene la ardua tarea de trabajar al lado de la trágica incomparable, Mimi Aguglia y, no obstante, hacer resaltar su labor. Sus interpretaciones están llenas de convicción y seguridad.
(Foto Godknows).

¡Conmigo la cosa es diferente!

Por William Hazlott Hupsom

FARMER'S FRIENDS TRACTOR COMPANY

Fabricantes de los Tractores Earthworm.

Earthworm City, Illinois.

Enero 3, 1921.

Señor Alexander Botts.

Hotel Whitestone, Chicago Ill.

Estimado señor Botts: Tan pronto le sea posible, tenga la bondad de ir hasta Centerville, Wisconsin, y visitar al señor Edward Beekman, un agricultor de dicha población. En la primavera pasada el señor Beekman compró uno de nuestros tractores Earthworm de diez toneladas en seis mil pesos, pagando tres mil al contado y firmándonos pagarés por los restantes tres mil, garantizados con el propio tractor.

Uno de estos pagarés, por mil pesos, se venció en septiembre último y en respuesta a nuestras cartas rogándole el pago, hemos recibido evasivas, pero no dinero.

Deberá usted presentarse al señor Beekman y pedirle que pague lo que debe, quedando usted autorizado para tomar posesión del tractor en caso de no pagarle y enviárnoslo a la fábrica para repararlo y venderlo, según acuerdo que tuvimos.

Aún cuando no es nuestra costumbre pedirle a nuestros vendedores que realicen cobros, le suplicamos lo haga en este caso, por no haber otra persona disponible en el momento y por tener la seguridad que aceptará usted con gusto y realizará esta gestión con su acostumbrada energía.

Le incluimos los pagarés del señor Beekman y el contrato. Procure darnos reportés diarios de todo cuanto haga.

Sinceramente,

Gilbert Henderson.
Jefe de Ventas.

FARMER'S FRIEND TRACTOR COMPANY

Reporte diario de Agente Vendedor

Fecha: Enero 5, 1921.

Enviado desde: Centerville, Wis.

Por: Alexander Botts.

Recibí su carta ayer en Chicago. Inmediatamente partí para Centerville, donde me encuentro

y deseo hacerle saber que estoy ansioso de "entrarle" a este trabajo del "cobring". Si es posible sacar dinero aquí, ya puede darlo por metido en su bolsillo. Por regla general soy partidario de cultivar maneras políticas y amistosas, pero en un trabajo como este... ¡bueno, conmigo es diferente!... Le voy arriba al tipo ese de Beekman como un "toro" y antes de partir de aquí, tendré el dinero o el tractor.

Y es ciertamente una suerte que hayan enviado ustedes a un primer espada como yo que no le teme a las dificultades, pues cuando les explique la situación que encontré aquí, verán que cualquier otro hombre se hubiese hallado desesperado.

Supongo que cuando usted se sienta en su templadita oficina en Earthworm City y dicta una carta ordenándome que visite a un "tipo" que vive en las afueras de Centerville, Wisconsin, supone que me

piden hacer algo sencillo y fácil. Pero no sabe usted lo que es esto. Prácticamente es un suburbio del Polo Norte y ayer y durante la noche última sufrieron por acá una de las nevadas más grandes que se recuerdan.

Cuando salté del tren esta mañana—retrasado cuatro horas—encontré la población prácticamente cubierta de nieve, excepto un estrecho camino abierto desde la estación hasta el hotel. La nieve alcanzaba la altura de mi cuello y en aquellos sitios en que había sido amontonada, parecía una reproducción del Himalaya. Hay tanto frío, que no he podido ver la temperatura que marca el termómetro. El mercurio ha desaparecido.

Seguí el pequeño camino abierto hasta el hotel y pregunté al empleado de la carpeta si conocía donde vivía el señor Beekman. Me respondió que a diez millas al sur de la población, por la carretera prin-

cipal, en un sitio nombrado White Creek. Pero cuando le pedí informes de cómo podría llegarme hasta allí, me dijo que no tenía ni la más remota idea.

—Cuando los caminos están abiertos,—explicó—hay una línea de guaguas que llega hasta Milwaukee. Puede usted tomar una, aquí, frente al hotel y bajarse frente a la casa del señor Beekman. Pero las guaguas están guardadas desde el mes de noviembre y ahora ni siquiera se puede telefonar, pues la nevada echó al suelo las líneas telefónicas.

—¿Y no puedo alquilar un coche?—le pregunté.—¿O un caballo y un carro cualquiera?

Al oírme esto, el empleado soltó una carcajada.

—Nadie se atreve a sacar un carro aquí durante el invierno—me respondió.—Ponemos a buen recaudo nuestros automóviles en el otoño y no los sacamos hasta la primavera. Casi siempre los campesinos limpian los caminos después de las tormentas, pero ha caído tanta nieve esta vez que tendrá usted que esperar varios días antes de poder salir al campo.

—¡Varios días!—exclamé.—No puedo esperar tanto. Voy a tratar de encontrar algún medio para llegarme hasta allá hoy mismo.

Y experimento un verdadero placer en notificarles que esa afirmación mía no fué un mero "bluff". He comprado—en una tienda que hay cerca del hotel—un par de zapatos para la nieve, de alta calidad, a la vez que todos los accesorios necesarios. A pesar de que jamás había usado estos aparatos, he descubierto—con solo diez minutos de práctica frente al hotel—que nací un verdadero artista en el uso de los zapatos para andar por la nieve. Ya les he dicho que la casa de Mr. Beekman se halla hacia el sur, en línea recta y frente a la carretera y supongo, que aun cuando el camino esté oculto por la nieve, podré seguir los postes del teléfono, que resultan demasiado altos para desaparecer entre la nieve. Como ustedes ven, pienso en todo. Y ahora que acabo de comer, y prácticamente he terminado este



¡pórtelo estoy listo para emprender la aventura.

Les doy todos estos detalles sobre la nieve y la situación impenetrable por acá, para que pongan el D. K. sin tardanza a mi cuenta de gastos, que tendrá por esta vez cargos por mi equipo ártico, consistente en un par de zapatos para la nieve, un par de botas de cuero, una gorra de piel con sus correspondientes cubre-orejas, un par de guantes de piel, un magnífico abrigo, un par de medias de leñador, y ropa interior, de franela roja, extra-gruesa. Dándole la batalla de la vida al dependiente de la tienda, logré obtener todo esto por el moderado precio de \$93.49.

Cordialmente de usted,

Alexander Botts.

FARMER'S FRIEND TRACTOR COMPANY

Reporte diario de Agente Vendedor

Fecha: Enero 5, 1921, a las 9 p. m. Enviado desde: La finca de Beekman, en las afueras de Centerville, Wis.

Por: Alexander Botts.

Bueno, seguí la dirección de los postes del teléfono y aquí me tienen. No describiré mi viaje más que para decir que mis espléndidas y nuevas prendas de vestir me mantuvieron confortablemente en calor y que los zapatos para la nieve no son muy buenos, después de todo. Aún para un hombre nacido experto como yo, resulta materialmente imposible caminar de modo natural con un par de raquetas de tenis amarradas a los pies. Lo único que puede un individuo hacer, con esas cosas pegadas en las extremidades inferiores, es imitar a un pato y a un pato bien viejo. El procedimiento es en extremo fatigoso.

Así que he negociado la primera milla, me hallaba cansado. Después que vencí las primeras cinco millas, admito que prácticamente estaba sin aire. Pero jamás pienso en retroceder. Echando mano de la última onza de energía de cada músculo, me sostuve bravamente y allá por la tardecita había cubierto el total de las diez millas y me hallaba frente a una bonita casa de campo, casi sembrada entre colinas de nieve. Detrás de la casa había un hermoso granero, pintado de rojo y al frente, emergiendo de las montañas de nieve, una bomba de gasolina, también pintada de rojo.

Troté hasta la puerta de la casa. Entré débilmente y fui admitido



por una joven señora. A pesar de hallarme rendido, no tuve necesidad de que me llamaran la atención para ver que tenía enfrente una cosa estupenda. Estatu: a mediana, esbelta, pero con una graciosísima constitución atlética. Ojos azules, y bella cabellera dorada, de un tono muy parecido al del aceite automóvil de alta calidad.

Pero conmigo la cosa es diferente y no presté gran atención a estos pequeños detalles y fui directamente a mi negocio.

—Deseo ver al señor Edward Beekman,—le dije.

—Adelante,—replicó sonriendo cordialmente,—y siéntese junto al fuego. Debe estar usted helado. ¿De dónde viene?

—Desde Centerville,—respondí.

—¡Pobrecito!—se lamentó.—Es un viajecito terrible. Debe ser usted muy fuerte y valiente o de lo contrario no hubiese intentado hacerlo.

—Sí,—admití,—es cierto.

Pero como estos "serpentinazos" no me conmueven, de nuevo llevé la conversación a donde me convenía.

—Deseo ver al señor Edward Beekman,—repetí.

La joven llamó, escaleras arriba, a una persona a quien nombró "Ted" y a poco apareció un hombre, grande como un castillo y fuerte como un toro, pero muy joven, casi un niño.

—Deseo ver a la persona que compró el tractor Earthworm,—dije.

—Creo que soy yo—me respondió.

—Muy bien,—dije.—Soy Alexander Botts.

—Encantado de conocerlo, señor Botts. Mi nombre es Edward Beekman y ésta es mi señora.

Estreché las manos de ambos, y tengo que admitir que no es tan fácil como puede usted pensar, ser muy duro con casi niños como parecen ser estos tórtolos, especialmente cuando, además de parecerlos, casi lo son. Sin embargo, para mí los negocios siempre son primero.

—Represento a la "Farmer's Friend Tractor Company",—les dije,—la Compañía que vendió a ustedes un tractor Earthworm. Y vengo a cobrar los mil pesos del plazo vencido en septiembre y que no ha sido aún pagado.

A todas estas, los dos niños parecen muy embarazados y el señor Beekman dijo:

—Lo lamento, pero no tenemos esa cantidad de dinero.

—¿Cuánto pueden conseguir?,—les pregunté siguiendo mi sistema práctico.

—Ochocientos pesos.

—¿No tienen modos de conseguir los otros doscientos?

—Me temo que no,—replicó.—Realmente necesito esos ochocientos pesos para pagar una serie de cuentas vencidas; pero se los daría si me promete esperar por el resto hasta el próximo otoño.

—En el próximo otoño tendrá vendidos otros dos mil pesos más—le recordé.

—Si me deja salir bien ahora del compromiso, tal vez pueda pagar el total para esa fecha.

—Lo siento,—le dije, porque conmigo la cosa es diferente,—pero no estoy autorizado para concederle nuevos plazos. Tengo su contrato,

su garantía y su pagaré aquí y si no puede pagarme, tendré que llevarme el tractor.

—¿Qué va usted a hacer?—me preguntó.—¿llevarse el tractor hasta la población esta noche?

—Para decirle verdad—respondí—aún no he decidido lo que haré.

—Mejor será que pase la noche con nosotros,—dijo el señor Beekman—y por la mañana, después de ver como se presenta el día, decida lo que ha de hacer. Renegaré por todos los diablos al perder el tractor, pero no puedo pelearme con usted porque se lo lleve. Puede usted llevarlo cuando desee.

Tras de considerar rápidamente la situación, llegué a la conclusión de que no me hacía mucha gracia el desandar el camino hecho sobre la nieve y decidí pasar allí la noche. La señora Beekman bien pronto nos sirvió una excelente comida, con la cual probó ser, además de un bello adorno para el hogar, una gran cocinera. Y aquel trotar por la nieve me abrió de tal modo el apetito, que realmente quedé sorprendido al ver la enorme cantidad de alimentos que puedo almacenar en un momento dado.

Después de la comida, nos sentamos junto al fuego. Como la parte más peligrosa y pesada de mi negocio había sido terminada y como quiera que estas buenas gentes me trataban mucho mejor de lo que podía esperar, decidí serles tan agradable como me fuese posible. Les entretuve con lo más escogido de mi repertorio de chistes alemanes. Luego hablamos de todo un poco y pasamos a ser buenos amigos, a pesar de la misión que allí me llevó. Al final de la velada, me llamaban "Alex" y a mi vez les decía "Ted" y "Anne", y supicé: mo y por qué se hallaban en situación tan apurada, en el centro de Wisconsin y con un tractor a cuestas que no podían pagar.

Ambos parecen tener alrededor de veintidós años y ambos nacieron y crecieron en Chicago. Ted estuvo peleando en Francia y al regreso, trabajó en una oficina donde conoció a Anne, escenógrafa de la misma.

Al igual que muchos otros habitantes de las grandes ciudades, se hallaban cansados de la vida agitada de la "city" y anhelaban vivir en el campo y explotar una finca. Decidieron probar. Ted heredó cincuenta mil pesos de su padre y prácticamente gastaron, todo en arreglar la casa y en comprar implementos

(Continúa en la pág. 53)

El pintor alemán Georges Grosz

Sus conceptos del Arte

Por **Tristan Maroff**

EL caso de Georges Grosz es otro de los más interesantes y de los más atormentados también. La humanidad actual está dividida en dos fracciones. La lucha es sin cuartel. No hay términos medios ni sensiblerías. Una mitad de la humanidad, más bien, tres partes de ella se hallan alzadas contra la débil minoría que es el resto, y la cual sin embargo, ejerce poder y dominación aún. Los artistas, los escritores, los científicos están en uno u otro bando. No son posibles las excusas ni los compromisos; o al servicio de la burguesía o al servicio del pueblo. Asistimos al alumbamiento más difícil que haya tenido la sociedad desde hace dos mil años.

¿Cómo era Georges Grosz antes de la guerra? Artista puro, neurasténico y encerrado en su torre de marfil. Vivía para sí y suponía que el egoísmo era uno de los privilegios más refinados, del cual debían gozar ciertos elegidos. Poseía una concepción satánica y demoníaca del ambiente que le rodeaba, hasta el desprecio de considerar dividido al género humano en dos grandes ejércitos: "malvados e imbéciles". Suponía que el artista no debía mezclarse en esta lucha de Pannurgos, igualmente despreciables, sino a condición de ser el amo. Pero luego de sufrir en las trincheras y de brindar su vida por una causa confusa y que no comprende muy bien, abre su espíritu en una eclosión de bondad, después de hacer reflexiones profundas. No es el mundo el que es malo; no son los hombres que se agitan en su escenario como maniqués y se devoran como lobos; son sus instituciones, sus leyes, su organización inicua y fraudulenta, la imbecilidad de la mayoría que pacientemente se deja gobernar y legislar. Entonces se arrepiente de su vida pasada y en alta voz proclama su nuevo credo: el artista no es un elegido, ni debe ser un parásito, ni encerrarse en su torre de marfil. El artista es más que un hombre, y porque se coloca en esta situación, es preciso que sea un orientador, un combatiente de fila,

un desinteresado. Debe vibrar y sentir las ansias de las masas. Mientras el pueblo se debate en una lucha de miseria y de hambre, el artista no puede tenderse bajo el follaje y como Titiro hacer sonar su flauta, ni plantar su tienda en las nubes, ni viajar en Pegasos alados. Se da cuenta Grosz de la crueldad que significa el arte burgués,



"TZAR SALTAN"

a la manera de los academizantes, sirvientes de una sociedad bien comida, y de sus gustos hervieridos. Le disgusta un escritor, por ejemplo como Barrés, o como los socialistas alemanes, patrioteros y tricolores, que lejos de mitigar la responsabilidad de sus actos, incitan epilépticamente a sus respectivos pueblos a la carnicería. Se da cuenta también de la falsía y de la hipocresía que significa en este tiempo hablar de una "cultura". De la explotación que ejercen ciertas firmas prestigiosas, sembrando un nacionalismo estrecho y enclavándose por picardía en una roca, cuando con la bandera de ese nacionalismo se realizan grandes negocios, y una casta de ladrones uniformados se reparten las ganancias y la piel de los pueblos. Pero sobre todo, lo que resiente la sensibilidad de Grosz, es que el talento, el ingenio, el arte, estén postrados de rodillas, delante de magnates y de altares. He aquí sus palabras cargadas de coraje que desde la

Galería Flechheim dirige a sus oyentes:

"La época en que vivimos, con sus contradicciones y en su lucha feroz de todos contra todos, nos muestra corrientes artísticas igualmente contradictorias y encarnizadas las unas contra las otras. ¿Cómo se manifiesta entonces el arte de hoy día? Entremos en la arena. Desde los artistas "patéticos" hasta los partidarios de las "clownerías", todo un pequeño pueblo hace ruido y tiene transportes jubilosos. Pero hay en todo esto un olor repugnante y también una lucha que debía ir hasta a romper los pinceles y los compases. ¡Agitación! ¡Ruido! ¡Reclamo! Hay también los espléndidos aislamientos: resignación y misantropía. La multiplicidad individual penetra hasta las clases de la Academia." Luego agrega en otra parte:

"¿Dónde y cómo se manifiestan hoy día los artistas, que son los nervios más finos de la sociedad? ¿Cómo y dónde se puede encontrar su influencia? Esas "flores de la nación" ¿pueden confundir con su perfume de repugnancia de nuestra vida? Ninguna época ha sido tan hostil al arte que la nuestra. Es entendido que la mayoría de los hombres pueden vivir sin arte. Yo no tengo la intención de explicar qué es el arte. Los conceptos más o menos precisos de ciertos Pontífices de marca, son bastante conocidos. Pero queda muy bien establecido que, en la mayoría de los hombres, hay como una "hambre de imágenes". Esta hambre es actualmente satisfecha, y como ella no lo ha sido jamás; pero no por lo que nosotros corrientemente llamamos arte, según las nociones que tenemos. Esta necesidad de imágenes es satisfecha actualmente por la fotografía y el cinema."

Cuando se refiere a los gobernantes de Alemania, deja destilar frases crueles y escribe:

"Si uno ama los esplendores históricos, también los tendrá en el cinema, por su dinero. Ustedes podrán ver con sombrero de copa a un bandido célebre, que en fiestas contemporáneas de gimnasia habla de "nuestros bravos soldados". Y

esto no es todo. La figura terrible y dolorosa de Hindenburg seguramente no será conservada por ningún Rembrandt ni por ningún Durer".

Con toda ironía agrega: "No tenemos desgraciadamente un Miguel Angel que pueda tonomiar los músculos de Demps. Pero el "film" nos trae la belleza y el esplendor de los Alpes. *obra de arte de hoy día se encuentra en una pequeña cajita de que atraviesa las fronteras* (y es que todavía una superioridad) y manifiesta al mismo tiempo Nueva York, en Berlín y en París."

Y concluye, después de analizar el momento actual, con estas palabras:

"Y bien: Muchos pintores han reconocido y constatado la superioridad técnica del espíritu humano y han renunciado a reproducir la naturaleza. Se han hundido en su propio "yo" y se han alejado para soñar, lejos de este mundo materializado y sólo escuchando sus poéticas voces interiores—el alma debía tomar su curso—y por eso numerosos expresionistas dieron la señal. Eran, éstas honestas personas; pero desgraciadamente muy mal dotadas. Kaundinsky ponía en música y traducía la música del alma de sus cuadros. Paul Klée, instalaba delante de mesas burguesas de trabajo, tiernas y jóvenes niñas y las representaba haciendo "crocet". Brevemente estos eran los sentimientos de los pintores y creían interpretar el "arte puro", la vida interior. Pero entonces comenzó la desgracia. Conclusión de todo esto: ¡setenta corrientes artísticas diferentes! ¡Y todos declaraban pintar la verdadera alma!"

Sería un tanto extenso dar a conocer todas las ideas de Grosz en este artículo. He tratado de concretar sus pensamientos y de analizar no solo al artista sino al revolucionario. En efecto, Georges Grosz es un ejemplo de luchador, sincero e integral. Curado de su misantropía y caldeado en las brasas más activas de la sociedad, recobra su bravura y optimismo. Ya

(Continúa en la pág. 47)

A través de la Isla



SAN GERMAN, Oriente.—Una de los kioscos de la Verbena organizada por el "Unión Club", y que tuvo la predilección del público. (Foto Vela).



SAN GERMAN, Oriente.—Verbena organizada por la Directiva de "Unión Club" para recolectar fondos que permitan la terminación del edificio social. He aquí el kiosco de los apaches, que obtuvo un gran éxito de venta. (Foto Vela).



GUISA, Oriente.—Señor Evelio CHAVEZ, que acaba de ser electo Presidente del "Círculo Guisa", en esta Villa. (Foto N. S. S.)



SAN JUAN DE LOS YERAS.—Duetto "El Manisero", integrado por dos niñas del segundo grado, y que, bajo la dirección de la Profesora señorita Esther LUNA, tomaron parte en la fiesta escolar celebrada aquí el 20 de mayo. (Foto S. N.)



JAGÜEY GRANDE.—Señoritas y jóvenes que atendieron uno de los kioscos en la Verbena organizada por la Sociedad "Renacimiento", y que fué un gran éxito social. Al centro, el señor Evangelio SOTOLONGO, Director de la Sociedad. (Foto N. S. S.)



SAN JUAN DE LOS YERAS.—Las hermanitas ELETES, que se distinguieron en la fiesta escolar del 20 de mayo, celebrada en el cine "Estrella" de esta localidad. (Foto S. N.)



GOBERNADOR BARCELO, Oriente.—Sra. Encarnación ZALDIVAR, Primera Dama de Honor en el Certamen que fué celebrado aquí el día 2 de Mayo. (Foto Ignotus).



CIENFUEGOS.—Los triunfadores en la carrera de resistencia celebrada el día 20 de mayo desde Cienfuegos a Palmira. Al centro, el atleta GAINZA, que ocupó el primer puesto; a la izquierda, TIBERIA, vencedor el pasado año, que ocupó el segundo lugar; y a la derecha, PINTO, campeón de 1928, que ahora quedó tercero. (Foto Alvarez).



COCA, Oriente.—Estudiantina de la Academia "Espadero", dirección de la distinguida y culta profesora señorita Carmelina MENDOZA. (Foto Ignotus).

CARTAS A HELEN - Desde New York por Mary M. Spaulding

DEL CONVENTO DE "SAN VICENTE DE PAUL" AL «ESTRELLATO»

LUANA...! Vaya un nombre musical y raro! le dije al señor Nebot, Jefe del Departamento de Publicidad de la Fox, al leer, en la lista de las recientes estrellas de esta gran Empresa pelicular, el nombre con que comienzo este párrafo.

¡Luana...! ¿De qué nacionalidad es ésta?... Y ¿quién es que no la he visto antes de ahora?...

Sonriente, con toda la parsimonia del que prepara una sorpresa, y sin pena por mi curiosidad incontrolable, el señor Nebot se acercó a la fila de records fotográficos.

—¿Luana?... ¿Quiere usted saber quién es Luana, verdad Mary?... Pues Luana es el último y más sensacional "descubrimiento" de la Fox. Luana es esta chiquilla cuyas fotografías va a ver ahora mismo...

Preciosa. Efectivamente, tan linda como ese romántico nombre que lleva.

Mas, ¿quién hace caso de las fotografías?... ¿Acaso no hay personas cuyas excelentes cualidades fotogénicas hacen que el lente de una cámara, engañando a todo el mundo, les de una apariencia de belleza que jamás conocieron de veras?... De manera que, exéptica, devolviendo la sonrisa con un poco de sarcasmo a mi amigo Nebot, contesté mientras sostenía en mis manos dos o tres fotografías de Luana: sí, muy linda en el retrato... Muy linda y mucha pose... ¿Cómo es el original Nebot?...

—Bueno, el original es mejor, Mary. ¿Quiere convencerse?... Le apuesto a que encuentra más bello el original que estas fotos.— Y me ví precisada, obligada por la sonrisa sarcástica de antes, a aceptar la apuesta.

Al otro día al Estudio Fox, y casi a la misma hora, mientras yo me enteraba de las últimas novedades del cinema, llegó la célebre Luana a favor de cuya belleza apostara Nebot...

Y no puedo faltar a la verdad: Nebot ganó.

Luana Alcañiz es una chiquilla veinte abriñena cuyos ojos grandes,

del color de las aguas marinas, velados por unas pestañas que son insolentemente grandes, nos recuerdan los ojos irlandeses... De piel pálida, cabellos castaños oscuros, y una boca cuya frescura y exquisitez de forma solamente pudiera encontrar rival en la blancura immaculada de sus dientes... Cinco pies y algunas pulgadas de estatura... Ciento ocho o diez libras de peso... La verdadera figura clásica de la bailarina profesional, con la elasticidad y la gracia característica de los que han aprendido todos los ritmos del cuerpo, desde una edad muy temprana...

Manos graciosas, afiladas, acos-trabadas a moverse influenciadas por la música...

Pero toda esta belleza de Luana, la chiquilla del nombre lindo y musical, no me sorprendió grandemente, ya que tantas bellezas del cinema han pasado por mi vista curiosa, de "investigadora" de existencias de estrellas...

Es la historia de Luana, la pintoresca historia de ella, y sobre todo, la directa conexión que tiene con mi país, la que me llamó poderosamente la atención, haciendo que suplicara a la estrella de la Fox que generosamente me la contara...

Luana Alcañiz, pertenece a una familia de artistas que son queridos y respetados por el pueblo cubano; una familia a la cual, desde hace tres generaciones, concurre un cubano adulto y cada niño... Una familia que ha hecho reír de felicidad a muchos hogares... La familia Pubillones, los artistas del circo que cada año, como golondrinas de Dicha, se cobijan bajo nuestros aleros tropicales...

Luana es nieta del viejo Saigó Pubillones, el primer dueño del popular circo, que a su muerte, pasó a poder de Manuel y Antonio Pubillones. Mariana Pubillones, madre de esta nueva luminaria, cosechó grandes triunfos en nuestro país, y de su belleza arrogante aún hay quien haga comentarios en los círculos de arte. De la madre heredado Luana la peregrina belleza; aunque los ojos verdes, como aguas marinas, reproduzcan orgullosos los ojos del padre, el señor Alcañiz, cuya vida artística y labor constante en pro del engrandecimiento del arte español en los Estados Unidos, merecen especial mención.

Luana nació en Madrid, pero muy chica vino para nuestras playas, donde creció y se encariñó con nuestro ambiente peculiar y simpático. En el Convento de San Vicente de Paul, en el Cerro, recibió parte de su educación, y al hablar de esta época de su vida, Luana se conmueve ingenuamente...

"En aquella época—dice—Sor Petra era la Superiora del Convento... Era muy buena para nosotros. Una verdadera madre cuya dulzura y bondad contenía cualquier reciente hostilidad de la clase... Mucho tiempo después de venir para los Estados Unidos, aún Sor Petra me escribía... Los recuerdos de los días pretéritos pasados en la dulce y mansa quietud conventual, bajo la discreta y atenta vigilancia de Sor Petra, y la tierna amistad de mis compañeras de clase, son quizás los más conmovedores e imborrables de mi vida..."

¡Cuántas compañeras de Luana, de la Luana artista y triunfadora de hoy, leerán este mensaje de ca-

(Continúa en la pág. 50)



Luana ALCAÑIZ, la nueva estrella latina de la Fox le dice a nuestra Redactora Mary M. SPAULDING que CARTELES es su revista favorita.



Mitchell

Luana **ALCAÑIZ PABILLO-NES**, descendiente del popular empresario de circo, hoy rutilante estrella de la Fox.

MUJERES DEL PRIMER IMPERIO

LA MARISCALA JUNOT

Por Gabriela Roval

(Traducción especial para CARTELES, por Mercedes BORRERO).

O HI! ¡Qué terribles enamorado, estos militares!

Napoleón arranca a Junot, al bello Junot, de los brazos de su hermana, la reina Carolina, y lo envía a buscar la muerte a Portugal. Este soldado galante idolatra a su Emperador. ¡No se sabe si este guerrero de ojos azules, de trenzas rubias, de cuerpo de marmol rosa tiene un alma de Corydon, pero nadie ignora que su única mujer, Laura de Abrantés, está loca por él, y que él la engaña todo lo que puede!

Apenas ha entrado Junot en Lisboa al frente de sus valientes flacos y andrajosos, ha olvidado la gloria, la miseria, la fidelidad al altar conyugal, y cae de rodillas ante la más bella mujer portuguesa, la condesa de Ega, hija de la ilustre poetisa marquesa de Alorna, y gusta, cerca de la mujer de

su coronel, encantadores pasatiempos.

Laura de Abrantés llora. ¿Dónde está Junot, su león soberbio y generoso, Aquiles del gran ejército? ¿Qué hace tan lejos de ella? ¿Por qué no escribe ni a la esposa ni al emperador? ¿Dejará ella marchitarse su juventud en la espera y en las lágrimas? Tiene veinticuatro años, y en esta corte imperial de fáciles costumbres, su reputación permanece intachable.

Junot se ha casado con ella obedeciendo una orden del emperador. La pequeña Permón no tenía para él otro atractivo que el del fruto verde. ¡Goloso por los diez y seis años de Laurita, el galante general mordió a plenos dientes, y sin gran dificultad hizo tres hijos a su mujer! El primer Cónsul había dotado a la novia y ofreció cuarenta mil francos para la canastilla. Junot era el favorito, desde que en el sitio de Tolón había demostrado tanta calma ante los obuses que reventaban a sus pies, y dijo, con una risa burlesca y de los testigos espantados:

—“¡Hace falta polvo para secar la tinta, aquí viene!”

Napoleón amaba aquella manera de tomar el peligro a broma, aquella heroica inconsciencia. Hé aquí al pequeño granadero de Borgoña general, y sin mucho esperar, promovido para gobernador de París. El emperador siente un vivo afecto por la señora Gobernadora, como llama a la pequeña Junot. Experimenta una sincera simpatía por aquella parlanchina que, en tan poco tiempo, se ha convertido en una mujer chic, una mujer exquisita, una mujer que no desmerece al lado de la *Tempestad*—tal es el sobrenombre que ha dado a Junot. Llama a Laurita *chiquilla traviesa*; en boca de Napoleón, un elogio de los más sinceros. Esto quiere decir que es inteligente, fina, espiritual, y que sabe ver y comprenderlo todo. ¡El espectáculo de la corte es tan divertido! Laura de Abrantés no cedería su puesto ni por un imperio, y recibe con alegría, maliciosa y riendo como una

niña, al amo que gusta de ir a leer su correspondencia, sentado sobre la colcha de los jóvenes desposados.

Laura pasa revista a todos los chismes de la corte y del ejército para entetar al emperador; lo divierte con los ballets que organiza, las fiestas magníficas que le ofrece y el lujo de que se rodea. Aquella pequeña burguesa ha encontrado el alma de sus ancestros los emperadores de Constantinopla y cediendo a su gusto por el fausto oriental, luce orgullosos los diamantes que Junot le ha regalado cuando era virrey de Portugal.

Si quiere desarrugar el ceño del emperador, no tiene más que contactar la visita de su Embajador a Quéluz y mostrarle a Junot en su traje de consagración saludando al príncipe Regente de Portugal, cuyo físico participa del toro y del mono. Junot tiene puesto su dolman blanco de solapas rojas, su pantalón azul, bordado de galones sobre las caderas, su veste azul forrada con piel de zorra, y sobre la cabeza el chacó con su *aigrette* de garza real. Sus armas están incrustadas de pedrería.

El príncipe le pide la dirección de su sastre. El emperador ríe hasta las lágrimas ante los recuerdos de la Señora Embajadora, que prosigue, contándole la visita que hizo vestida con un traje de *paniers*, a la soberana, rodeada de damas de honor que le parecieron carneros de feria. Es gracioso, y malvado además. Napoleón la detiene: es conveniente y provechoso notar las ridiculeses de los soberanos extranjeros, pero él no puede permitir que se burlen de ellos.

Estos éxitos de mujer espiritual no pueden consolar a Laura de ser



Laura PERMÓN,
duquesa de Abran-
tés.
(Miniatura por
Isabey).

la esposa más engañada de París. Si es ciertamente bello encerrarse, por su orgullo, en su torre de marfil, es muy duro a su edad verse abandonada por un esposo tan voluble. Junot no es ya el esposo intermitente de los primeros años de matrimonio. Carolina Murat, en su salvaje pasión, no quiere compartirlo; su amante llora toda la noche, sobre el hombro de su mujer.

Madama de Abrantés perdona, y aparenta creer en la amistad de la reina de Nápoles. Pero la injuria es mucho más grave. Se trata de un verdadero serrallo que Junot ha instalado en las orillas del Tajo; los ingleses lo anuncian a son de trompetas. El emperador está furioso. Por la primera vez, Madama de Abrantés piensa en la dulzura de la venganza.

¡Hasta entonces ha sido virtuosa, por tradición, como su madre y sus abuelas. ¡Pero es tan duro vivir sin amor y sin caricias! Juntamente ha notado durante las cacerías de Fontainebleau, a un joven príncipe cuya figura recuerda la de Werther. Es alto, delgado, elegante, con dulces ojos azules y cabellos cenicientos, cuidadosamente empolvados. Educado en las rodillas de las duquesas austriacas, Clemente de Metternich encantó a la duquesa de Abrantés con sus bellas maneras de la antigua corte.

El príncipe es el embajador del Austria. Es galante, y ama la sociedad y las mujeres. Es desgraciado, su esposa lo ha traicionado. Pero se ha consolado tan pronto, y conserva su tristeza como un medio seguro de conmovir a los corazones sensibles. Ha llamado a las

(Continúa en la pág. 168)



El Mariscal JUNOT.

De Santa Clara



El doctor TRISTA, Director del Instituto, recibe el Trofeo conquistado por los estudiantes en el último campeonato intercolegial de Base Ball.



Grupo de asistentes al almuerzo ofrecido al supervisor Tie. José Ramón PADRO, por un grupo de amigos pertenecientes a "Fuerza y Luz".



Nuevos paraguas instalados para la Policía de Tránsito, servicio éste que fué inaugurado la semana última.



Elementos oficiales y representantes que esperaron en el aeródromo local al Embajador de los Estados Unidos, Mr. Guggenheim.



Señorita Delia ECHEVERRÍA, que obtuvo calificación sobresaliente al examinar el sexto año de piano en el Instituto Musical de Santa Clara.



(Fotos Domenech).



Enorme concurrencia que asistió al bazar organizado por las Damas que integran la "Creche General Machado", a fin de recolectar fondos para la misma.

Sra. Hortensia GARCÍA DE SAN PEDRO, Presidenta de la "Creche General Machado", en unión de las damas y damitas que trabajaron en el Bazar organizado para coleccionar fondos para la misma.



El Embajador de los ESTADOS UNIDOS es recibido por el Presidente del Senado, doctor Clemente YAZQUEZ BELLO, y por el señor Tirso MESA, al aterrizar en esta ciudad.



EL Mayor Whipple, Comandante en Jefe del escuadrón, daba las órdenes a los pilotos que permanecían rígidamente en atención delante de él. "Esta consignación los lleva a veinte millas más lejos que nunca antes. Hay un gran avance planeado sobre Conflans. Necesitamos fotografías de ese sector y ustedes dos deberán obtenerlas". Después de pronunciar este pequeño discurso, aclaró la voz. "Esta es una misión muy peligrosa. ¿Tienen algo que decir?"

Hubo un momento de absoluto silencio.

El teniente Butch Baker hizo una mueca con un lado de la boca. Su compañero, el teniente Fesley mantuvo estricta atención. "Nosotros las obtendremos", dijo al fin.

"—Pero, ¿seremos escoltados, señor?" preguntó esperanzadamente Butch.

"—Aparentemente, no. Designaré tres Camels que los seguirán, pero éstos deberán mantenerse bien alto. Tomen el R. E.-8, que está siendo preparado para ustedes. Creo

Señuelos

Por William Freeman Hough

(Traducción para CARTELES de Rogelio Ponce de León).

blo, ¿no comprendes que somos los señalados para el sacrificio? ¿Fotografías? ¿Mapas? ¿Ratas del demonio! No son fotografías las que ellos desean; es el Circo de Schmidt el que tenemos que revolver. Señuelos, eso es todo lo que somos; simplemente un par de señuelos.

El teniente Fesley pareció comprender.

"—Pero el Mayor no permitiría..."

"—¿No permitiría qué? Deja a un lado esa basura de amor fraternal, Hank. Nos mandan a Conflans por una razón, y no es la de tomar fotografías ciertamente.

"—Entonces, ¿por qué vamos?"

"—Escucha—interrumpió Butch: —El Circo de Schmidt está encue-

Henry Fesley se sintió sacudido. Hasta ahora la guerra para él no había significado más que la obligación de tomar fotografías del campo y trincheras enemigas. Cierito que él y Butch habían tenido que evadir a los Archies frecuentemente, y una o dos veces fueron perseguidos por los Fokker, pero la distancia siempre fué corta y salieron sin novedad. Pero ahora, ¿señuelos! Nerviosamente se retorció el bigote que adornaba su labio superior y que había dado dignidad a su antigua profesión de fotógrafo pueblerino.

Henry, antes de la declaración de guerra nunca había conocido na-

aquí estaba. Y ahora... ¡jun señuelo!

"—¿Crees que todo eso sea así?, preguntó al fin saliendo de sus reflexiones.

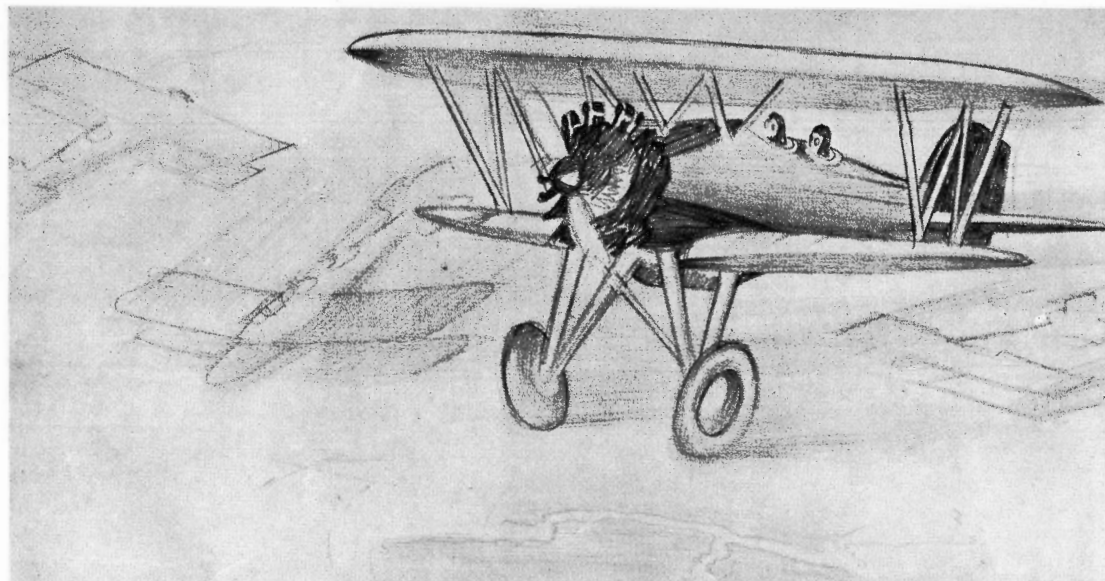
"—¿Creo?—gruñó Butch.—No sólo lo creo sino que lo sé. Schmidt ha estado formando las del diablo; tienen que eliminarlo, y el medio de hacerlo somos nosotros: tú y yo. ¿Has pagado ya todo tu seguro de vida?"

"—Pero ¿y nuestra escolta?"

Henry tenía aún fe en las declaraciones del mayor.

"—¡Oh, seguro; nuestra escolta! ¡Tres Camels! Bien lejos de nosotros, lejos de nuestra vista, con el resto del escuadrón. Whipple nos dijo eso para suavizar un poco. No hay tal escolta, Hank. Tienen que hacer un sacrificio para capturar el circo y nosotros somos los carneros cebados. Vamos; se está haciendo de día.

Butch Baker era generalmente un piloto optimista, a pesar de que, como piloto observador, su obligación era volar bajo y en una nave



que es el mejor avión de su tipo que tenemos, ¡y buena suerte!"

Butch Baker salió pausadamente de la oficina del Mayor Comandante.

"—¡Buena suerte! ¡La necesitamos en abundancia!

"—¿Por qué? Hasta ahora siempre hemos salido bien,—respondió Fesley, que lo seguía.

"—¡Hasta ahora! Pero, pobre dia-

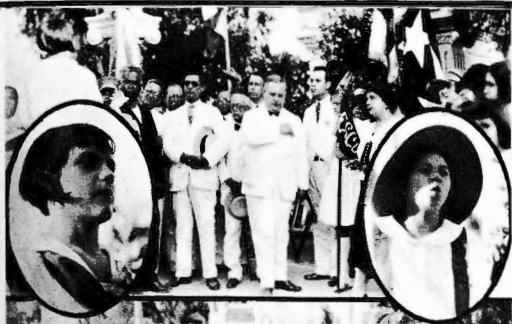
vado en ese sector. Sale a pelear cuando las cosas están a su favor. Lo que el Mayor quiere es echarle la carnada y cuando Schmidt salga, caerá sobre él con todo el escuadrón. ¿Comprendes? Bueno, pues alguien tiene que ser la carnada. Nosotros somos. Ahora salimos en uno de esos viejos R. E. que parecen hipopótamos y nunca volveremos.

da tan excitante como retratar a los pequeños chicleos semi-desnudos, que acudían al ruido de sus campanillas, mientras sus amorosas madres los miraban orgullosas. Todavía se preguntaba cómo se las había arreglado para ingresar en el cuerpo de aviación. No alcanzaba a comprender todo lo que había realizado y que lo había llevado a ser observador del ejército. Pero

pesada. De ahí que nunca hubiese sugerido la posibilidad de no regresar a su hangar. Pero ahora, ¡bueno!, su pesimismo turbaba a Henry más que el peligro de tomar fotografías en las líneas enemigas. Henry tomó su cámara y siguió al piloto, que atravesaba el campo de aviación. Usualmente los aviones de observación no salían tan temprana-

(Continúa en la pág. 47)

De Santiago de Cuba



Grupo de damas distinguidas que asistieron al baile ofrecido por el Club Femenino, con motivo de la coronación de la Reina de las Flores.



Autoridades civiles y escolares y público que asistió al homenaje rendido al Apóstol Martí en el Cementerio General, y en el cual hizo uso de la palabra el doctor RODRIGUEZ CACERES. En los círculos dos de las niñas que se distinguieron en las recitaciones.



Los vaqueros durante la sesión de protesta contra las exigencias sanitarias, en poses para CARTELES.

(Foto Domenech).



Busto de Don José de la LUZ Y CABALLERO, develado el día 20 de Mayo en la alipianicie de la Escuela Normal.



El Gobernador BARCELO, que develó el busto de Luz y Caballero, el Director de la Escuela Normal, doctor MOLINA y los alumnos del plantel, portando banderas y estandartes.



Muchas familias pobres han quedado en el más terrible desamparo con motivo del reciente incendio, que ocurrió a la entrada de Cuabitas. Esta foto pinta una desgarradora escena de miseria y dolor.



Las alumnas de la Escuela Normal, congregadas ante el busto del gran educador don José de la LUZ Y CABALLERO.



El doctor Juan M. DOMENECH, Presidente de la Asociación de Vaqueros, informando a los miembros de la misma sobre las gestiones realizadas con el Gobernador Provincial contra ciertas exigencias sanitarias que ellos consideran injustas.



Grupo de maestros con más de 25 años de servicio, fueron condecorados el día 20 de Mayo, en el Palacio Provincial, por el Gobernador BARCELO.



Sra. María C. ARBO FERRIES, Presidenta Honoraria del Club Femenino de esta localidad.

SÓLO EL MATRIMONIO CIVIL PUEDE ACEPTAR LA REPÚBLICA

Por el Curioso Parlanchín

EN la Cámara de Representantes ha presentado recientemente el doctor Heliodoro Gil una proposición de ley por la que se trata de restablecer el matrimonio religioso, poniendo de nuevo en vigor la Orden 140 de 1901, dictada por el gobierno de ocupación militar norteamericano.

Porque consideramos que ello constituiría un retroceso y una medida absurda para nuestra época, inaceptable en la República y contraproducente para los fines que aparentemente se alegan de disminución de uniones e hijos ilegítimos, vamos a combatir dicho proyecto de ley.

Hagamos antes un poco de historia.

Cuando Cuba era colonia española y en Cuba regía íntegramente el Código Civil español, se explicaba que existiera en la Isla el matrimonio religioso, estando en la metrópoli unida la Iglesia al Estado.

Pero, una vez terminada la dominación española en Cuba por el esfuerzo de las armas cubanas, auxiliadas a última hora por el gobierno de los Estados Unidos, con la evacuación de tropas y funcionarios españoles debía haber salido, también de Cuba, cuanto tenía sello de reaccionarismo español, en leyes, procedimientos y costumbres, y había sido combatido y hasta anulado y derogado en el campo de la revolución por los patriotas alzados en armas.

Y entre esas leyes y costumbres se juzgó por los libertadores cubanos, como inaceptables con el nuevo orden de cosas que en Cuba debía regir, al establecerse la República, el matrimonio religioso.

Y en 14 de septiembre de 1896, se votó, sancionó por el Presidente de la República, en armas y se promulgó una Ley de matrimonio, en la que, como era natural, se prescindía completamente de todo carácter y forma religiosos, reconociéndose el matrimonio simplemente como un contrato, y estableciéndose en la ley como única forma de solemnizarlo, la civil, y único

funcionario, el Preboste de la demarcación.

Y se establecía también, en 1896, el divorcio absoluto, entre otras causas, por el mutuo dissentimiento.

Al surgir la ocupación yanqui, este gobierno modificó el título IV del Libro primero del Código Civil por la Orden 66 de 31 de mayo de 1899, en la que se disponía que sólo los matrimonios civiles serían legalmente válidos, respetándose así el espíritu e ideales de la revolución cubana. Pero en seguida apareció la reacción, y ésta logró que se diera un paso atrás, dándose legalidad, por la Orden 307 de 8 de agosto de 1900, tanto a los matrimonios civiles como a los religiosos y autorizándose a los ministros y sacerdotes para solemnizarlos.

Así se mantuvo durante los primeros años de la República.

Pero al celebrarse en 1916 en La Habana el Primer Congreso Jurídico Nacional para reformar el Código Civil, los jurisperitos y abogados cubanos, que a La Habana asistieron de toda la República, votaron la necesidad de que el nuevo Código Civil Cubano no reconociera más que una sola forma de matrimonio, el civil, y un solo funcionario para solemnizarlo, el juez. Y se votó, desde luego, por gran mayoría, en ese Congreso, el divorcio.

Recordamos que ya entonces rompimos lanzas contra el matrimonio religioso y contra la autorización a curas y demás ministros religiosos para solemnizarlos. Al efecto, en agosto de 1915, publicamos un extenso estudio, *La Reforma del Código Civil y el Primer Congreso Jurídico Nacional*, que fué reproducido después, en el tomo primero de la *Memoria del Primer Congreso Jurídico Nacional*. En ese trabajo, y en el capítulo titulado "La familia, el matrimonio, el divorcio", decíamos:

"Otra de las cuestiones a la que debe dedicarse especial estudio el Primer Congreso Jurídico Nacional es la que se refiere al matrimonio, a la familia.

Salta a primera vista, que al

cambiar de régimen político nuestra patria e independizarse por completo el Estado de la Iglesia, considerándose libres y permitidos la profesión de todas las religiones y el ejercicio de todos los cultos, según estatuye el artículo 26 de la Constitución, no puede aquél tener en cuenta determinadas doctrinas o dogmas religiosos para inspirar en ellos su derecho positivo; ya que está obligado a considerar todas las religiones por igual, ni debe tampoco hacer intervenir a los ministros religiosos en el ejercicio de funciones privativas del Estado.

Queremos dejar resuelto, de ahora para luego, el aspecto religioso que a problemas como éstos, puramente civiles, quiere dárseles, por muchos que olvidan, consiguiente y lamentablemente, la diferencia enorme que existe entre nuestra Isla, colonia española y República. Es simplemente una falta de memoria, un detalle de fechas. El año 1898, último de la dominación española en Cuba, pasó por completo. Y, precisamente, el 1º de Enero de 1899 se arrió la bandera gaulda y roja del Morro de La Habana. Y en 1902 se proclamó la República, cuya Ley Fundamental contiene, como uno de sus preceptos, el ya indicado del artículo 26. Es, pues, infantil ir contra los hechos consumados y querer cerrar los ojos a la realidad y legalidad de las cosas.

El único deber del Estado cubano en materia de religión, es el tolerarlas todas, y el único derecho de las distintas sectas religiosas, es el no ser molestadas en el libre ejercicio de sus cultos.

Frente al Estado, como dice D'Aguianno, el individuo no es más que un ciudadano, al que no debe ni siquiera preguntárselo qué religión profesa, o si profesa alguna.

El problema, si problema puede llamarse a lo que está totalmente resuelto, es bien claro y sencillo.

Por eso, no me he explicado nunca el afán de algunas personas, de hacer que sus dogmas prevalezcan en nuestras leyes civiles.

Cuando en 1914 se discutió en

la Cámara el proyecto de ley de divorcio, pudo observarse este curioso fenómeno. En cartas y telegramas, se protestaba de la posible implantación del divorcio, "en nombre de la Religión", olvidando que nuestro Congreso sólo puede y debe legislar "en nombre de la República."

Tan absurdo resulta el pretender que no exista en Cuba el divorcio, porque la Religión Católica lo rechaza, como sería el prohibir que se vendiese carne en aquellos días del año, en los que la Religión Católica manda a sus fieles guardar abstinencia. A éstos, en particular, es a los que toca observar los preceptos de su fe religiosa. El Estado no se mete en ello; dicta leyes para todos los ciudadanos.

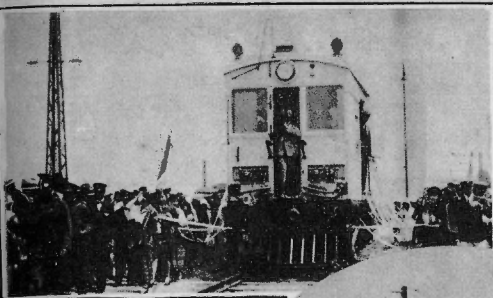
Nuestro nuevo Código Civil no debe reconocer, pues, más que una sola forma de matrimonio: el civil; una vez contraído éste, cada uno tiene libertad para cumplir con lo que su religión le mande en esa materia.

Tampoco debe el nuevo Código autorizar a los ministros religiosos para celebrar matrimonios civiles. Son los funcionarios del Estado los únicos que deben ejercer funciones del mismo, con los requisitos que, para ser tales, exigen las leyes, requisitos que, como los de ciudadanía, entre otros, no llenan los curas, pastores o ministros. Salido es, además, la facilidad con que logra cualquiera hacerse pastor de alguna de las innumerables sectas protestantes y lo explotado que, como negocio, ha sido y es esto en Cuba por individuos nacionales y principalmente extranjeros, sin conciencia, que han hecho de ello un fácil y lucrativo modo de vivir.

No puede, pues, dentro de la más sana moral jurídica, de acuerdo con el espíritu de nuestra Constitución y la doctrina que informa de derecho moderno, reconocerse sino un solo matrimonio: el civil; y un solo funcionario autorizado para celebrarlo: el funcionario cubano.

(Continúa en la pág. 47)

De Guatemala



QUEZALTENANGO.—El primer coche del nuevo ferrocarril, entrando de modo triunfal en la Estación de Los Altos, después de rendir su viaje de prueba.



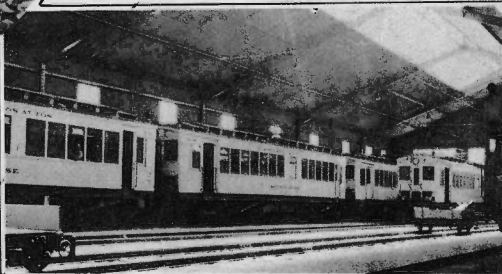
QUEZALTENANGO.—El Ilmo. señor Obispo de Los Altos, Monseñor Jorge GARCIA, bendiciendo la Estación del Ferrocarril, el día de inaugurarse el servicio público.



QUEZALTENANGO.—Llegada del ferrocarril a la Estación de Quezaltenango, donde era esperado por una multitud de más de cinco mil almas.



QUEZALTENANGO.—Señoritas vestidas con trajes típicos, que acudieron a la inauguración del FF. CC. de Los Altos.



QUEZALTENANGO.—Los bellos y cómodos vagones del FF. CC. de Los Altos, en el interior de la estación de Quezaltenango.

(Fotos Rafael Aranda).

En Quezaltenango, Guatemala, acaba de inaugurarse un ferrocarril eléctrico que contribuirá poderosamente al desarrollo y al progreso de esta ciudad. La planta que mueve este magnífico medio de transporte, sigue su fincado por medio de la represa existente en un salto del río "Samalá", en Santa María. El nuevo "Ferrocarril de Los Altos"—cuyo es su nombre—es el primero de su clase en Centro-América y el más pendiente—9 grados—de los que existen, sin cremallera, en todo el mundo.

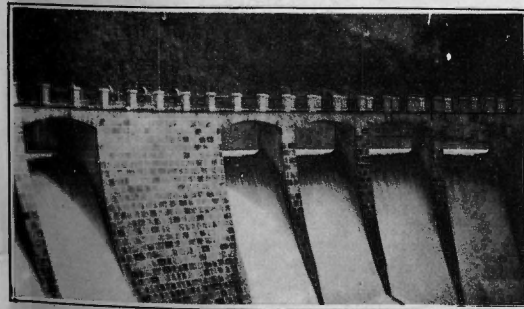
CARTELES se complacen en traer a sus páginas algunas fotos relacionadas con la inauguración de este vehiculo del progreso.



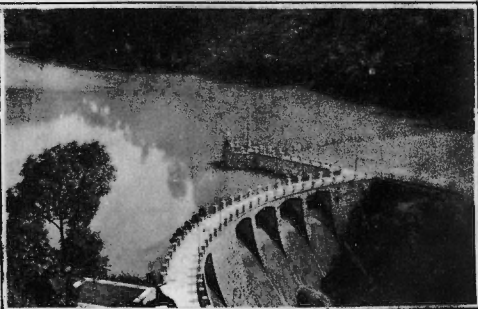
QUEZALTENANGO.—Edificio de la Estación del FF. CC. Eléctrico de Los Altos, adornado el día de la inauguración del mismo, que tuvo efecto el 30 de marzo de este año.



QUEZALTENANGO.—Esta enorme cantidad de automóviles, estacionado, en los alrededores de la Estación, da una idea del entusiasmo que despertó entre el público la instauración del nuevo servicio de transporte.

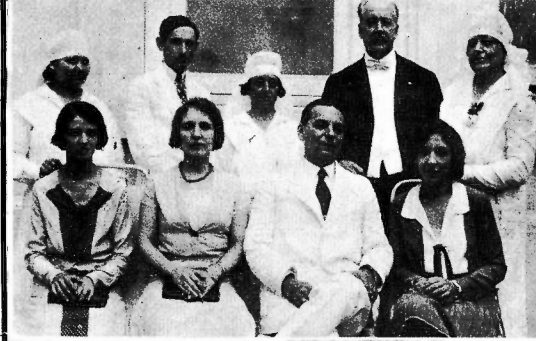


QUEZALTENANGO.—Otro aspecto de la represa del río "Samalá", en Santa María, mostrando el bello paisaje circundante.



QUEZALTENANGO.—Represa del río "Samalá", en Santa María, donde se ha instalado la planta eléctrica que proporciona fuerza motriz al FF. CC. de Los Altos.

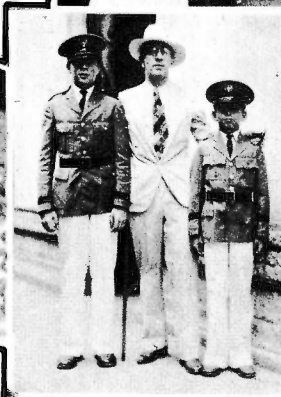
De la hora de ahora



Los doctores MENCIA, ALVAREZ y LOREDO, las enfermeras señoritas PUIG, CANAMERO y RAMIREZ, del Hospital Municipal, en unión de la señora Evelia MENDEZ DE VALDES RODRIGUEZ y las señoritas María Luisa BARNET y Graciela LEZCANO, donadoras de una canastilla para el niño pobre que hubiera nacido en uno de nuestros Hospitales los días 23 o 25 de Mayo.



El Alcalde y personalidades concurrentes a la inauguración de la nueva Casa de Socorros construida al fondo del Hospital Municipal y que ha sido dotada de los últimos adelantos de la ciencia.



Alexander y Seymour PERPER, hijos del señor Arther PERPER, representante del "Miami Herald" en Cuba y Suramérica, que han venido a pasar sus vacaciones en La Habana, después de haber obtenido altas calificaciones en los exámenes de cadetes de la Academia Militar de Miami

(Fotos Pegado).



Tribuna presidencial ante la que desfiló el cuerpo facultativo y los alumnos de las Escuelas Diurnas de la Asociación de Dependientes, en la celebración de las Bodas de Oro de la referida institución benéfica y cultural.



La Asociación de Antiguas Alumnas del Colegio "Sánchez y Tiani" celebró una jira a la que concurren profesoras y alumnas, como la foto indica.



En este número CARTELES anuncia a sus lectores la publicación, en serie, de la última obra del gran novelista francés Maurice Leblanc, titulada *La Morada Misteriosa*. Esta misma obra fué anunciada, igualmente, para una próxima inserción, por nuestro querido colega *Bohemia*.

Esta coincidencia deplorable, se justifica por tener tanto *Bohemia* como CARTELES corresponsales especiales en París, y por ser la obra una de las más interesantes y sensacionales del formidable creador de Arsenio Lupin. Nosotros hubiésemos renunciado a publicarla, sin embargo, atendiendo a la prioridad del anuncio de nuestro estimado colega, si la índole de nuestra organización no nos hubiese obligado a imprimir, no sólo el anuncio que aparece en este número, sino los primeros capítulos que verán la luz en el próximo. *Bohemia*, gentilmente, y conociendo estos detalles, ha resultado no publicar *La Morada Misteriosa*, sustituyéndola por otra, de extraordinario interés, que aparecerá tan pronto como termine la serie de *El misterioso caso Greene*, que ahora publica.



Cuerpo Facultativo y alumnos y alumnas del Centro de Dependientes, desfilando ante la tribuna presidencial erigida en el Stadium "Tropical" durante la celebración de las Bodas de Oro de ese Centro.

Señora Nicolina DUARTE, que fué agraciada con la canastilla donada por la señora Valdés Rodríguez y las señoritas Barnet y Lezcano, al niño pobre nacido en uno de nuestros hospitales los días 23 o 25 de mayo.



Comandante del Ejército, Augusto YORK, despedido por sus familiares y amigos en el muelle del Arsenal, al partir rumbo a los Estados Unidos, donde se propone realizar estudios, de acuerdo con una misión oficial.

Gráficas



"ROVIRITA", el "se-ruchista" oriental, que ha comenzado a transmitir interesantes conciertos por la estación de Radio C. M. B. Z.



Desayuno ofrecido a las alumnas del Colegio "Néstor Leonelo Carbonell" que tomaron la primera comunión en la Iglesia "San Juan de Letrán", del Vedado, por los directores de ese plantel.



Señorita Aveima CONESA, artista de variedades, que embarcará próximamente rumbo a los Estados Unidos para actuar allí como bailarina y cancionista. (Foto Rembrandt)

(Fotos Pegudo).



Grupo de niñas pertenecientes al Colegio "Néstor Leonelo Carbonell", que tomaron la primera comunión en la Iglesia "San Juan de Letrán" (del Vedado).



Longinos SANTOS, atleta cubano de 128 libras de peso, que sostiene, como se ve en la foto, esta "Pirámide: humana", integrada por diez hombres, con un peso aproximado de 1,500 libras.



Otro acto arriesgado y sorprendente del profesor de cultura física Longinos SANTOS, que él denomina "El Puente de la Muerte" y que tendría un resultado trágico si no contase, como cuenta, con esa poderosa tensión muscular que la foto permite observar en su cuello.

¡Si las leyes se cumplieran!

TRATAMOS en nuestro artículo anterior de ofrecer a los lectores un resumen claro y pre-

ciso de los procedimientos y normas legales vigentes hoy en la República en materia de reuniones públicas, y mantuvimos que de cumplirse fielmente esas disposiciones de la Constitución y las leyes no sería posible que se suscitara, con motivo de la celebración de reuniones públicas, tanto de carácter político como proletario, los lamentables y dolorosos conflictos e incidentes que en diversas ocasiones han ocurrido, según nuestro criterio, precisamente por olvido, violaciones o extralimitaciones en el cumplimiento de Constitución y leyes.

A estas mismas causas se deben también otras no menos lamentables ocurrencias que se han presentado y se siguen presentando con motivo del ejercicio por los ciudadanos de otros derechos y libertades individuales y políticos, tales como los de imprenta, los de no privación de libertad sino por leyes, jueces y tribunales competentes, los de no expatriación, etc.

Y cuando se presentan algunos de estos casos en forma más aguda o espectacular, al extremo de que impresionan y agitan la opinión pública, suele alegarse como causa productora de los mismos, la carencia de leyes adecuadas que fijen y regulen el ejercicio de esos derechos y libertades políticos e individuales.

¡Cuántas veces, ante el atropello contra periódicos o revistas, clausuras o secuestros de ediciones o imposición de previa censura, se ha clamado por una ley de imprenta que evite esos abusos y hasta se han nombrado comisiones encargadas de redactar bases que sirvan a los congresistas para formular en este sentido, algún proyecto de ley!

No cabe duda alguna que la República carece, por completo casi, de leyes adecuadas al régimen republicano y concordantes con el adelanto y evolución, en todo orden, ocurridos en el mundo de 1902 a la fecha.

Cuanto se diga a este respecto será débil y pálido.

Y puede afirmarse, como nosotros lo afirmamos en 1915, en extenso trabajo de carácter jurídico sobre la necesidad de reformar y

Por Roig de Leuchsenring

modernizar nuestro Derecho positivo, que la obra de la revolución libertadora la hemos dejado incompleta, porque aquella no persiguió solamente el cambio de bandera y de himno ni la sustitución de un déspota español por otro cubano, ni la

del guardia civil, el voluntario y el guerrillero, por el vigilante, el soldado y el detective. sino, que se propusieron firmemente los patriotas cubanos en sus luchas contra la metrópoli y por la independencia de la Isla, la transformación

completa de la sociedad, en costumbres y leyes, de manera que la futura República fuera "una patria más a la libertad del pensamiento, la equidad de las costumbres y la paz del trabajo... pueblo nuevo y de sincera democracia", abierto a todos los progresos y conquistas de la civilización.

Y tan cierto es ello, que los patriotas alzados en armas tuvieron tiempo, para ocuparse de ésta que juzgaban trascendente cuestión, y en plenos campos de la revolución, sin esperar el triunfo definitivo, acordaron y promulgaron, para que rigieran en los territorios ocupados por las fuerzas revolucionarias, las siguientes leyes: Ley del Gobierno Civil, de Hacienda Pública y de Organización de Hacienda, Ley de Organización Militar y de Reclutamiento, Ley Penal, Procesal y Electoral, Ley de Organización Civil y Ley de Matrimonio, algunas de las cuales no existen todavía en la República, y otras fueron votadas después de varios años de constituida.

Es evidente la esterilidad legislativa y jurídica de la República.

Y nuestra apatía y abandono han llegado en esto a tal extremo, que ni siquiera hemos intentado la promulgación o la reforma de aquellas leyes que por su carácter eminentemente político, eran el complemento necesario, y obligado de nuestra flamante Constitución, leyes indispensables para que al nuevo Estado pudiera aplicarse debidamente su carta fundamental, no siendo posible, como es lógico, que esta contenga más que principios e ideas de carácter general, las normas básicas, los cimientos del nascente edificio nacional.

Recorriendo nuestra Constitución—la de 1901, que es a la que siempre nos hemos referido y nos referiremos, no "la de 1928 con, de, por y para la prórroga"—se pueden anotar más de veinte leyes políticas a que en la misma se hace referencia como de imperiosa necesidad; leyes no confeccionadas aún: de delitos políticos, de imprenta, de reuniones, asociaciones y manifestaciones públicas, de extranjería, de orden público, de propiedad intelectual, de libertad de cultos, etc.

Y si todo esto se ha dejado de hacer en leyes de tan imperiosa e

(Continúa en la pag. 46)

VOCES DE ADHESION

Roig de Leuchsenring, he aquí una de las mentalidades jóvenes de la actual época, que con más brillantez y altura de miras escribe sobre los problemas políticos de nuestra patria.

Leuchsenring desde las columnas de la cívica y magnífica revista CARTELES, viene, semana tras semana, combatiendo los distintos males políticos que nos agobian, que nos hundan en la más completa miseria y que harán de nuestro pueblo un pueblo de parias, si es que a tiempo no se le pone el "cascabel al gato".

Sus últimos artículos sobre las dictaduras han hecho vibrar el alma nacional de un extremo a otro y han tenido la virtud de sacudir, aunque no lo suficiente todavía, la abulia que nos caracteriza y que nos impide actuar en estos problemas, en debida y natural forma.

Y es que Leuchsenring ha puesto—como se dice vulgarmente—el dedo sobre la llaga; es que ha tratado temas que son en los actuales momentos de incerdidumbre, los más graves problemas con que se enfrenta nuestra joven República.

He ahí el secreto del éxito de sus artículos; que además de estar redactados de manera clara, precisa, fluida, tratan temas de la "hora de ahora", temas que muchos escritores, y muchos grandes rotativos, silencian, por convenirle a sus "intereses creados".

Leuchsenring al igual que Mariablanca Sabas Alomá, hablan de lo que realmente se debe hablar. Sin temores ni eufemismos, y es por eso que el pueblo los tiene catalogados como de los buenos los mejores, y desde hace tiempo los ha levantado, con su admiración, un altar en sus corazones.

Nosotros no acostumbramos a aplaudir, porque es ridículo, falso, hipócrita y de serviles aduladores escribo constantemente con el lábaro de la lisonga en la mano, arrojando incienso sobre las testas de los poderosos; pero cuando lo hacemos es con sinceridad, con afecto, con amor, y porque la persona a quien aplaudimos es digna de ello.

Hoy, al hablar del insigne escritor, honra y prez del periodismo contemporáneo, orgullo de los cubanos dignos y con vergüenza, nos descubrimos reverentes ante su personalidad conspicua y lo abrazamos con un abrazo del alma, de esos que llegan al corazón y dejan en suspenso el espíritu de los pusilánimes y de los cobardes, que sienten ante los hombres como Leuchsenring, el vértigo de la pequeñez humana.

SERGIO F. CRUZ.

(De "El Motor", Pinar del Río, Abril 19, 1930).

* * *

Torreón, Coah., (México), 13 de mayo de 1930.

Sr. Dr. Don Emilio Roig de Leuchsenring.
Avenida de Améndares y Bruzón.
La Habana, Cuba.

Muy distinguido señor:

La prensa libre, es decir, la que vive sin mordazas ni subvenciones, es muy rara en el mundo: con los dedos de la mano se pueden contar los periódicos que pueden ufanarse de ser libres en la amplia acepción del término. La Revista de ustedes, CARTELES, amén de estar bien presentada, puede sentirse orgullosa de ostentar los quilates que hacen valer a la verdadera Prensa: la dignidad y su corolario la libertad.

Los artículos de usted y de su compañera, la valiente escritora Mariablanca Sabas Alomá, deberían servir de ejemplo y estímulo a periodistas y escritores que rehuyen tratar, bien sabemos por qué, temas tan interesantes y sugestivos como los que aparecen en CARTELES, firmados por la prestigiosa pluma de usted.

La Revista de ustedes tiene muchos lectores en México, donde sus artículos son muy leídos. Seguramente que harán mucho bien en mi País, principalmente a nuestros "ilustres políticos", quienes "van a la política porque no sirven para hacer otra cosa", y si para formar, como usted acertadamente dice, "camarillas que jamás se renuevan, aduénadas de los puestos públicos para usufructuar las prebendas que el dictador reparte".

Con cuánto vino y verdad trata usted, señor de Leuchsenring, estos asuntos. Siga adelante, para bien de los pueblos latinoamericanos, donde tanto abundan los dictadores y tipos de hombres como Adolfo Díaz, quienes son baldón eterno para la humanidad, pero en cambio utilísimos e indispensables para los "altos y nobles fines" de Norteamérica.

De usted servidor atento,

Dr. SALVADOR DE LARA.

S. S. M. la Moda



Sorprendentes efectos de ángulos ofrece este modelo de turbante de paja color rosa, adornada con pequeñas flores de terciopelo.



Bello conjunto de tres piezas en tela estampada, que diseña la chaqueta y la falda. El corpiño, en seda crema, lleva un gran lazo y un cinturón que ciñe el talle, sujeto con una hebilla de laca.



Traje de crepé y seda rameada, con adornos florales. Mangas cortas, descote discreto y un gran lazo atrás, del propio material, y descendiendo en pliegues de pañuelo.



Atractivo turbante de encaje de paja, diseñando un original ángulo posterior con sus alas, y adornado con un alfiler de piedras de tonos brillantes.



Elegante boina de crochet, propia para trajes de sports, adornada con cintas de "grosgrain", que haga juego con la bufanda del propio material.

Un bello conjunto de traje sastre comprendiendo una americana cruzada, color moaré, y una trusa blanca, último patrón que los modistos de París recomiendan para fiestas de sports.

(Fotos Underwood & Underwood).

Actualidad Nacional.



Las casas reparadoras de máquinas de escribir, sumándose a la protesta contra la instalación de los aparatos traganikels, designaron una comisión que concurre a las oficinas de la Cuban Telephone para darse de baja. La integraron los señores MATA, MUÑOZ, CÁRDEROS, OLMER, ACOSTA, VILLAREAL, PADRON, BERGUA, REYES y TOUS.



Comisión de obreros ferroviarios que visitaron al Jefe del Estado, celebrando con él una conferencia sobre el problema que se suscitó entre ellos y la Empresa, a consecuencia de una nueva rebaja de sueldos determinada por la misma.



Regreso a Cuba del señor Frank STEINHART, con su hija ALICE y su esposa el doctor LLAMA, siendo esperado en el muelle por numerosos familiares y amigos que le dieron una bienvenida cordialísima.



El señor Miguel ROLDAN, redactor de nuestro colega "El País", embarcó recientemente rumbo a España, en viaje de placer, y sus compañeros y amigos fueron a despedirlo al muelle en cantidad que esta nota gráfica apresa.

(Fotos Pegudo).



Presidencia del homenaje tributado al señor Alfredo CAÑAL CANTELI, Presidente del Casino Español, con motivo de haber recibido "Alta Distinción" de S. M. Alfonso XIII.



He aquí los comerciantes de las calles de Neptuno y de O'Reilly, que también se dieron de baja, en una hermosa y ejemplar prueba de solidaridad cívica con la campaña que siguen los detallistas y el pueblo contra el monopolio de la Cuban Telephone Company.



Los comerciantes de la calle de Pi Margall (antes Obispo), concurren en masa a las oficinas de la Cuban Telephone Company, para darse de baja, solidarizándose así con la campaña cívica que mantienen los Detallistas y el pueblo contra los aparatos traganikels.

¡OTRA VEZ "CARTELES"!

"La Semana" ni es sincera ni dice verdad...

De nuevo nos vemos atacados por nuestro querido colega *La Semana*, que se revuelve airado contra un anuncio de CARTELES, en el cual éste afirma exactamente lo mismo que viene afirmando hace meses acerca de su circulación, sin mencionar en lo absoluto al humorístico semanario de Carbó. En un aviso llamativo y crudo, nos acusa nada menos que de aprovecharnos de sus contratiempos para atacarlo a mansalva, demostrando con tan peregrina acusación, entre otras cosas, un lamentable estado de amnesia.

Dice amargamente *La Semana*:

Tal vez sea una triste coincidencia, pero es mucha casualidad: cada vez que LA SEMANA es clausurada o se cae a tierra por las autoridades, nuestro colega "Carteles" nos cae encima, haciéndonos el juego a nuestros enemigos, con su célebre y ridículo reto acerca de "la mayor circulación de Cuba".

Aparte de la incongruencia del razonamiento, de que al reclamar CARTELES la mayor circulación de Cuba, le hace el juego a los enemigos de *La Semana*, ¿no se da cuenta el querido colega de que tales frases constituyen el colmo de la inconsecuencia, ingratitud y ligereza?

Porque, que sepamos nosotros, *La Semana* no ha sufrido más que un serio quebranto en la vida: su clausura temporal el año pasado; pues no podemos calificar de quebranto—por lo menos en el orden administrativo,—el reciente conato de secuestro, que, lejos de afectarla en sus intereses, ha contribuido a inflar su circulación y a aumentar su prestigio como órgano opositorista.

¿Y ha olvidado acaso *La Semana* que en la ocasión de dicha clausura, CARTELES fué el único periódico capitalino que salió en su defensa y, arrojando la tormenta y poniendo en peligro su propia existencia, publicó, a plana entera, un sesudo artículo, no por mesurado menos cívico y elocuente?

Puede tener la seguridad nuestro querido colega que para el público que lee ambas revistas, este gesto de CARTELES no pasó inadvertido; como tampoco el detalle de que al salir nuevamente *La Semana* no se consignara en ella una sola frase de gratitud especialmente dirigida a CARTELES. Únicamente su director, en carta privada que lo enaltece, supo reconocer nuestro rasgo de alto compañerismo. ¿Y qué contraste entre esta ridícula acusación de ahora, y las palabras henchidas de gratitud de su director, en aquella ocasión!

Pero CARTELES le ha dado a *La Semana* otras pruebas de excepcional desprendimiento y compañerismo. ¿No recuerda el colega las visitas de su director y ex-administrador a nuestras oficinas y los valiosísimos datos que aquí le suministramos gustosamente? ¿Olvida nuestra intervención en lo que respecta a la agencia de Santiago de Cuba? ¿No hace memoria de la lista de nuestros agentes extranjeros, que pusimos a su disposición; de los detalles que le brindamos sobre nuestra organización de oficina, para que ellos tomasen lo que más les interesase; de nuestra declaración leal, pública y privada, acerca de la superior circulación de *La Semana*—CUANDO TAL SUPERIORIDAD EXISTIA—; y por último, de nuestra cordial invitación a formar una especie de A. B. C. cubano, que es precisamente lo mismo que esa "colectividad imparcial" a la que ahora dice el colega estar dispuesto a someter su circulación?

¿Indica lo que antecede un aviso propósito por parte de CARTELES de "aprovecharse de los contratiempos" del estimado compañero? No le hacemos a *La Semana* el disfavor de creerla tan olvidadiza ni tan burda de inteligencia; y por eso negamos la sinceridad de su ataque.

No es ese el motivo de la irritación del colega. Lo que le ha hecho perder su ecuanimidad y lanzar tales dardos contra CARTELES es la insistencia de esta revista—PRACTICADA CON EL EJEMPLO—de que se diga LA VERDAD respecto a la circulación pagada de cada periódico, y su campaña por acabar, mediante la acción conjunta de todas

las publicaciones serias de Cuba, con los "cuentos de circulación", que, a la larga, a todas perjudican por igual.

La negativa sistemática de *La Semana* a someter su circulación al severo e implacable escrutinio de contadores públicos es, sencillamente, porque con tal escrutinio las alegres cifras de 120,000 ejemplares, que nos consta ha venido reclamando, se desvanecerían como pompas de jabón. ¿No es esa, hablando con sinceridad, la verdadera, única y topoderosa razón?

Por ahí le duele al estimado compañero. Pero no se fija que también le duele a CARTELES que mientras él certifica su tirada y hace esfuerzos en pro de los intereses generales, los demás periódicos, con sus fantásticas cifras de circulación, lo coloquen, no en primero ni en segundo, ni siquiera en tercer lugar, SINO EN EL ÚLTIMO. Porque mientras nuestra revista garantiza sólo 56,000 ejemplares (la cifra cierta de su última edición), el que menos tira de sus colegas declara a sus anunciantes 60,000 ejemplares; y *La Semana*, a tono con esos cálculos alegres, ha pasado hace tiempo de los 100,000, y se acerca, a pasos agigantados, a los 150,000 ejemplares. ¡

Dice *La Semana* que "NO LE DA LA GANA" de certificar su circulación, y vuelve con la apuéstica de los DIEZ MIL PESOS como mínimo, haciendo caso omiso de la proposición que le hicimos en contestación a su primer desafío.

Usando el mismo fino lenguaje, CARTELES le contesta a *La Semana* que tampoco LE DA LA GANA DE MODIFICAR SUS ANUNCIOS; y que seguirá declarando, mientras no se le demuestre lo contrario mediante la CERTIFICACION DE CONTADORES PUBLICOS:

QUE TIENE LA MAYOR CIRCULACION PAGADA DE CUBA.

QUE SU CIRCULACION ES VERIDICA, PORQUE ESTA CERTIFICADA.

QUE NINGUNA OTRA PUBLICACION EN CUBA LE OFRECE ESTA CLASE DE GARANTIA A SUS ANUNCIANTES.

Y para que el querido colega no vuelva a ver coincidencias sospechosas entre nuestros anuncios y los futuros contratiempos que pueda sufrir, CARTELES iniciará la costumbre, a partir de este número, de repetir insistentemente estos extremos en todas sus ediciones, hasta tanto no logre establecer en Cuba un organismo imparcial, análogo al A. B. C. americano, que ponga término de una vez al caos y *bluff* reinantes... cosa que no está muy lejos de realizar, con la ayuda de los demás periódicos, aunque tenga que lamentar la ausencia de su estimado compañero *La Semana*.

Pero como el asunto tiene miga, y hay mucho que decir aún respecto a nuestro imputado maquiavelismo, la coacción que CARTELES pretende ejercer sobre *La Semana*, la esperanza en nuestras oficinas de que el colega no siguiese en la línea (probablemente por la sombra que nos hace) y otros particulares mencionados en su generoso y consecuente ataque, dejáremos para otros comentarios lo que aún queda por decir. La controversia iniciada por *La Semana* va a resultar sumamente interesante.

No debe temer el colega por "el prestigio profesional" en una "polémica inter-periodística" de esta naturaleza. No tiene nada de "contraproducente" en este ni en ningún momento. La digna profesión no sufre menoscabo cuando se discuten con probidad y mesura, principios de ética comercial y normas de administración periodística.

EL PUBLICO (LECTORES Y ANUNCIANTES),
QUE ES EL SUPREMO JUEZ, IRA VIENDO
QUIEN TIENE LA RAZON EN ESTA CONTROVER-
SIA Y DE QUIEN ES EL JUEGO EN DEFINITIVA.

CARTELES

La Revista de Mayor Circulación en Cuba.

La Extra Intern



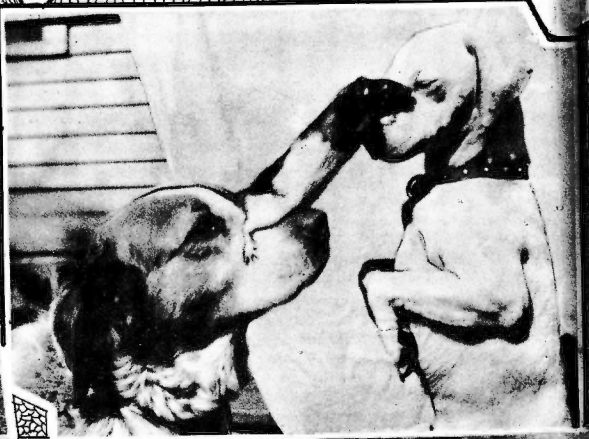
La señorita Betty GORDON, turista yankee, pretende haber introducido un poco de "pimienta" en el tradicionalismo monótono de Pekín, haciéndose pasar por las calles de la capital china en un coche tirado por una bicicleta. Como la locomoción animal en China es confiada a los coolies y no a las bestias, ella ha conciliado su humanitarismo con su apatencia de velocidad. Y ahora el chino con menos esfuerzo puede correr más por las calles pintorescas de la ciudad celeste...



En Suiza hubo recientemente una convención de representantes de todas las naciones del mundo en la "Semana del Automóvil", justa internacional de examen de capacidad, eran sometidos a una prueba sus máquinas por en...



Este dulce hogar, situado en Palmerston Road, en Londres, fué seleccionado por una tromba aérea que juzgó oportuno descubrir a la curiosidad del público sus intimidades más discretas. Y junto con el muro, extrajo de la casa a los muebles y a los moradores. Lo extraordinario es que todos resultaron ilesos, y que dos muchachas jóvenes y bonitas que dentro se hallaban, dormían previamente con ropas...



Tres socios en realidad extraños, practicando un acto de Vaudeville. Un ratoncito que muy bien puede ser Pérez, forma un puente desde la nariz del perro "senior" a la de la perrita "junior". Para que la extravagancia quedara completa, sobre este puente zoológico debería pasar un gato...



Una instantánea que apresura una escena que quiere la posibilidad de un nuevo "sport" que ellos lucen como feroces...

Agencia Cional

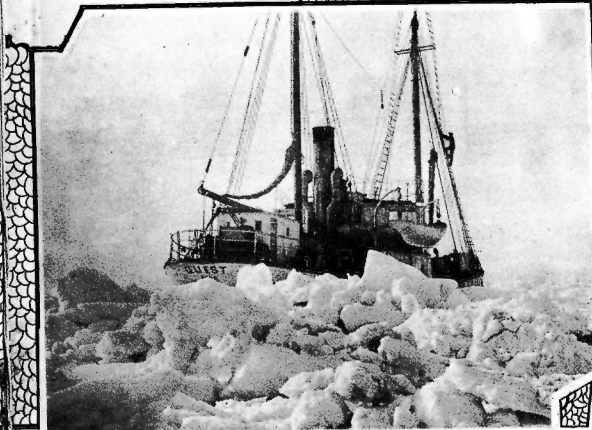


utomovilística. Y en San Moritz se congrega, con autos de todas las marcas, para participar en una carrera nacional de mucho renombre. Los "drivers", como se les llama, cubren el terreno de obstáculos, teniendo que circular con precisión por el laberinto de estacas...



He aquí una original innovación al juego profundo de Capablanca y de Alekhine. Los jugadores, en cada partido, combinan el ejercicio mental peculiar al ajedrez, con el físico, de caminar sobre el terreno. Por otra parte el sistema incluye un adorno para los jugadores modernos, ya que el tablero se forma con cuadros blancos de cemento y cuadros oscuros, verdaderos, hechos con césped inglés.

(Fotos Underwood & Underwood).



"The Quest", el último barco de Roald Amundsen, aprisionado entre los hielos del Ártico, cuando intentaba abrirse brecha entre ellos, cumpliendo órdenes del gobierno noruego, para facilitar la navegación de pescadores y marinos. Noventa barcos emprendieron esa misma ruta pero sólo la mitad regresó. La otra quedó cautiva entre los hielos...



Aquí tienen ustedes a la señorita Berta MATLOCK, de 18 años de edad, empeñada en confiar su juvenil existencia a las desnudas plantas de sus pies, sobre este rugiente cóncavo de leones africanos, del jardín zoológico de Luna Park, en Los Angeles, California, ella, armada de una sombrilla, realiza arriesgadas piruetas sobre la cuerda floja.



una última en una granja californiana, y que sufre de ataques de perro y gallo... Por lo menos en la vida, los amigos, listos para iniciar combate...





De aquí y de allá



PANAMA.—El señor Manuel de Jesús QUIJANO, Secretario General de la Presidencia de la República y Gerente de la Editorial "La Morena", ofreció un almuerzo clásico, el día 1 de Mayo, a sus empleados, invitando igualmente a muchos periodistas, entre ellos el representante de CARTELES, señor Federico CACHERI.
(Foto "The Marine Studios").

MADRID.—El insigne literato español señor Gabriel MIRO, novelista y crítico, que acaba de fallecer causando una sensible baja en las filas intelectuales de la ex-metrópoli.
(Dibujo de Giscl. Ephrussi).



Diego BONILLA, notable violinista cubano, y uno de los artistas de más destacado temperamento en nuestro ambiente, que se presentará de nuevo ante el público capitalino, el domingo 8 de junio, con la cooperación de la cantante señorita Luisa María Morales y de la gran pianista Natalia Torroella.
(Foto N. S. S.)
(Foto Pan-American).



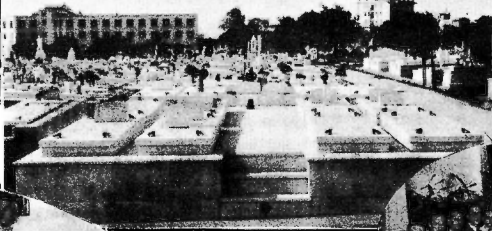
Señor Miguel FERNANDEZ DE CASTRO, distinguido Ingeniero cubano que ha hecho opción, con éxito notable, y en recientes oposiciones, a una Cátedra universitaria de Ferrocarriles y Caminos.
(Foto Blaz).



Señorita Luisa María MORALES, admirable soprano que cooperará con el bello timbre de su voz y su exquisito arte, al éxito del recital que ofrecerá el día 8 en el Teatro "Nacional", el violinista Diego Bonilla.
(Foto Martínez).



BROOKLYN.—Luis A. DELGADILLO, músico nicaragüense, compositor y director conocido de nuestro público, que está triunfando en Norteamérica ofreciendo y dirigiendo conciertos en pro del indo-americanismo musical.



PANAMA.—Doña Luz María de QUIJANO, esposa del Secretario General de la Presidencia de la República y Gerente de la Editorial "La Morena", rodada del personal femenino de esa empresa, y al que obsequió el día 1 de mayo con bellas carteras de cuero fino.
(Foto "The Marine Studios").



Comité de Propaganda de la Asociación de Telegrafistas de Cuba, integrado por las señoritas Doña GARCÍA FAJARDO, Esperanza de la BARCEÑA, Nelly RODRIGUEZ, Noemía MORALES y Clotilde RODRIGUEZ, y que están realizando fructuosas gestiones en pro del engrandecimiento de esa entidad.
(Foto Pegudo).

Mausoleo de la "Solidaridad Musical de La Habana", donde han sido sepultados los restos del insigne violinista cubano Claudio José Domingo Brindis de Salas, y que fueron devueltos a su tierra natal por gestiones de la A. N. de Artes y Letras y de nuestro Ministro en Buenos Aires, señor Néstor CARBONELL.
(Foto Pegudo).



Señor Gerardo RODRIGUEZ BARBARROSA, joven baritonero cubano de extraordinarias facultades, que el domingo 22 de mayo ofreció un recital de canto en el Teatro "Rialto", con la cooperación de los artistas Hortensia Coalla, C. Tomarelli, M. Blanche y otros.
(Foto N. S. C.)



Almuerzo efectuado en el Hotel Bristol, por los profesores de la Escuela de Ciencias, con motivo del cambio reglamentario de su Directiva.
(Foto Pegudo).

Del momento



Para despedir al doctor Antonio SANCHEZ DE BUSTAMANTE, insigne internacionlista cubano, que embarcó el sábado 31 de mayo rumbo a La Haya, acudieron al muelle del Arsenal prestigiosas figuras del foro y del mundo oficial cubanos.



La Sociedad Geográfica de Cuba celebró una "Sesión Solemne de Reconocimiento" para entregar medallas de oro al almirante Richard E. Byrd, célebre explorador norteamericano que ha hecho valiosos descubrimientos en el Polo Sur, y al eminente naturalista cubano doctor Juan Tomás ROIG. Hablando, de pie, el Ingeniero Juan Manuel FLANAS, que presidió el acto, y a su derecha el Embajador de los Estados Unidos, Mr. GUGGENHEIM, que también hizo uso de la palabra.



El notable maestro, compositor y director, Gonzalo ROIG, despedido en el muelle del Arsenal por distinguidas figuras de nuestro ambiente musical y por sus compañeros de la Banda Municipal, que dirige, así como por amigos y admiradores.



Intelectuales y artistas que asistieron a la inauguración de la exposición de dibujos de vanguardia del pintor Gabriel GARCÍA MAROTO, celebrada en los Salones de la Asociación de la Prensa de Cuba.



El doctor José Manuel CARBONELL, Presidente de la Academia Nacional de Artes y Letras, y el notable músico y académico Eduardo SANCHEZ DE FUENTES, sosteniendo la urna con los restos del gran violinista cubano Brindis de Sales, que han sido devueltos a Cuba por iniciativa de la mencionada Institución.

(Fotos Pegudo).

En la Asociación de Repórteres de La Habana y con la cooperación de notables artistas, se efectuó una velada musical en honor del Maestro Gonzalo ROIG, Director de la Orquesta Sinfónica y de la Banda Municipal, e ilustre compositor, muy admirado de nuestro público, con motivo de embarcar rumbo a Washington invitado por la Unión Panamericana para dirigir allí varios conciertos de música típica cubana.



12 nuevas Triunfos femeninos por Jess Losada



OTRO RECORD MUNDIAL.—Miss Eleanor GARATTI, muchacha californiana, ha impuesto una nueva marca en natación al hacer los 100 metros, estilo libre, en 1 minuto y 9.45 segundos.

convertirse en un mito. La ciencia ha descubierto que la mujer posee ciertas cualidades de resistencia superiores a las del hombre. Pero lo que la ciencia no ha logrado develar la práctica lo ha evidenciado: que la mujer no solamente puede superar al hombre en energía pasiva, sino que también puede superarlo en esfuerzo activo.

En el corto lapso de actividad que lleva la mujer dedicada al deporte, el hombre ha perdido la supremacía en algunas de sus ramas. ¿No es esto un indicio de la definitiva derrota del hombre a manos de la mujer? No creemos que la mujer



Mingie del ORTO, nadador español de largas distancias, fotografiado momentos antes de detitarse de su empleo de nadar alrededor de Nueva York en competencia con Miss Garrick.

que el mismo hombre. Y en efecto, la mujer actual muestra más sentido común en vestirse, y cuida con más esmero la línea de su cuerpo y la salud de su organismo que el hombre. ¿Que todavía se encuentran muchas mujeres que odian los deportes, que descuidan la eutimia corporal, que llevan vida sedentaria, encerradas en el claustro del hogar; que no piensan en otra cosa que en el matrimonio, los hijos y el sillón? Sí, es verdad; pero este grupo pertenece a la minoría, cuyas filas adelgazan por momentos. La vigorosa vanguardia de la mujer moderna, gana terreno por día, y sus principios muy pronto han de formar el alfa y omega de todas las mujeres.

El hombre, que al principio veía con disgusto el entrometimiento femenino en sus actividades, se ha ido acostumbrando a la evolución, lo que ha sido uno de los triunfos más sonados de la mujer. Ella ha dejado de ser un objeto de utilidad o de lujo para convertirse en la verdadera compañera del hombre. Ella comparte con él todas sus vicisitudes y todas sus alegrías.

Retornando al campo deportivo, alma de estas líneas, nos vemos precisados a confesar la fuente de nuestra inspiración. Ojeando la colección de fotografías remitidas por el servicio norteamericano de Underwood & Underwood, nos asombramos al comprobar que las referentes a proezas deportivas acusaban una franca mayoría femenina. Por cada conquista masculina, tres

triumfos femeninos. Jovencitas de 16 a 19 años, que rompen records mundiales, con despreocupación de personas curtidas en las lides deportivas.

La Helen Wills, joven californiana, cuyos biceps y antebrazos ya quisieran para sí muchos boxeadores, posee un lugar fijo en las noticias cablegráficas del mundo en-

PARA justificar este título hace veinte años hubiera sido necesario comentar los triunfos de femina en amor, en virtud, en belleza (de rostro), en elegancia o en eficiencia hogareña pero nunca en el campo deportivo. Hace veinte años—acaso menos,—el deporte era considerado un entretenimiento para el hombre, y si alguna mujer de vanguardia osaba dedicarse a la práctica de algún juego varonil, su esfuerzo merecía el más duro calificativo y el ostracismo por parte de sus compañeras.

Pero esa quinta parte de siglo ha pasado, y con la gran lección que dió al mundo la Guerra Mundial, la existencia de la mujer ha evolucionado al extremo de que discute hoy con el hombre no solamente posiciones sociales sino también su puesto en la palestra deportiva, donde el músculo y el vigor tienen su más alto sitio. La fragilidad de la mujer, lentamente, pero con pasmosa seguridad, lleva el camino de



Lillian FERGUS, la campeona nacional americana de "diving" que defendió su título contra setenta y ocho aspirantes en Waikiki, Isla Hawaii.

logre vencer al hombre definitivamente, pero si estimamos que llegará a ser un rival tan fuerte que le obligue a extenderse para conservar su superioridad. Hace falta por lo menos la evolución de tres o cuatro generaciones para que la hembra iguale al hombre físicamente, y es necesario, sobre todo, la evolución de las costumbres sociales para que la mujer pueda vivir en el mismo grado de actividad que el hombre. Que esto lo va consiguiendo gradualmente, es obvio. Preguntada a cualquier "veterano" de los tiempos en que la mujer aprisionaba su cintura en la cárcel de un corset y tardaba más de dos horas en cubrir su cuerpo con más ropaje que un viajero en las zonas árticas. Cualquiera de estos "veteranos" os dirá que la mujer de hoy está más avanzada



LA MEJOR NADADORA DE TODOS LOS TIEMPOS.—Helene MADISON, chiquilla de 16 primaveras que ha sorprendido al mundo deportivo rompiendo seis records mundiales: 200, 220, 300, 400, 440 y 570 yardas. El único record que no logró romper fué el de 100 yardas, que pertenece a ella misma.



Hasta la nobleza femenina se ha convertido al deporte. La Condesa de OXFORD Y ASQUITH, de la más rancia aristocracia inglesa, no solamente juega al golf sino que participa en torneos.

ja de un chauffeur neoyorquino? En una piscina de la Gran Metrópolis aprendió a nadar observando a los otros nadadores. Un día leyó en las noticias deportivas que Mrs. Lottie Schoemmel había logrado nadar alrededor de la Isla de Manhattan (Nueva York) en 13 horas y 51 minutos. Sin decir una sola palabra de su proyecto, comenzó a

entrenarse en la piscina. Todos los días nadaba lo que podía. Gradualmente su resistencia aumentó. De 10 millas pasó a 15, y de 15 llegó hasta 35. Cuando su cuerpo resistió la enormidad de 35 millas consecutivas en agua dulce de piscina, comprendió que estaba lista para la gran prueba y anunció su intención de nadar alrededor de Nueva York



Sonia HENIE, de Oslo, Noruega, ganando el campeonato de fantasías con patines de hielo, por el cuarto año consecutivo, recibe un bello trofeo en la pista helada del Madison Square Garden, de New York.

zero. Primero, conquista el campeonato de los Estados Unidos. Pasa a ganar el campeonato de Wimbledon, luego la supremacía mundial de tennis. No contenta con el codiciado reino de la raqueta, se dedica al dibujo; trabaja con afán y la vemos exponiendo sus trabajos en la Grand Central Art Galleries, donde críticos y público recibieron sus esfuerzos con alabanzas. Y, finalmente, para demostrar que aún invadiendo los campos del hombre es capaz de conservar su feminidad, logra la conquista de un corazón joven, de un nombre distinguido y de una posición económica brillante. Estas han sido las hermosas conquistas de la Helen de la soleada California, hoy la señora Helen Wills de Moody, deportista de fama, artista discreta y esposa de un millonario.

¿Y el caso de Miss Lillian Garrick, una chiquilla de 17 años, hi-



Y hasta el deporte vasco de la cesta es invadido por la mujer. Aquí vemos a dos bellezas de Miami, recibiendo lecciones de dos jugadores españoles que actúan en el Frontón Biscayne, de Lou Magnolia.



La señora Helen WILLS DE MOODY, campeona mundial de tennis, célebre dibujante y esposa de un joven millonario. La Elena californiana, cuyo rostro es tan impenetrable

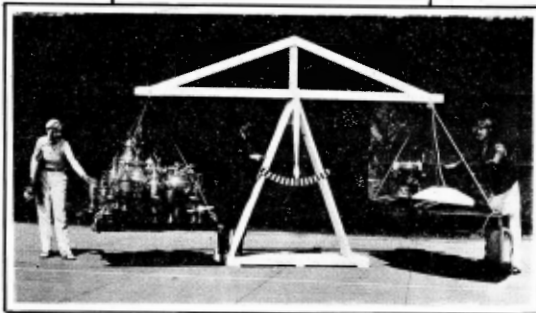
como un secreto chino, ha triunfado en el deporte, en el arte y en el amor. Nótese el biceps y el antebrazo derecho y compárese con los de muchos hombres de fuertes.



Miss Lillian GARRICK, muchacha de 17 años, que nadó alrededor de Nueva York—28 millas—en 11 horas y 26 minutos, estableciendo un nuevo record. Aquí vemos a Lillian engrasada para resistir la frialdad de las aguas neoyorquinas, dispuesta a comenzar su hazaña.

—28 millas—y crear un nuevo record. Mingie del Orto, un nadador español que visitaba Nueva York se mostró escéptico ante la aparente fragilidad de Miss Garrick, y pretendiendo demostrar la superioridad masculina en deportes de resistencia, se lanzó a las heladas aguas neoyorquinas conjuntamente con la muchacha. El epílogo no es sorprendente en esta época, pero defiende nuestra tesis admirablemente. Lillian Garrick, una chiquilla de 17 años, con una cabezita llena de rizos y de ilusiones y un cuerpo menudo y frágil, nadó las 28 millas en 11 horas y 26 minutos, estableciendo una nueva marca para esta hazaña... Y el escéptico español se vió obligado a desistir de su empeño en la mitad de la ruta, por la fatiga y por calambre producido por la frialdad del agua!

Ahora, mirad con detenimiento las fotografías que sirven de gentil marco a este artícudo y admirad los nuevos triunfos femeninos en las lides deportivas!



A la izquierda: Margarita MULLEN, campeona de botes motores fueta de borda. En la pintoresca balanza vemos, a la derecha, el bote motor "Blue Strak", de 225 libras de peso, con el que la Mullen ha ganado el mismo peso en trofeos, que se ven a la izquierda.

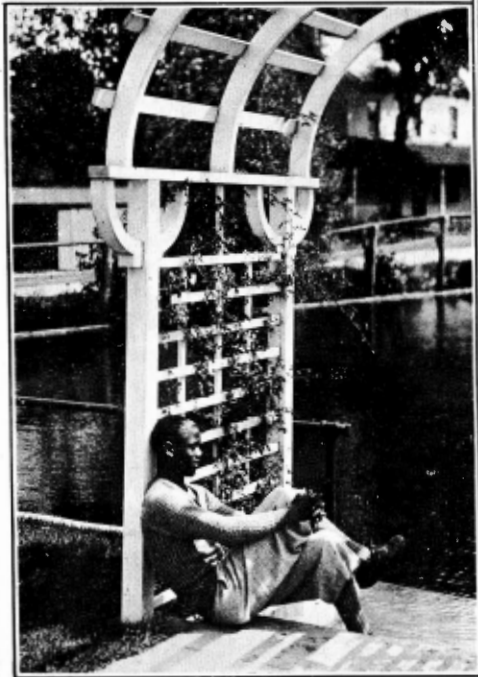


Sra. Suzanne CAVERHILL, campeona de remos "single scull" de Francia, que compitió por el campeonato de Europa próximamente en Londres, Inglaterra.



Eleanor HOLM, de Nueva York, que ha roto su propio record de 300 yardas "medley", negociando la distancia en 4 minutos 16 segundos.

Noticias Deportivas



Kid CHOCOLATE, el célebre pugilista cubano, después de restablecerse del accidente automovilístico que sufrió, reposa en su campo de entrenamiento de Orangeburg, para reanudar su preparación dentro de tres semanas.

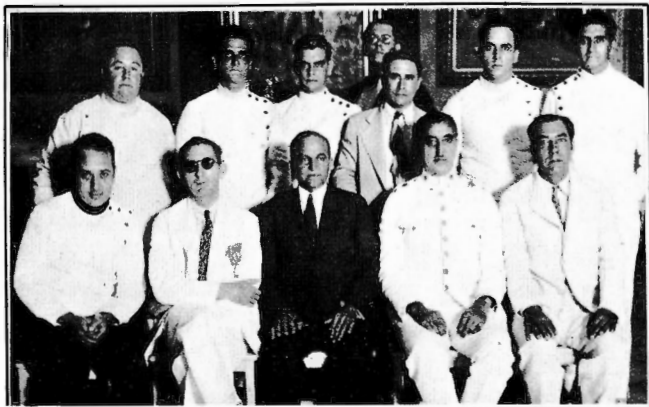


Luis Felipe (Pincho) GUTIERREZ, el famoso manager de Kid Chocolate, y cuarenta estrellas del ring más, que ha anunciado por cable su propósito de seguir ofreciendo peleas en la Arena "Palmar" todos los sábados, satisficando su confianza absoluta a su socio Luis Parga. Además, anuncia "Pincho" su próximo libro sobre boxeo, que escribirá en colaboración con nuestro compañero Jess Losada, y que verá la luz muy pronto, con muchas verdades sobre el boxeo en Cuba.

(Fotos Lescano).



Arturo GONZALEZ, del "Fortuna", el mayor anotador del juego del domingo último "Fortuna-Catalunya".



Grupo de esgrimistas y jurado participantes en la "poule" de esgrima en opción al Campeonato anual de Espada y Sable, celebrada la semana última en el "Casino Español" de La Habana, que significó un nuevo triunfo para el profesor de la Sala, nuestro compañero Enrique RAMOS IZQUIERDO. En la foto aparecen con el Profesor, el señor Alfredo CAÑAL, presidente del "Casino Español"; el Comandante FONST, Salvador QUESADA TORRES, el Tte. José CAMINERO, vencedor en espada; el Comendador Rogelio GIQUEL con una sonrisa y los restos de lo que fué melena de poeta vanguardista, vencedor en la competencia de sable, y otros.



Deportes

Un grupo de lindas niñas "Comunicativas" que ofrecieron el motivo de belleza al primer recibida bailable de la temporada del Club Deportivo de Comunicaciones, en sus flamantes salones de Prado. ¡Ah!, también hay un grupo de varones, pero lucen insignificantes al lado de estas "girls".



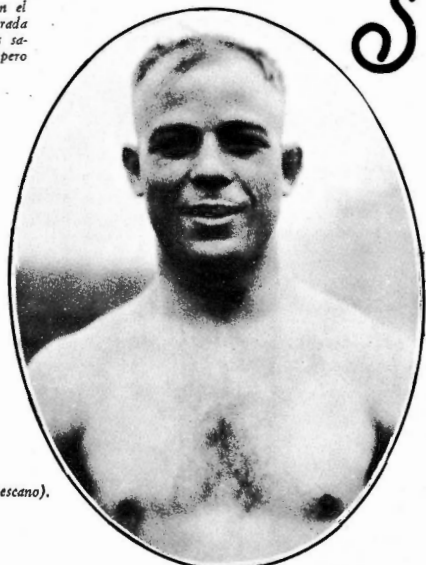
Francisco QUEVEDO, formidable catcher del team "Estrellas de Lawton", que próximamente embarcará para los Estados Unidos contratado por un club de liga menor.



Abilio MARTIN, delantero cubano que obtuvo brillantes triunfos en el Frontón Biscayne, de Miami, alcanzando las mejores anotaciones de la temporada. Abilio regresa a La Habana (cargado de laureles).

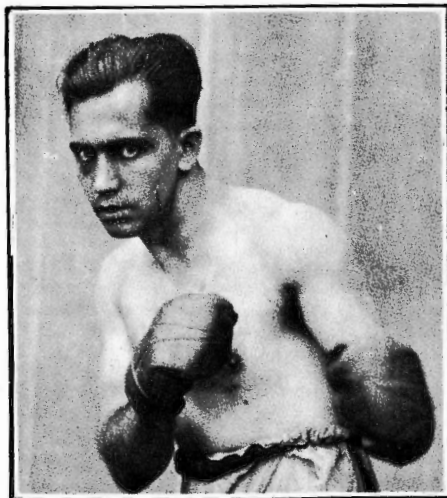
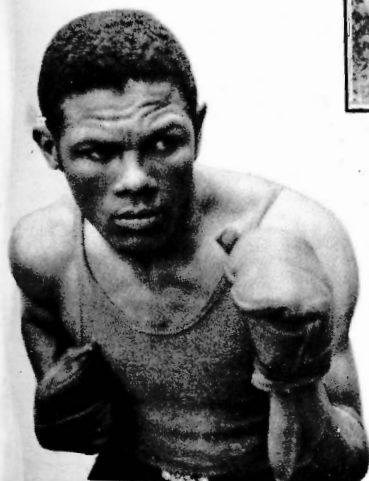
Martin PEREZ se ha alegrado de la suspensión de su pelea con Alis. De este modo estará en las mejores condiciones el próximo sábado día 7 en la Arena "Polar", cuando espera derrotar al campeón español.

Perfecto BAIRON, novel boxeador que triunfó en su primera salida al ring semiprofesional contra "Kid" Pruna, en uno de los buenos programas que ofrece Aramis del Pino todos los miércoles en la Arena "Polar".



(Fotos Lescano).

Ricardo ALIS, el campeón de peso mediano español, que desea demostrar en su pelea con "El Terrible Cocinero" por qué está clasificado el número siete en el "ranking" mundial que "El Ring" hace de los middleweights



LISTA NEGRA

Para general conocimiento publicamos en esta lista los nombres de aquellos agentes de las revistas "SOCIAL" y "CARTELES", que por haberse apropiado indebidamente de los fondos recolectados por concepto de venta y suscripciones a ambas publicaciones, han quedado suspendidos por esta administración.

Miguel Zubizarreta
Bernardo Pérez
José García Díaz
Puerta de Golpe. Pinar del Río.

Narciso Sánchez Alvarez
Vereda Nueva, Habana.

Eduardo García
Empleado de la Talabartería de Ruiz.
San Cristóbal.
Pinar del Río

Gerardo de Armas Sosa
Empleado de las guaguas. Quivicán.
Habana.

José F. Tercero Z.
Granada (Nicaragua.)

José Miguel Delgado
Viñales, Pinar del Río.

Francisco Llera
Camajuaní (Sta. Clara).

José R. Gispert
Empleado de los Ferrocarriles en
Guaremas, Matanzas.

Calixto E. Cué
Consolación del Sur.
Pinar del Río.

Joaquín Alvarez
Central Senado (Camagüey).

Isaías E. Moya
Punta San Juan (Camagüey).

Ramón Menéndez
Xenes, 39. Cárdenas.

Zoila Blanco Prieto
Consolación del Sur (P. del Río)

NOTA.—Recomendamos a todos nuestros colegas y lectores que tomen nota de los nombres que aquí aparecen, a fin de proteger sus intereses contra posibles sorpresas.

¡SI LAS LEYES...

inmediata necesidad, una vez constituida nuestra patria en Estado independiente, como son esas leyes de carácter político, dejará de parecer extraño que no se haya realizado todavía la empresa más amplia y difícil, pero no menos útil y necesaria, de elaborar nuevos Códigos, Civil, Penal, de Procedimientos, de Comercio.

Conservamos aún inalterable casi toda la legislación colonial que rigió en Cuba hasta 1899, con esta curiosa particularidad, que constituye un bochorno para los cubanos: esa misma legislación, que nosotros apenas hemos tocado, ha sido modificada notablemente en España a partir de aquella fecha. Así resulta que Cuba República, es más reaccionaria, en muchas de sus leyes, que su antigua metrópoli, monarquía aún, y los cubanos nos aferramos, por inconsciencia o aberración, en conservar las vetustas leyes coloniales, haciendo en ésto y en muchas costumbres y prácticas sociales, políticas y gubernamentales, que en la República superviva la colonia.

Y tanto más necesaria se hace la reforma cuanto que hoy nuestro derecho positivo no sólo adolece del defecto de ser marcadamente defectuoso y anacrónico, sino que además lo caracteriza una completa confusión, producida por las aisladas, desarticuladas y a veces churruiguerescas e ininteligibles modificaciones introducidas en nuestros Códigos, sin plan ni método, por las órdenes militares americanas y las leyes de la República, que hacen que aquello que era malo y viejo, pero que formaba un todo en cierto modo armónico, continúe siendo cada día, naturalmente, más antiquado y, además, confuso, ininteligible y contradictorio.

Es por todo ello imperdonable la indiferencia y el abandono de los legisladores, de 1902 a la fecha, su despreocupación, salvo muy contadas excepciones, por cuanto convenia e interesaba al bien de la República, a su progreso, a su mejoramiento; preocupados únicamente como han estado casi todos los congresistas por cuanto favorezca a sus intereses políticos, de partido, gubernamentales y personales, convirtiendo a la patria en campo de explotación, no como si fueran representantes de ella, ni siquiera hijos, sino como corsarios y piratas que entran a saco y arrasan a una población extranjera y enemiga conquistada por las armas.

(Continuación de la pág. 34)

Y, si las leyes, desde luego, no hacen por sí solas la felicidad de los pueblos, y muchos de nuestros males sociales y políticos de la hora presente tienen hondas raíces coloniales, y son vicios hereditarios y resabios de desastrosa educación, agravados por la funesta disociadora influencia del intervencionismo, no es menos cierto, que una legislación saludable y adecuada facilita el desenvolvimiento seguro y estable de los pueblos nuevos, y acentúa su fisonomía y su carácter ante la comunidad jurídica internacional, de acuerdo, además, con la necesidad en que todas las naciones se encuentran de renovarse constantemente, traduciendo en preceptos legales los progresos de la época y las modernas orientaciones y doctrinas de la civilización, así como las necesidades de la masa social en todas sus manifestaciones.

Es indudablemente cierta, repetimos, la esterilidad legislativa de la República y funestas las consecuencias que ella trae, los conflictos y dificultades que provoca y los males que ocasiona en la vida y desenvolvimiento nacionales.

Pero es necesario declarar, enseñadoselo al pueblo y recriminadoselo a los gobernantes, que no son esas leyes defectuosas y anticuadas las que producen únicamente ni las que más ocasionan males, conflictos y dificultades, sino que todos estos, tienen su origen casi siempre en la violación o no observancia, por gobernados y principalmente por gobernantes, de esas leyes, y que de cumplirse sus normas y procedimientos se evitarían o disminuirían males, conflictos y dificultades.

Son leyes anticuadas y anacrónicas, casi todas las que tenemos de la época colonial, pero, ¡ni siquiera se cumplen éstas!

Guárdense al menos para que no resulte que en la República los ciudadanos vivan más desamparados y atropellados, con menos garantías, libertades y derechos, que cuando eran miserables y explotados colonos.

Además, por encima de esas leyes está la Constitución, que ha derogado aquellos preceptos reaccionarios de las leyes coloniales incompatibles con el régimen republicano, y por su parte, el Tribunal Supremo ha anulado otros, declarándolos inconstitucionales e interpretando liberalmente muchos de ellos.

De manera que esas mismas leyes anticuadas coloniales, así acopladas a la República, cumpliéndolas, bastarían para asegurar derechos y libertades ciudadanas, y evitarían los males, conflictos y dificultades que frecuentemente se producen.

Ya vimos, en el artículo anterior, cómo guardándose los preceptos constitucionales, las disposiciones de la ley de reuniones y asociaciones y del Código Penal y la jurisprudencia del Tribunal Supremo, en materia de reuniones públicas, no se podrían suscitar los lamentables y dolorosos incidentes que en mítines y manifestaciones tanto políticos como proletarios han ocurrido en los últimos tiempos.

Lo mismo decimos en lo que se refiere a libertad de imprenta. Esta quedaría garantida, para bien de todos, gobernantes, gobernados, periodistas y empresas, simplemente con que se cumplieran y aplicaran Constitución y leyes vigentes, que no permiten ni censura previa de ninguna forma, ni secuestro, ni clausuras de periódicos, y que castigan debidamente, con intervención de los tribunales judiciales, no de las autoridades gubernativas, los delitos, no "de imprenta", que no existen, ¡por la ley española de 1886!, sino "los que se cometan por medio de la imprenta."

Convenientes y necesarias son nuevas leyes, pero, mientras tanto es indispensable que por lo menos se guarden fielmente, por gobernados y especialmente por los gobernantes, la Constitución y las leyes existentes.

No resulte tan atrasada Cuba República, y tan miserables y desgraciados los cubanos, ciudadanos, que ni siquiera se respeten ni observen, para bien y prestigio de aquella y garantía de estos, esas leyes coloniales, malas y anticuadas, pero mucho más liberales que los reaccionarios y despóticos procedimientos seguidos por algunos gobernantes republicanos de ayer y de hoy.

Por creerlo de interés y utilidad para cuantos en Cuba viven, nacionales y extranjeros, vamos en sucesivos artículos a discurrir, como hicimos en materia de reuniones públicas, sobre los procedimientos y normas legales que regulan y garantizan el ejercicio de otros derechos y libertades individuales y políticos establecidos y garantidos constitucionalmente en nuestra República.

Que sea más fácil y cómodo para los fieles de una religión el realizar al mismo tiempo y en un solo acto ambos matrimonios, autorizando el Estado a los ministros religiosos para que hagan de funcionarios civiles, me parece un argumento deleznable y en el que no puede basarse ninguna legislación."

Hemos reproducido estos razonamientos que para combatir la aceptación en el Código Civil Cubano del matrimonio religioso y la autorización a los curas para solemnizarlos, presentamos en 1915, porque nos parece que igualmente pueden formularse ahora, en 1930, en que se pretende implantar de nuevo el matrimonio religioso, en buena hora desaparecido de nuestra legislación en 1918, por ley de 29 de julio, que nos rige y estableció como única forma de matrimonio el civil: "el matrimonio es un contrato civil y sólo producirá efectos legales cuando se celebre en la

HABLADURÍAS (Continuación de la pág. 30)

forma establecida en este Código", ley por la que se introdujo en nuestra legislación. el divorcio, no obstante la enconada oposición que le hicieran los elementos reaccionarios, dirigidos y capitaneados por obispos, curas, etc.

Desde 1918 a la fecha, se ha tratado en varias ocasiones de establecer el matrimonio religioso, sin

que haya pasado de mero intento y proyecto, como esperamos ocurrirá también ahora.

Hemos expuesto el primer argumento en contra de ese proyecto: que el restablecimiento del matrimonio religioso y la autorización a los curas para solemnizarlo pugna abiertamente con el espíritu e ideales de la revolución cubana, que

deben servir de norma constante en la vida republicana. Contra esa medida, se manifestaron, además, en 1916, los juriconsultos y abogados cubanos. De implantarse dicho matrimonio, constituiría ello un retroceso hacia la colonia, hacia leyes y prácticas, que nuestra República, sin religión, atea, no puede aceptar.

Pero, se quiere dar como razón que recomienda el restablecimiento del matrimonio religioso, el que con él se disminuirá el concubinato, legalizándose la situación de muchos hijos ilegítimos.

En las próximas *habladurías* nos proponemos desbaratar por completo tan deleznable argumentos, demostrando que la medida sería contraproducente a estos fines y que no es restableciendo el matrimonio religioso como se debe resolver, en 1930, el problema de la legitimidad e ilegitimidad de los hijos.

DR. JUAN ANTIGA

Especialista en el tratamiento de las enfermedades crónicas, por el método Terapéutico-Homeopático.

SAN MIGUEL, 130 E. HABANA. TELEFONO: U-5712.

Lunes, miércoles y viernes, solo de 1 a 3 p. m. Gratis a los pobres. Consultas personales y por correo: \$5.00.

HOEA ESPECIAL: \$20.00. Las consultas por teléfono \$1.00 cada una.

EL PAGO ES SIEMPRE ADELANTADO.

NOTA IMPORTANTE.—El Dr. Antiga no hace visitas a domicilio; el Dr. López Blanco, es el que tiene a su cargo este importante servicio Profesional.

no trata de imponer su "yo", ni le interesa el gesto trascendente que puede anhelar un artista. No le importa el "individuo", ni la eternidad, ni la gloria. Comprende que la misión del hombre es transitoria y grandemente humana. Quebra su paleta y en lugar de pincel académico y complaciente, toma un lápiz con el que en forma sangrienta pueda avergonzar a la sociedad donde vive. Banqueros, "junkers", militares llenos de taras, lacayos del Kaiser, todos son ridiculizados por su terrible pluma. La adiposa y ventrada República alemana es desparramada a maravilla. Lejos de seguir a los "artistas de élite" y de prosternarse como ellos delante de la sociedad, Grosz, a cada ins-

El Pintor... (Continuación de la pág. 22)

tante pinta su desprecio. Cada línea suya es vigorosa y precisa. Nadie sino él sabe componer cráneos macrocefálos y horripilantes. Las metamorfosis de Ovidio tienen su lugar. En los ojos de ciertos hombres que delineó se advierte la lividumbre vulgar y grosera respondiendo a sus apetitos bajos. Cuellos rotundos y atormentados por el "fauxcol" demasiado exigente del domingo, zapatos de charol que ocultan deformidades. A veces en los sujetos delineados por Grosz, se observa una risa corta y cruel. Son, por lo general, brutales genitales que han asesinado miles de

obreros. Otras ocasiones exhibe los moñetes de millonarios y de sus mujeres, colgados sangrientamente en sus rostros como si fuera carne que se vende al por mayor.

Ahí están sus dibujos lapidarios y terribles. Soldados imbecilizados y de cierta gordura oficial que traspasan con sus bayonetas a los obreros en días de huelga. Oficiales con cuellos de cerdo, brutales y rígidos, que sonríen del éxito de sus tropas. Pobre gente desparramada en las calles como piltrafa, pistoteada y burlada por los poderosos.

Es inútil decir que un artista de esta fuerza revolucionaria no haya

sido perseguido por las autoridades burguesas de la nueva República alemana. Infinidad de veces Grosz ha sido procesado y condenado a prisión. ¿Cuál de los escritores o artistas revolucionarios en todo el mundo, no tiene en su haber prisiones y torturas? Este es su supremo privilegio de los másculos y de los heroicos.

Para concluir este pequeño esbozo sobre Georges Grosz, podemos añadir que se despreocupa en absoluto de la crítica y que jamás seguramente ha pensado en contentar a la sociedad. ¡Ni un minuto de sueño por satisfacer el gusto de sus amigos! Su obra demoleadora y realista, al alcance del pueblo, tiene un fin, y él está satisfecho.

no; la niebla debe levantarse antes de que las fotografías puedan ser tomadas. Pero hoy encontraron que un gran R. E. estaba siendo calentado y aún faltaba algo para el amanecer. Otras máquinas, más pequeñas, más rápidas y más sólidamente fabricadas para batallas, dejaban oír el rugido de sus motores. Los pilotos, esparcidos por el terreno, tomaban las últimas bocanadas de humo de sus cigarros. Todo el escuadrón estaba en pie. Butch había adivinado. Hanck notó que Butch y él eran objeto de la atención de todos; miradas compasivas se fijaban en los pobres carnéres que caminaban al sacrificio.

Señuelos...

(Continuación de la pág. 28)

Una por una, todas las naves fueron saliendo y pronto el escuadrón completo estaba en el aire. Solamente el viejo R. E. quedaba en tierra.

—¿Los tres Camels?—preguntó Henry.

Butch lo miró disgustado.

—¿No te dije que lo de la escolta era un cuento? Los Camels están allí arriba, junto con el resto del escuadrón, ganando altitud. Volarán a Conflans y allí esperarán en acecho. Vamos; terminemos de una vez.

Henry tomó su lugar en el avión

y colocó cuidadosamente la cámara entre sus pies. Se movía automáticamente, aparentemente incapaz para creer que éste no sería uno de sus ordinarios y cortos viajes. ¡Veinte millas más lejos! Y veinte millas es una distancia respetable cuando se viaja en un lento R. E. Vió una ametralladora que había sido colocada entre el piloto y él. Henry nunca había disparado una, a no ser en prácticas. Casi se había olvidado de la manera de manejarla. Notó que ésta había sido perfectamente engrasada y que un largo cinturón con balas había

sido preparado. Un silencioso gesto, una oferta para él de morir peleando si así lo deseaba.

Butch entró en su cabina, hizo la señal a los mecánicos y a los pocos momentos estaban en el aire. Henry había puesto toda su atención en su querido camarada. Butch le hizo una señal con la mano y Henry recorrió el espacio con la mirada. Ni un aeroplano a la vista. Butch movió los labios burlonamente como queriendo decir: "—¿No te lo dije?"

El Cuarto Escuadrón se encontraba tranquilamente en la percha del cielo, esperando que los señuelos atrajeran la presa.

—El Mayor no tiene razón en hacernos esto,—decíase Henry.—Butch y yo tenemos tanto derecho a vivir como el resto de los muchachos.

Entonces recordó que estaban en guerra; que en la guerra no hay derechos. Pensó que debió haber escrito a su casa la noche antes, y que esto habría sido un alivio para sus parientes. Le parecía ver al mensajero entregando un telegrama a su tía: "Sentimos tener que reportar la muerte del Teniente Fasley, en esta fecha. Fué muerto en acción sobre Conflans. Murió gallardamente por su país". Y nada más se diría de los señuelos.

Henry pensaba todo esto cuando el R. E. pasaba las trincheras del frente. Miró hacia abajo y vió el suelo removido por las granadas; vió, también, muchos cuerpos despedazados, y pensaba que pronto ellos estarían allí, despedazados y aplastados, pues ellos caerían de gran altura. Henry no era un hombre acostumbrado a blasfemar, por eso se sorprendió de las frases que subieron a sus labios, llenos de rabia. ¡Señuelos! ¡Bien, por las sombras de la Guerra! ¡Un señuelo puede pelear si tiene que hacerlo! ¡Los mandan a la muerte sin el más mínimo chance de salvarse! ¡Qué ironía! ¡Una ametralladora delante de él! ¡Qué chance tendría de hacer algún daño con ella? Rodeado por el Circo de Schmidt, tirando, jugando, riendo de su inofensiva presa! ¡Inofensiva? Henry blasfemó al mismo tiempo, sintiendo alivio con ello, a pesar de sentirse avergonzado. Miró nuevamente hacia abajo. Ahora se encontraban sobre las trincheras alemanas. Podía distinguir a sus enemigos mirando hacia ellos.

Sin pensar lo que hacía, se inclinó, tomó la costosa cámara fotográfica y con furia la tiró. La vió dar vueltas y más vueltas, cayendo hasta desaparecer.

—Cogedla —gritó.—Ojalá me pregunte el Mayor por ella cuando regrese. ¿Regresar? Ya se le había olvidado que no regresaría. Se encaminaban hacia lo desconocido, hacia esa región que era visitada diariamente por miles de soldados. El y Butch juntos. Mientras tanto, el Mayor, tranquilamente se encontraría llenando reportes con las noticias del día.

* * *

Butch Baker estaba tratando de forzar la pesada máquina a obtener la mayor altura posible. No podría ganar los nueve o diez mil pies como los Camels y Spads, pero

podía hacer el fuego alemán menos peligroso. Vió un balón alemán allí abajo.

—¿Será una carnada? No; la carnada la somos nosotros hoy.

Cogió una mascada de tabaco y se entregó nuevamente a sus reflexiones.

—¡Pobre Henry!—pensaba.—Muchacho del pueblo pero buen muchacho al fin. ¡Y qué buenas fotografías toma! Conocía su negocio. Lástima que el Mayor no hubiese escogido cualquier otro que no fuese tan buen fotógrafo como él. Con toda seguridad que si lo mataban le echarían mucho de menos.

El sol asomaba en el horizonte, enviando sus dorados rayos sobre las alas del R. E. ¿Dónde estarían los demás aviones?

Una granada hizo explosión cerca de ellos. ¡Si fuesen alcanzados por una de ellas! Henry tenía en su pueblo una tía, una tía verdadera. Pero él, seguía pensando Butch, sólo una novia allá en los Estados Unidos, que lloraría un pobito, quizás, para después buscar otro. ¡Símpatico muchacho!

Ya estaban bien internados en territorio enemigo. Ni un avión alemán. Buenas fotografías podría tomar Henry aquí. Probablemente eso estaría haciendo; miró hacia atrás y vió el rostro de su compañero extrañamente descompuesto. Manipulaba la ametralladora mientras miraba hacia abajo. ¡Sombras de la noche! ¿Se habría vuelto loco?

Tales eran las reflexiones de los dos jóvenes oficiales que volaban a una muerte casi segura. Uno, tímido, débil, no acostumbrado a las rudas emociones del mundo; el otro, todo lo contrario. Ahora no pensaban en la persona que los había enviado en esta misión. Henry parecía decidido a pelear y Butch solamente pensaba en ayudar al pequeño hombre que lo acompañaba y que parecía revelarse contra la muerte cercana.

¡Conflans! ¡La muerte al frente!

* * *

Todo parecía tranquilo. Allí estaban los hangares. El campo de aterrizaje, en forma de T, estaba vacío. Detrás, una gran floresta que ocultaba algo que sólo los alemanes sabían qué era. Mientras el R. E. volaba hacia la selva, su sombra se proyectaba en el suelo. Ni una señal de vida. ¿Tendrían suerte, después de todo?

Mientras Butch maniobraba para dar la vuelta, algo pasó veloz por su lado para luego estrellarse allí

abajo. ¡Un Camell! En alguna parte allá arriba se libraba una encarnizada batalla. El campo vacío tenía ahora su explicación: el Circo de Schmidt había salido a recibir a los enemigos. Entonces, ¿por qué los señuelos?

Butch miró hacia abajo. Con increíble rapidez un Fokker había sido sacado de su hangar y se elevaba hacia ellos. El fotógrafo tenía los ojos fijos en el avión mientras lo enfocaba con la ametralladora.

—¡Caza!

Con la gracia y velocidad característica de las naves ligeras, el Fokker se elevó lo suficiente para colocarse a la zaga del R. E. y empezó el ataque. Henry apretó el gatillo. Ligeramente sintió temblar la máquina de muerte mientras bramaba en acción. El Fokker planeó, dejándose caer algunos metros. Las balas alemanas hacían blanco en el R. E. entrando por abajo. Henry sintió algo así como un pinchazo en una pierna. Al igual que un gavián, el Fokker volaba en círculo cada vez más cerca. Henry no se daba cuenta que estaban bajando; con rapidez daba vueltas a la ametralladora tratando de alcanzar la rápida nave. Repentinamente el piloto alemán abandonó el control de su máquina: había sido herido; dió dos vueltas mortales y se estrelló en su propio campo. El R. E. averiado hizo un admirable aterrizaje cerca de un hangar enemigo. La luz del día daba de lleno en los contraídos labios de Butch cuando exclamaba: —¡Cazados!

Henry Fesley trató de incorporarse pero en seguida cayó hacia atrás perdiendo el conocimiento. Los alemanes se acercaron. El piloto del Fokker estaba muerto, ¡los americanos vivían! ¡Qué suerte! ¡Qué seriedad! Un avión de observación entró en batalla! No tenían cámara fotográfica. ¿Estaban los aliados faltos de naves aéreas, o era solamente intrepidez de los americanos?

* * *

Henry salió de la oscuridad en que había estado sumido. Se encontró rodeado de alemanes que lo miraban con admiración.

—¿Cómo estás, viejo?, preguntó Butch a su alelado compañero.

—Hum—murmuró el cameraman—¿cómo?

—¡Y de qué manera! ¿Estás seriamente herido?

—No se; me duele mucho la pierna y la espalda parece estar aporreada. Y tú ¿cómo estás?

—Un golpe en la cabeza; eso es todo. Parece que la guerra se acabó

para nosotros. ¿Sabes que mataste al Fritz del Fokker? Lo dejaste frío. Vamos, gallo de pelea; estos alemanes creen que somos los bigotes del diablo. Les gusta el coraje.

—Pero, ¿dónde estamos?

—En una tienda de campaña, donde practican las primeras curas; detrás de los hangares. Hubo una gran batalla ayer. Las pérdidas fueron iguales por ambas partes.

—Tengo hambre, dijo Henry después de un momento.

—Bueno, no morirás en un largo tiempo. Estirate un poco y ordenaremos un buen beefsteak.

—No te ocupes de eso ahora. ¿Cómo vamos a salir de aquí?

—¿Salir de aquí? ¡Hombret, somos prisioneros de guerra. No hay salida posible para nosotros.

—Entonces debemos rendir un informe al Mayor.

—¡Ratas! El nos mandó aquí; déjalo que se preocupe si quiere.

Henry dejó caer la cabeza mientras Butch pensaba. ¡Pobre muchacho! Seguramente que está seriamente lesionado y todavía está pensando en rendir reportes.

—Butch,—dijo Henry después de varias horas de reparador sueño—he estado pensando algo.

—Bravo; esa es una buena señal de que tu cabeza no está lesionada.

—He estado pensando—prosiguió Henry—que por la mañana nos llevarán a algún campamento de prisioneros.

—Con toda seguridad—admitió Butch.

—Pero yo no quiero que me lleven, Butch; estaba pensando... (El practicante-centinela alemán se movió y dando media vuelta siguió durmiendo, mientras los pilotos americanos lo observaban. —Los alemanes subirán otra vez, Butch. Yo quisiera poder...)

—Olvídate de eso, Hank, amigo mío. Estaremos imposibilitados de abora en adelante. Yo por mi parte estoy esperando mi desayuno y después un paseó hacia la prisión.

* * *

Pero Henry Fesley no podía conformarse. Rápidamente se sentó; cuidadosamente se puso de pie. Parecía estar bien. Encontró sus botas y se las puso. Caminando despacio se asomó a la puerta de la tienda. Los alemanes estaban preparándose para salir nuevamente. Al volverse vió que el practicante alemán se había despertado y lo observaba atentamente. Henry hizo como si fuera a acostarse nuevamente y al pasar por frente a su enemigo le saltó al

cuello. Butch brincó de su lecho y fué a auxiliar a su compañero; él no sabía qué era lo que éste se proponía, pero sí lo que quería era arrancarle la cabellera a aquel Archie, él lo ayudaría. En un momento Henry había amarrado al centinelá con las sábanas y colchas.

—¿Te ha atacado la rabia?, preguntó burlescamente Butch.—Si es así, no muerdas a ese pobre diablo. ¿Te has vuelto loco?

—¡No! Lo que quiero es irme de aquí pronto. ¡Vamos!

Salieron de la tienda y cuidadosamente caminaron hacia el primer hangar. Algo más allá, podía oírse el rugido de los aviones según iban elevándose. Pronto la mayor parte de los mecánicos se acostaron a dormir algunas horas más. Henry encontró la puerta del hangar abierta y se asomó. Un motor estaba siendo sometido al tratamiento de calefacción y dentro de unos momentos saldría.

—Están sacando un gran Gotha bomba—susurró Henry a los ojos de Butch, quien todavía no comprendía lo que su compañero tramaba.

—Bueno, ¿y qué?

—Pues que ese es nuestro barco.

—¡Demonios! Muchacho, ¿estás loco? ¿Quieres que nos fusilen al amanecer?

Henry no contestó. Mientras los mecánicos sacaban el avión, se metió en el hangar por una puerta lateral, seguido por Butch. Empujó otra puerta y se encontró en un cuarto lleno de trajes de mecánico y de piloto; escogió uno que no estaba muy grasiento y empezó a meterse en él.

—Pero escúchame —protestó Butch.—Tú no pretenderás...

Henry lo hizo callar con una seña, y con otra le dijo que se buscara otro uniforme. No había duda: jete fotografillo se había vuelto loco de remate!

—¿Sabes el goose-step?—preguntó nuevamente Henry, mientras se ponía un par de espejuelos que le daban la apariencia de una lechuga.

—¿Por qué? Los oficiales de aviación casi nunca lo usan. Si pretendes llegar hasta el Gotha, camina naturalmente, conque... adelante McDuffer.

Un par de corazones americanos latían locamente, mientras Henry y Butch se dirigían al gigantesco Gotha. Butch observó que el avión estaba preparado para la batalla. Llevaba una gran ametralladora en el asiento trasero y, además, colgando debajo de la cabina se veían dos

terribles bombas. Sin responder ningún saludo subieron a sus lugares respectivos. Butch se encontró con algunos instrumentos desconocidos, pero los acostumbrados aparatos de dirección y de control estaban allí y esto era suficiente para él. Hizo la señal a los mecánicos y arrancó.

—Cuernos del demonio—rugió Butch.—Hemos salido sin novedad.

Poco a poco el avión se elevaba. Arriba, arriba; ahora los primeros rayos de sol los bañaban. Butch enfiló hacia el campamento ameri-

cano, después miró hacia Henry; éste le hacía señas para que volara por encima de los hangares. ¿Qué diablos se proponía hacer ahora? ¡Ah, las bombas! Bueno; daremos una vuelta.

Butch miró hacia abajo; el campo de aterrizaje estaba lleno de hombres que señalaban hacia ellos.

—Hemos sido descubiertos,—gritó.—Ahora mismo me voy a casa.

Henry miraba también, tratando de encontrar buen blanco para las bombas. Cuando vio dos Fokkers,

cambió de opinión e hizo señas a Butch; éste aceleró mientras el fotógrafo dejaba caer las bombas para aligerar el peso del avión. Era una carrera disparaja. Los dos Fokkers habían alcanzado a los americanos antes de que éstos hubieran corrido cinco millas. Una lluvia de balas destrozó un pedazo de ala del Gotha. Henry empezó a luchar con la extraña ametralladora que tenía delante de sí. El sabía que estaba cargada y lista para ser disparada. Apuntó hacia los Fok-



"No sólo la he prescrito desde que soy médico, sino que la he usado desde que era niño"...

Así, por más de medio siglo, la **LECHE DE MAGNESIA**, el famoso producto **PHILLIPS**, ha venido pasando de generación en generación, prescrita por los médicos como la única digna de confianza y alabada con entusiasmo por todo el que la usa.

Nada hay que supere su acción correctiva sobre la extremada acidez del estómago, ni nada que iguale su suavidad y eficacia como laxante. Por eso es el remedio ideal en casos de

INDIGESTIÓN • BILIOSIDAD

LLENURA DESPUES DE LAS COMIDAS • ERUCTOS

AGRIERAS • ARDOR EN LA BOCA DEL ESTÓMAGO

ESTREÑIMIENTO

Incomparable para modificar la leche de vaca que se da a los niños y evitarles cólicos y vómitos.

La genuina Leche de Magnesia, originada y preparada por Phillips, ha sido y será siempre líquida, porque está científicamente demostrado que es la única forma en que la magnesia puede administrarse sin peligro. La magnesia en polvo, en tabletas o en pastillas, es insoluble y suele causar irritaciones, o acumularse en los intestinos.

Para no exponerse al peligro de una imitación, exija el empaque azul y cerciórese de que lleva el nombre PHILLIPS.



kers que se acercaban cada vez más. Trecentos, doscientos metros, menos y... Henry apretó el gatillo por unos segundos y su habilidad fue tal que hizo caer el avión más cercano.

—¡Díantre! Ya cogió otro. Esto no es un fotógrafo, es un verdadero... ¡Cuidado, Henry!

Una lluvia de plomo cayó sobre ellos. La ametralladora de Henry

te el gatillo. El alemán, al igual que un pájaro herido, dió un salto y dando vueltas y más vueltas se estrelló en tierra.

Butch respiró largamente. Ahora podría volar a casa tranquilamente y rendir su reporte al Mayor. ¡Y qué reporte! Pero entonces, repentinamente se dió cuenta de que se había metido en el mismo centro de una gran batalla. El espacio estaba lleno de Fokkers, Spads y Camels, todos atacándose furiosamente. Lo mejor era salir de allí.

Henry se inclinó para observar. Un Camel y un Spad caían a tierra justamente detrás de ellos; a la derecha otro Camel descendía preso por las llamas.

—¡Qué horror la guerra! Después de esto, el espacio se limpió algo. Butch observó que estaban volando en el centro de un escuadrón aliado. Todos Camels y Spads. Quería gritar de alegría. Quería contarle a esos centelleantes peleadores de los aires que él y Henry habían hecho su parte también. Pero su emoción murió rápidamente. Uno de los instrumentos del Gotha saltó hecho pedazos. Se habían olvidado que volaban en un avión alemán. Los pilotos de los Camels y Spads no sabían que eran americanos. La frente de Butch sangraba; había sido tocado. Henry movía su brazo en un desesperado esfuerzo para hacerse conocer. Acababan de traspasar las líneas de las trincheras; ahora se encontraban en territorio aliado, pero en un avión alemán.

—¡Atrapados!
—¡Oh, déjenos llegar a casa!, —imploraba Butch.—¿Pero no ven ustedes que somos americanos?
Un pequeño Spad se acercó y lanzó su mortal vómito de fuego y plomo. Henry saltó; su hombro y su frente habían sido heridos. Butch sintió un balazo en el cuello. Se tocó y sintió la sangre; la furia se apoderó de él. Se agarró de la varilla y obligó a subir a su aparato. Fue a meterse en un nido de Camels que desde arriba estaban observando a su pequeño compañero jugar con su presa. En un momento cinco bocas de acero saludaron a la nave alemana.

Henry tenía varias heridas, pero todavía podía pensar. ¡Si tuviese

una bandera americana! Se sentó lo más derecho que pudo, se quitó el helmet y lo blandió en el aire por encima de su cabeza, un segundo nada más, pues su mano cayó casi momentáneamente atravesada por varias balas.

—¡Hundidos!—gritó Butch, al ver que la varilla de gobierno saltaba hecha pedazos. El gran lanzabombas empezó a perder altitud. Un chorro de aceite empezó a salir por un agujero. Esto no duraría mucho ahora.

El pequeño que los había escogido como su caza, nuevamente volvía a la carga.

—Vamos,—rugió Butch.—Vamos a ver si puedes bucear tan rápidamente como yo.

En un desesperado esfuerzo se prendió de lo que quedaba de la varilla. La velocidad comenzó a ser terrible. El Spad titubeó, pensando que todo se había acabado.

Un gran claro, una especie de field había debajo. Tenía un aspecto familiar, pero los ojos de Butch, llenos de sangre, no distinguían bien. Buen lugar para estrellarse, pensó.

El piloto trató de evitar el choque; tiró de la varilla hacia atrás cuando pensó que era hora, y resignadamente esperó el aplastamiento. Vagamente sintió el contacto de las ruedas con el terreno, unos segundos más en el aire y después el rodar del avión por el field hasta pararse frente a un hangar.

Butch trató de pararse. De repente vivió la boca de una pavorosa automática apuntándole al pecho.

—Vamos, pon eso a un lado; ¿no tienes ojos para ver que no somos alemanes? * * *

Uno a uno, los Camels y Spads iban llegando al field. Una inmundumbre se agrupaba alrededor del Gotha.—¡Qué suertel, pensaban. ¡Tumar un lanza-bombas enemigo en nuestros propios terrenos!

—¿Qué pasa?, preguntó el Mayor acercándose al grupo de pilotos.

—Un avión enemigo, señor. Lo hemos bombardeado y obligado a descender en nuestros propios terrenos.

Las cosas bailaban aún a los ojos de Butch, pero su lengua podía todavía moverse.

—¿Enemigos? ¡De dónde sacas eso? ¿No te he dicho que...

—¡Cielos!, exclamó el Mayor Whipple, acercándose más. ¡Si son Butch y Fesley! Pero, ¿cómo rayos han llegado aquí... y en un avión enemigo?

—¡Pues volando! Así es como hemos llegado. Fuimos a Conflans, nos atacaron, nos tumbaron y nos hicieron prisioneros. Esta mañana a Fesley se le metió en la cabeza la loca idea de que no quería ser más prisionero. También tuvo la idea de robarse este avión y... aquí estamos. Hemos tenido un tiempo horrible; todos trataban de acabar con nosotros, alemanes y aliados. Henry peleó como un maníaco y tumbó tres Fokkers. Oiga, Mayor, ¿quiere hacerme el favor de ver si el pobre está muerto?

Manos solícitas se lanzaron al asiento del fotógrafo y levantaron su cuerpo. Parecía muerto; el traje de piloto alemán que llevaba estaba bañado en sangre. Alguien sacó un frasco y dejó caer unas gotas de licor en su garganta. Sus ojos temblaban, los párpados parecían estar pegados; después, poco a poco los fué abriendo. Henry vió delante de sí a todos los pilotos que lo habían mirado con compasión la mañana antes. Vió a Butch recostado a la cabina de un Spad. ¡Buen compañero el tal Butch! Henry se levantó un poco.

—Oye Butch, ven acá.

Su voz estaba débil pero tenía una nota de autoridad. Butch corrió a su lado. Henry levantó uno de sus brazos heridos y lo tiró alrededor del cuerpo del piloto.

—Mírennos,—murmuró.—Ustedes, expertos pilotos con admirables naves de combate. Miren el mejor par de señuelos que ha habido en esta guerra. ¡Señuelos! (su voz temblaba). ¿Señuelos? ¡No! ¡Somos verdaderos peleadores!

Y el pequeño fotógrafo desmayóse.

—Llévenlo a la enfermería, ordenó el Mayor. Está malamente herido.

—Sí,—gruñó Butch.—Malamente herido. Pero él curará. Se puede matar pilotos expertos como éstos; pero no se puede matar muy fácilmente a un pequeño SEÑUELO como el heroico Henry.

ROXANA

Da al cutis femenino la fresca belleza de la juventud



En cinco minutos el rostro grisáceo y enrojecido se transforma en blanco, suave y terso.

ROXANA, Sello Rojo, quita la grasa, y cierra los poros a la primera aplicación. También hace desaparecer barros, espinillas y las arrugas prematuras. Le da al rostro una encantadora expresión de frescura y juventud.

ROXANA, Sello Azul, quita las pecas, las manchas del sol, el "pañol" y blanquea los codos amarillentos. Una aplicación diaria le dará a los pocos días, de modo permanente y natural, la limpieza y blancura tan deseadas por usted.

| | |
|---|---|
| <p>ROXANA Sello Rojo Precio \$1.00</p> | <p>ROXANA Sello Azul Precio \$1.50</p> |
| <p>DE VENTA EN SEDERIAS Y FARMACIAS Depósito principal: FARMACIA "SAN RAMON", 10 de Octubre 614</p> | |

no respondió. Butch se volvió hacia su compañero y lo vió todo ensangrentado; su brazo derecho había sido atravesado. Nuevamente elevó el Gotha varios metros. ¿Qué habría sucedido al otro Fokker? Oh, allí estaba ganando altitud.

—¡Infernos!, estos lanza-bombas son tan despaciosos como los R. E.

Henry Fesley dejó caer su brazo derecho sobre sus piernas. Con la izquierda alcanzó el gatillo. El Fokker atacaba de nuevo. Butch se dejó caer desesperadamente mientras el enemigo le seguía a varios metros, cada vez con más velocidad. Para evitar el choque que parecía inevitable, desvió el avión. Mientras el rápido Fokker seguía por la tangente, Henry apretó furiosamen-

riño que ella los manda!... ¿Cuántos no sentirán súbitamente, un deseo ferviente de ir a admirar a Luana, de rendirle, desde la luneta del teatro, un tributo de admiración a la linda compañerita que

Cartas...

posiblemente divierta sus noches de encierros, con fantásticos cuentos de caminos y caravanas; de saldos mortales famosos; de peligrosos

(Continuación de la pág. 24)

juegos acrobáticos, que oyerá durante sus primeros años contar a los padres y al abuelo? ... Pero, la nieta del viejo artista

sentía en su alma, con esa fuerza incontrastable del atavismo, la necesidad de dar también su vida en holocausto al arte... Y así, a los trece años, cuando los asuntos del señor Alcañiz y de Mariana Pubi-

lones, los trajeron a este Imperio del Dólar, Luana comenzó su carrera, como bailarina, en Vaudeville. En tournées artísticas viajaron por España, Cuba, los Estados Unidos y otros lugares. Pero su mayor labor teatral la hacia Luana al calor y bajo la protección de su padre, en este país. Su nombre llegó a ser conocido y admirado en New York, donde por fin llegó a tener sus actos especiales, subiendo poco a poco hasta el estrellado del Vaudeville, donde la mera mención de su nombre atraía a un público numeroso.

Hace como seis meses que un individuo prominente del Estudio de la Fox vió a Luana en sus famosos cantos y bailes y habló de la rara belleza, un poco exótica, de esta madrileña que habla inglés perfecto... Le pidieron que consintiera en hacerse una prueba fotográfica para el cinematógrafo... Pero aunque Luana se prestó sonriente y con esa despreocupación de la que no anda en busca de trabajo, no le dió mayor importancia, porque estaba comprometida en el teatro donde trabajaba con el nuevo acto, que tenía un éxito decidido en la Ciudad de los Rascaielos. Sin embargo, la Fox comprendió qué valor se encerraba en la chiquilla de las mantillas y los trajes clásicos... y después de hacerle pequeños contratos para películas de prólogos, etc., la tentó con la maravillosa oferta de un contrato por cinco años, con un sueldo que representa una fortuna para Luana!

¿Rehusar?... Quizás, de tener el padre previsor que tiene, siempre atento al porvenir de su hija, Luana hubiera vuelto la cabeza de matices ligeramente dorados, y se hubiera echado al brazo de su compañero de bailes, para continuar en su querido Vaudeville. Pero un contrato con Estudio tan famoso, y bajo semejantes condiciones financieras no era cosa de dejarse, y a ésto atendió el señor Alcañiz cumplidamente. La Compañía de Fox ha hecho una adquisición. Y casi inmediatamente de haber firmado el contrato, ha ordenado a la linda Luana que vaya a tomar su puesto entre las otras luminarias de aquel espléndido cielo de Hollywood... Inmediatamente también se comenzó la filmación de la primera película de Luana, que hasta ahora solamente se habla de hacerse sincronizada en el idioma inglés, que ya he dicho ella posee admirablemente. Quizás más tarde la misma sea hecha en

español. En esta película, cuyo título hasta ahora no se sabe de cierto, porque el escogido de *Renegade* está bajo seria discusión, su leading man será Warner Baxter, con el conocido cómico Brendel y el simpático Víctor Mac Laglen en el reparto.

El padre de Luana me cuenta datos interesantísimos de la vida de su hija. Porque Luana, cuya modestia corre parejas con su belleza, apenas habló de su carrera artística, de sus triunfos cosechados en

tan temprana juventud... Más se engolfó en sus pretéritos días de convento, en los recuerdos de La Habana a quien ella quiere como a su propio país natal, en las travesuras infantiles de la edad que jamás volverá... Luana—me dice el señor Alcañiz—es un temperamento muy sensitivo, muy vibrante; pero controla de tal manera sus emociones que a veces me siento mortificado ante la calma que sabe guardar en ocasiones cuando todo nuestro temperamento latino debía bullir y desbordarse por

nuestros poros... Por ejemplo cuando hace pocas semanas llegé el solemne momento de firmar su contrato con la Fox, acontecimiento que tanto significa para su vida, y que se reviste siempre de una formalidad conmovedora, esa niña no movió un músculo de su rostro. Con una frialdad sorprendente se quitó los guantes, y tomando la pluma, preguntó como si se tratara de firmar un cheque para cubrir la cuenta del hielo: ¿qué contrato hay que firmar, éste?... y sentándose, firmó, secó la tinta.

(Continúa en la pág. 53)

“Recomendamos el Jabón Palmolive”

... dicen las famosas escuelas de belleza “Marinello”

Los directores de este grupo más grande de escuelas de belleza en el mundo—con sus quince planteles y más de 50,000 discípulos graduados explican cómo ayuda este jabón de palma y olivo a conservar hermoso el cutis.



“El Jabón Palmolive—la mezcla de los aceites de palma y olivo—es un excelente medio detergente del cutis. Usándolo con regularidad se tiene un cutis satinado, terso y atrayente. El uso perfecto con su rica espuma, cada mañana y antes de acostarse, libra a los poros de las impurezas que causan barros y erupciones.”

THE MARINELLO COMPANY
Grande Escuela Norteamericana de Belleza



“Los suaves aceites de palma y olivo del Jabón Palmolive son los mejores aceites cosméticos de la naturaleza,” según enseñan las escuelas Marinello a sus discípulos de belleza. Les dicen también que “su rica espuma limpia los poros, mantiene finos los tejidos y suave el cutis.”

Lo Que Significa el Nombre Marinello

El nombre Marinello significa una elevada norma en la cultura científica, de la belleza. Lo reconocen en toda Norteamérica, no sólo las mujeres más distinguidas, sino también los Jurados Examinadores de los Estados y los Departamentos de Sanidad. Los practicantes profesionales de belleza, como Ud. sabrá, tienen que pasar muchos exámenes antes de poder ejercer su profesión. Ninguno de los graduados de las escuelas Marinello

jamás ha dejado de pasar el examen de un Jurado Calificador del Estado, según los directores de estas quince escuelas.

Considere usted, ¿qué significa que ese importante grupo de planteles recomiende un jabón determinado? ¡Tal aprobación es autoritativa! ¡Y conferida al Jabón Palmolive!

La base para la belleza del cutis es su limpieza adecuada;—dice el cuerpo docente de las escuelas Marinello—en nuestras instrucciones sobre el cuidado de los distintos tipos de cutis, insistimos en el uso correcto del jabón, requisito de la higiene dermatológica. Ponemos énfasis muy especial en la selección del jabón que ha de usarse. En colaboración con nuestras cremas especiales: la Astringente de Marinello y la Crema Acne de Marinello, por ejemplo, el Jabón Palmolive es un poderoso auxiliar.

Use Usted Palmolive de Esta Manera

Con ambas manos haga una abundante espuma del Jabón Palmolive, frótesela muy bien en la cara hasta que penetre completamente en los poros; enjuáguese y séquese perfectamente. Y queda Ud. lista para aplicarse los cosméticos.

Siga este consejo de las escuelas Marinello y de 19,800 especialistas de belleza en el mundo entero.

Use el Jabón Palmolive en el baño también.



PO 1330-S

RECREACIONES MENTALES

Por Luis Sáenz

PROBLEMA DE AJEDREZ Nº 23
Por W. J.

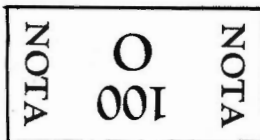
Negras: 7 piezas.



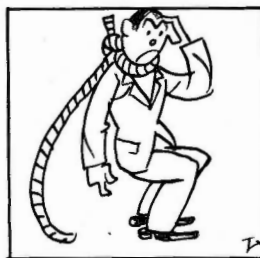
Blancas: 6 piezas.

Juegan las Blancas: MATE EN 3.

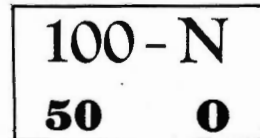
FACILITO



FRASE HECHA



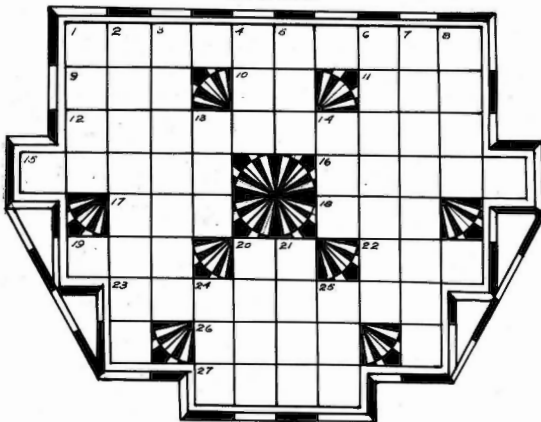
JEROGLIFICO



GRAFICO



CRUCIGRAMA
Por C. Salazar



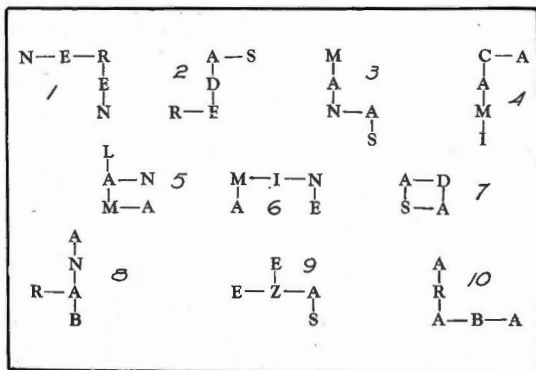
Horizontales:

- 1—Que asalta Fm.
- 2—Contracción.
- 3—Aclamación.
- 10—Cabeza de ganado.
- 11—Alcaloide venenoso que se extrae de la arca. Pl.
- 15—Empleado.
- 16—Angulo natural de las tierras.
- 17—Cara.
- 18—Labre.
- 19—Viña.
- 20—De ir.
- 22—Terminación de aumentativo.
- 23—Afectuoso.
- 26—Prenombre demostrativo. Pl.
- 27—Sulfato de calcio.

Verticales:

- 1—Nombre femenino. Pl.
- 2—Semejante al serafín.
- 3—Acontado.
- 4—Dios en griego.
- 5—Escritor noruego. (1773-1844).
- 6—Adornarse.
- 7—Soberanías reales.
- 8—Ciudad del Brasil.
- 13—Patada.
- 14—Partícula para formar diminutivos.
- 20—Reconozca un documento.
- 21—Periodos de tiempo.
- 24—Monarca.
- 25—Mamífero.

PROBLEMA
Por F. Melero

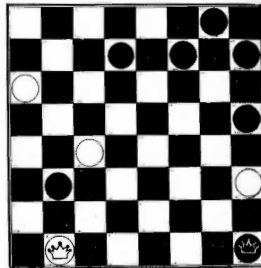


Componer los diez fragmentos precedentes de manera que resulten 7 líneas de 7 letras, en las que se pueda leer horizontal y verticalmente:

- Andrés.
- Paseo bordado de ajamos.
- Brotaren.
- Comunicar cierta propiedad al metal.
- De besar (inv.)
- Prepara, guisa, compone.
- Curabas.

PROBLEMA DE DAMAS Nº 23
Por A. M.

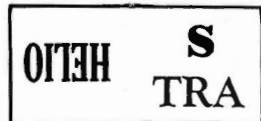
Negras: 1 dama 6 peones.



Blancas: 1 dama 3 peones.

Juegan las Blancas: GANAN EN 4.

SUN PESADOS



SOLUCIONES

A los pasatiempos de la página anterior:

Al problema de ajedrez:

- Blancas
1—C6R
2—CxA
3—CxP mate.
- Negras
1—Ade R mueve
2—A7T

Al problema de damas:

- Blancas
1—De 16 a 20
2—De 8 a 12
3—De 26 a 30 y ganan.
- Negras
1—De 23 a 16
2—Toman

Al jerooglífico:

SILENCIOSO

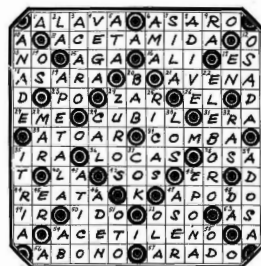
A la frase hecha:

ESO ESTA EN EL PICO DEL AURA

Al nombre:

COSME

Al crucigrama:



A la charada:

COMICO

y apertos de labranza, incluso el gran tractor Earthworm de diez toneladas. Y a principios de la primavera pasada dejaron sus puestos en la oficina e iniciaron su nuevo negocio.

—¿Qué extensión tiene tu finca?—le pregunté.

—Cincuenta acres cultivados—respondió Ted—y otros cien acres de bosques.

—¡Bendito Dios! — le dije. — ¡Compraste un enorme tractor de diez toneladas para cultivar cincuenta acres! Eres menos listo de lo que me figuraba, Ted. Puedes arar toda tu finca en dos días y luego tienes una máquina tan cara muerta de risa en un rincón, por el resto del año.

—Lo sé—me dijo Ted.—Esperaba conseguir trabajo arándole a los vecinos o nivelando las carreteras y caminos en construcción. Pero todos los propietarios de estos alrededores poseen equipos para arar y los encargados del cuidado y construcción de caminos y carreteras están chapaca's a la antigua y solo emplean carretas y caballos.

—Lástima que no hubiese estado yo por aquí; les hubiese hablado y convencido para que te dieran

Conmigo...

trabajo,—le dije.—Pero probablemente no tienes espíritu de vendedor. ¿Sabías cómo manejar un tractor cuando compraste el tuyo?

—Claro que sí. Tuve a mi cargo uno, cuando peleé en Francia. Por aquí entonces llegué a la conclusión de que es el mejor tractor que se fabrica en todo el mundo. Y tal vez esta sea la razón de por qué me decidí a comprarlo—para experimentar el placer, entre otras cosas, de poseer tan bella pieza de maquinaria moderna.

—Comprendo tus sentimientos,—le dije.—Un tractor Earthworm es una maravillosa máquina. Pero tu admiración no te ayuda a pagar. ¿No has obtenido utilidades de tu finca?

—No muchas. Solo hemos sacado lo suficiente para vivir, pero no hemos logrado ahorrar un centavo. Los ochocientos pesos de que te hablé, es lo que me resta de los cinco mil con que comencé. Y tenemos encima una serie de compromisos y deudas. Además de lo que restamos del tractor, tenemos vendido un plazo de quinientos pesos, de la compra de la finca. Y una

(Continuación de la pág. 21)

serie de pequeñas cuentas y otra deuda de doscientos pesos a la compañía vendedora de aceites y gasolina.

—¿Y eso?

—Eso fué otro negocio malo. Pensamos que podríamos obtener algunas utilidades explotando el tránsito automovilístico de la carretera que cruza por frente a nuestra finca. Pero la bomba de gasolina no quedó instalada hasta muy entrado el otoño, precisamente cuando comenzaban las nevadas y quedó interrumpido el tránsito y nos vimos con quinientos galones de gasolina más una buena cantidad de aceite entre las manos, sin esperanzas de poder vender un centavo hasta la primavera próxima.

Mi rápida intuición para los negocios, me hizo sospechar que la situación de Ted no resultaba tan buena como era de desear.

—Me parece,—le dije al fin—que estás en mala situación.

—Me lo temo yo también,—respondió Ted.—Te llevas el tractor y creo que en la primavera nos quitarán la finca. Anne y yo regresaremos a Chicago y tendré que trabajar unos cinco años en cualquier

oficina antes de ahorrar lo suficiente para poder hacer otra prueba.

—¿No estás por completo decepcionado de este negocio?

—Seguro que no — intervino Anne.—Hemos sido más felices que nunca. Ambos estamos locos por vivir en el campo y opinamos que es el sitio ideal para criar niños. Ya ves, tenemos esperanza—es decir, así pensamos,—esperamos que para el próximo verano tendremos—esto es, habrá una adición—seremos tres.

He puesto todas estas frases entre corchetes y todos esos guiones para indicar excitación, a fin de que comprendan que Anne es una muchacha muy honesta, tipo antiguo, a quien le hace muy poca gracia hablar de estas cosas delicadas—aún con un amigo que casi ha llegado a ser de la familia, como yo.

Después de felicitarlos por el próximo arribo, con mucho tacto cambié la conversación, preguntando si podía ver el tractor.

—Sí, hombre—dijo Ted.—La Vieja Betsey—así hemos bautizado la máquina—está allá, en el granero.—Encendió una linterna y Anne y yo le seguimos.

Me produjo una verdadera ale-



Lucidez

Ideas claras, precisas y brillantes, sólo manan de un cerebro rico en fósforo. Fitina posee el privilegio de llevar al cerebro mismo ese vital elemento, por lo cual procura en breve tiempo lucidez, poder y resistencia mental.

FITINA

Centrándonos únicamente el producto que viene en envases con etiquetas en español, manufacturado por la SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUIMICA EN BASILEA. (SUIZA)

Cartas...

y dejó la pluma sobre la carpeta con la tranquilidad mayor... Aunque su dominio de voluntad me encanta, en esos momentos estaba yo furioso. Me hubiera gustado verla conmovida, verle los ojos húmedos... ¡Pero nada! Una apariencia exterior de calma completa. Sin embargo, conociéndola como la conozco yo, puedo asegurar que Luana sentía muy bien la emoción que era natural en esos momentos?...

Otra de las características de Luana—me seguía diciendo el padre, cuando adelantados al grupo nos encaminábamos hacia un restaurant—es la negación completa a cualquier cosa que sea vulgar. Sus danzas gitanas que le han dado tanto nombre en este país, no tienen un solo movimiento que pudiera traslucir una vulgaridad. Lo que más popular la hizo en los teatros neoyorkinos fué sin duda La Zambra Gitana, y ni una sola vez, en esos momentos de transfiguración de un alma a otro cuerpo, ni una sola vez, Luana hace un gesto que no sea delicado, exquisito y aristocrático. De manera que ha acaba-

(Continuación de la pág. 51)

do por ser, La Zambra Gitana que ella baila, una creación, algo nuevo de Luana...

"Y casi todo su trabajo en el teatro es individual. Luana tiene una personalidad única, suya. En cada baile ella pone un toque especial que no ha sido concebido antes por nadie, sino que sale con una fuerza creadora sorprendente, de ella misma..."

Y no es que todo esto lo diga el padre de Luana porque su amor paternal ha de venderle los ojos abriendo solamente la puerta del corazón. Porque después de esta deliciosa mañana, en la cual perdí una apuesta y gané la cordialidad amistosa de esta familia descendiente del viejo Pubillones, adquiriré los periódicos para cerciorarme de que, efectivamente, el nombre y las cualidades artísticas de Luana Alcañiz, la chiquilla de los ojos color de aguas marinas, vale y está sostenido en un pedestal de bases sólidas.

Y si no, que la Fox diga por qué le ha dado semejante contrato...

Hasta pronto, Helen, tuya Mary.

Eau de Cologne
extra forte

Jellé Frères
Paris

representación en México
apartado 675 teléfono 2078
la habana

(distribuidoras de la famosa loción violetas rusas)

gría ver que Betsey se hallaba en excelentes condiciones—tan limpia y brillante como el día en que abandonó la fábrica.—Tanto Anne como Ted se muestran orgullosos de su máquina y a mí me causó verdadero dolor pensar que estaba a punto de quitarle a estos buenos muchachos su tractor. Después de examinarlo, volvimos a la casa y

problema, según lo veo, es hallar alguna manera de lo que the Beekman ganen suficiente dinero para pagar sus deudas y qudsarse con el tractor. Por el momento parece que no hay modo de conseguir esto. Pero si existe un medio, pueden estar seguros de que Alexander Botts lo encontrará.

Me voy a la cama, y mientras duermo dejaré a mi mente subsiguiente que resuelva el problema.

Sinceramente de ustedes,
Alexander Botts.

FARMER'S FRIEND TRACTOR COMPANY
Reporte diario de Agente Vendedor

Fecha: Enero 6, 1921, a las 9 p. m.
Enviado desde: la finca de los Beekman.

Por: Alexander Botts.

Experimento un gran placer al reportarles que he pasado un día muy ocupado y he realizado una buena arrancada, que al fin me llevaría a una satisfactoria conclusión.

Recordarán que la noche pasada las cosas se presentaban muy feás. Había aquí dos excelentes muchachos en camino de perder su tractor y su finca. Allá afuera, el paisaje presentaba el más triste aspecto; todos los caminos bloqueados por la nieve, todos los automóviles guardados mientras duraba el invierno y todos los comerciantes de Centerville tan recogidos, que prácticamente no había negocios. Todo parecía estar muerto.

Pero al saltar de la cama muy temprano esta mañana, mi corazón rebosaba de alegría y esperanzas. Como una inspiración, a mi mente

vino una idea para alejar todas estas tristezas y pesares.

La idea era simple, pero magnífica. Lo más importante, para los pobres habitantes de estas heladas regiones, era quitar la nieve de los caminos. Lo más necesario para estos espléndidos Beekman era conseguir un buen trabajo para su tractor. La solución salta a la vista.

Tan pronto me vestí, corrí escaleras abajo.

—Ted—grité.—Todo está arreglado. Vamos a iniciar el negocio de limpiar de nieve los caminos.

—¿Cómo dices?—me preguntó.

—Vamos a ponerle un arado en la nariz a Betsey y limpiaremos los caminos y carreteras y haremos todo el dinero que queramos.

—¿Quién nos va a pagar?

—Los encargados de la conservación de las carreteras.

—Lo dudo—dijo Ted.—Les propuse el otoño último, de que mantuvieran los caminos abiertos este invierno. Y respondieron que no era cosa práctica, que jamás lo habían hecho y que no intentarían hacerlo.

—Eso es lo que piensan ahora,—le dije.—Pero espérate hasta que vean la clase de trabajo que podemos realizar. Limpiaremos la carretera principal, en toda su extensión desde Centerville hasta White Creek, sin cobrar un centavo. Y cuando vean las ventajas, nos darán trabajo regularmente.

—Traté de hablarles de esto el otoño pasado—dijo Ted,—pero son muy testarudos y se mantuvieron firmes en su decisión.

—Aguárdate hasta que yo les agarre por mi cuenta,—dije.—Con solo una muestra de nuestro tra-

jo y una catarata de palabras convincentes como solo yo se aflojar cuando hace falta, pronto los tendremos comiendo en nuestras manos.

—No estoy muy seguro de eso—me respondió Ted,—pero vamos a probar.

Así, inmediatamente después de haber tomado un excelente desayuno,—que probó una vez más la clase de cocinera que es Anne—comencé a trabajar, en mi forma

CONSERVE SU ASPECTO JUVENIL

Tenga siempre rosadas las mejillas, chipesantes los ojos y atractiva la personalidad.

Puede hacerse, según una eminente autoridad.

Si Ud. quiere sentirse joven y aparecer joven, tener el cutis perfecto, chipesantes los ojos y sano el organismo, debe mantener la actividad regular del hígado, según las recientes manifestaciones de un notable especialista.

Mucho ejercicio al aire libre sirve para lograr este propósito; pero, desgraciadamente, la mayoría de nosotros no dispone de tiempo para satisfacer sus deseos en este sentido, y por la noche, la necesidad de reposo es la que vence. Para aquellos que se ven obligados a vivir a puerta cerrada y quieren mantenerse sanos y fuertes, nada hay mejor que un poquito de Caxo tomado todas las noches, antes de acostarse.

El Caxo es una bendición para el hombre o la mujer que se ve obligado a llevar una vida sedentaria, pues impide las indisposiciones, mantiene el funcionamiento regular de los intestinos y hace que nos levantemos por la mañana sintiéndonos fuertes y extraordinariamente frescos. Los dolores de espalda, de cabeza, el malestar a los nervios, el estreñimiento y las irregularidades del estómago, son desconocidos para aquellos que toman Caxo de tiempo en tiempo. En efecto, el Caxo da a los sedentarios todo cuanto la Naturaleza requiere para conservar la perfecta salud del organismo. El Caxo viene en forma de pastillas que se obtienen en cualquier farmacia, a un precio módico. Les recomiendo muy especialmente a aquellos que trabajan en locales cerrados, pues así sé bien y qué fuerte hacen que uno se sienta.

Anne me indicó cual era mi habitación. Desde ese instante, vengo escribiendo este reporte, que pondré en correos tan pronto se presente una oportunidad.

He hecho una completa descripción de la situación con que he tropezado a fin de que vean qué clase de problema tengo en frente. Pero quiero hacerles notar que hicieron perfectamente en enviarme, porque ¡conmigo la cosa es diferente! Si hubiesen enviado a un sentimental, se hubiera enterado al ver la situación tan difícil que atraviesan tan buenos muchachos como Anne y Ted y hubiese decidido dejarles el tractor, paguen o no. Hubiera sido un mayúsculo error, pues los hubiese dejado a ellos metidos en el hoyo y a la compañía con tres palmos de narices.

Por otro lado, admito que tal vez no me decida a quitarles el tractor. Siempre me gusta estudiar las cosas bajo todos los puntos de vista y se me ocurre que no le hará mucho bien a la reputación de la Farmer's Tractor Company llegue a saberse que un comprador de sus tractores Earthworm ha tenido que devolverlo por no obtener suficientes utilidades con su máquina. El

GOCE

Sepa gozar de la vida, cuidando su salud como es debido. Al primer indicio de debilidad o desfallecimiento tome el reconstituyente que nutre al organismo:

Emulsión de Scott



enérgica, usual. Con Ted y Anne auxiliándome, recogí una buena cantidad de maderos y tablas de los alrededores del granero. Trabajamos todos luego furiosamente y allá por el medio día teníamos una especie de defensa o limpiavías de las que llevan las locomotoras, muy toscamente construida y de gran tamaño, la que colocamos en la parte delantera de Betsey. Llenamos a "la vieja" con gasolina de la bomba colocada al frente de la casa y luego hicimos los honores al almuerzo. Como he dicho anteriormente, Anne sabe lo que se trae entre manos cuando empuña la sartén.

Después del almuerzo, Ted dió cranque al motor y nos encaramamos los dos en el tractor. Los rastroillos colocados expofeso, nos daban espléndida tracción y como Ted había tenido muy bien cuidado el motor, nos brindaba toda la potencia que necesitábamos. Nos abrimos paso a través de una verdadera muralla de nieve y fango, frente al granero, salimos a la carretera y abrimos el acelerador todo lo que daba, despidiéndonos Anne desde la puerta. El improvisado limpia-vías trabajó a la perfección—grandes montañas de nieve rodaban a derecha e izquierda—y con el motor roncando como el de un aeroplano nos encaminamos

(Continúa en la pág. 56)



¿Ama Ud. a sus hijos?

Naturalmente que sí. Entonces, incluíe en sus tiernas mentes la importancia de tener dientes limpios y sanos. Persista hasta que la práctica se convierta en hábito. Llegará el día en que se lo agradecerán. Y si quiere Ud. un dentífrico que pule los dientes a la vez que destruye los gérmenes y ácidos bucales, use la Pasta Dentífrica Eutimol. Hágalas el dentífrico de su hogar.

Usela dos veces al día y visite a su dentista dos veces al año.

Su boticario la vende y la recomienda.

Pasta Dentífrica "EUTIMOL"

PARKE, DAVIS & COMPAÑÍA, Apartado 1273, Habana

Escriba para una muestra gratis.



El tubo con el tapón impermeable

cuello. Ahora levanta la tapa de una caja que está en el armario. ... Me ocuparé nuevamente de su madre.

"Hasta allí han llegado algunas noticias; alguna correspondencia que ha sido entregada en el edificio donde su madre de usted reside. Ha tenido catarro. Hay una señorita con ella y pensaría que es su hija; una hermosa señorita. Ella pinta algo y tiene mucha satisfacción al hacer trabajos de costura y en leer. Es una bonita muchacha de pelo brillante y ojos azulados. Está un poco alborozada; como si estuviera sonriendo; hermosos dientes. Su madre va a salir. ... No quiere su mamá de usted hacerlo, pero ella le suplica que salga y al fin lo hacen".

A la siguiente sesión efectuada el mismo día por la noche, Phinuit añadió los siguientes informes al comenzar sus comunicaciones:

"Su madre de usted en el momento en que yo la dejé estaba cepillando algo y tenía un pequeño objeto al que estaba mirando fijamente. Tenía delante un cuadro o una pequeña fotografía, mirándola. La cogió y se quedó mirando a ella fijamente y después cepilló algo. Todo esto cuando yo la dejé. Cuando yo la ví primeramente estaba arrglándose el pelo o poniendo algo en él y estaba colocando algo en su garganta y tomó un lápiz y escribió algo. Pero cuando la dejé estaba mirando la fotografía y cepillando algo".

El informe de esta experiencia relata lo que estaba pasando precisamente en casa de la madre del señor Godner en los momentos en que Phinuit estaba simultáneamente diciendo en Liverpool lo que la madre del señor Godner realizaba en Londres. Su madre no tenía dificultad alguna con su cabeza o con su pelo, por lo menos hasta donde fué dable comprobar. La señorita que salió con la madre del señor Godner estaba perfectamente descrita; se llamaba Ana. Las dos decidieron dar una vuelta por el Parque. "El paseo alrededor del Parque—dice el informe—en un sábado húmedo y lluvioso fué lo suficientemente incongruo hasta para asombrar al mismo driver y no hubo incidentes de ninguna clase que anotar teniendo en cuenta lo desapacible del tiempo; pero considerando la ausencia de cualquier clase de información o rastro para averiguar la razón de por qué se nos había sujecado que hicéramos cualquier cosa a la hora indicada, llama la atención que, en efecto,

La Ciencia... (Continuación de la pág. 12)

no hicimos nada digno de tenerse en cuenta. La Srta. Ledlie (que era la que Phinuit dijo que se hallaba con la madre del Sr. Godner) dice que tan pronto como abandonaron la casa decidieron lo que habían de hacer y tomaron el primer vehículo que pasó por la puerta. A las once de la mañana subió la escalera para saber si la señora Godner estaba lista ya, la vió salir de su habitación e ir a un escaparate; tomó de él una caja, la abrió y sacó un manguito, muy aproximadamente en la misma forma descrita por Phinuit. Ella tenía su reloj y otras chucherías en esa caja y tuvo mucha dificultad al prender el reloj en su vestido. cosa que convenía real-

mente con lo dicho por Phinuit, de que estaba poniéndose algo a la altura de la garganta. El tomar la fotografía y mirarla atentamente pudiera seguramente haberlo hecho antes de salir, aunque no lo pude ver ni comprobar. En la coqueta hay una pequeña fotografía de mi padre (y padre del señor Godner que estaba realizando la experiencia) que ella frecuentemente tomaba en sus manos y contemplaba intensamente. Existe un probador en su cuarto, de mediana altura que puede concebirse pueda ser tomado como un coy".

No se pudo comprobar que la señora Godner cogiera un lápiz y



USE HOJAS
PROBAK
¡Son una revelación!

escribiera algo, ni que cepillara nada tampoco.

Lodge trató de hacer un experimento de clarividencia, que consistió en poner en una caja distintas letras que él mismo ignoraba y tomar una al acaso para que Phinuit dijera qué letra era. La experiencia fracasó, porque solamente dió el nombre correcto de dos letras y ello hace suponer que fué por casualidad. Otra experiencia para que dijera el contenido de una botella también fracasó. Dijo que contenía salicilato de soda cuando en realidad contenía sulfato de hierro. Los envases se hallaban envueltos de tal manera que era imposible ver lo que contenían.

Hubo también en esta sesión curiosas alusiones acerca del tío del Profesor Lodge llamado Roberto, manifestando que se hallaba en un canapé en los momentos en que se efectuaba la experiencia, describiendo dos o tres objetos existentes en la habitación. Pero aunque era el hábito del tío de Lodge acostarse en la experiencia a que me refiero, no lo estaba. Tampoco coincidieron los detalles acerca de los objetos que dijo haber visto en la habitación.

En otra oportunidad dijo Phinuit que la esposa de uno de los asistentes a la sesión estaba en aquellos momentos cepillando un traje de él, cosa que fué comprobada como cierta, así como también que su hijo estaba enfermo, cosa que ignoraba el mismo sujeto a quien se hacían tales manifestaciones.

SUMARIO DEL PROXIMO ARTICULO

La señora de Oliver Lodge suplica a Phinuit por conducto de la señora Piper, datos acerca de su padre. La "comunicación" del padre de la señora de Lodge relata hechos minuciosos de su vida íntima, haciendo que le traigan a su presencia hasta objetos que había regalado a su esposa y que ahora estaban en poder de su hija.—Relata hasta la forma de su muerte y los menores incidentes de la misma.—Interesante relato del "tío Guillermo".—Desconcertante relación de hechos concernientes a su niñez, que muchos de los supervivientes tuvieron que indagar con otras personas de la familia para poder ser recordados.—El tío Jerry, queriendo probar su identidad, da una serie de pruebas de él que sorprenden a sus parientes que aún vivían y que solamente él podía dar.

majestuosamente a tres millas por hora en dirección a la población.

Como se trataba estrictamente de una aventura para hacer dinero, decidí recaudar todo el que pudiese en el camino. Consecuentemente me detuve frente a la primera finca que hallamos al paso y tropezando y cayendo, me acerqué a la puerta de la casa. Un viejo con larga

Conmigo...

un buzón mi reporte de ayer, dimos la vuelta, pusimos la máquina en tercera y alegremente regresamos, por aquella hermosa y limpia carretera, con tanta rapidez como nos fué posible, llegando a casa de los Beekman a eso de las ocho.

No tuve necesidad de usar mis zapatos para la nieve en este viaje, pero—como la temperatura se mantiene muy baja—mis nuevos y recién comprados trajes árticos, incluyendo la franela roja, me salvaron de morir helado. Menciono estas cosas para que puedan ustedes reconocer mi inteligencia al comprar estos artículos y a la vez, para que no pongan reparos a pegarle el O. K. a mi cuenta de gastos, en la cual he incluido estas cosas.

Al llegar a la casa, fuimos cálidamente recibidos por Anne. Esa muchacha posee una de las más atractivas sonrisas que jamás he contemplado y a la vez nos ofreció una maravillosa comida.

Al pasar balance al dinerc que habíamos obtenido limpiando de nieve los caminos, pudimos ver que ascendía a quince pesos—lo preciso para pagar el gasto de gasolina y aceite.

—Pero realmente no hemos tenido gastos,—dije.—Debemos calcular unos diez pesos diarios por intereses y depredación de la máquina y un poquito más para pagar nuestro valioso tiempo empleado.

—Sí—dijo Ted.—Considerando que esta máquina realiza el trabajo de diez y ocho o veinte caballos, debemos calcular por lo menos cincuenta pesos diarios y a ese precio realmente podemos hacer dinero.

—Vas bien—le dije,—y supongo que el total del trabajo de limpieza que podamos hacer en un día debemos calcularlo por lo menos en cien pesos, para esta región in-

(Continuación de la pág. 54)

festada de nieve y casi deshabitada. Consecuentemente—terminé—limpiamos el camino hasta Centerville mañana y le haremos saber a los encargados de la conservación de las carreteras que están en la obligación de pagarnos esa suma por nuestros servicios. Cien pesos diarios, o, si lo prefieren, tres pesos y medio por cada milla.

—Espero que los convencerá—dijo Ted.

—Ten confianza en mí—repliqué.—Soy uno de los más formidables oradores de todos los Estados Unidos. Como persuasivo soy bueno, y no tengo más remedio que declararlo así, aun cuando peque de inmodesto.

Al pronunciar estas (palabras, me dirigí a mi habitación y ahora que he terminado mi reporte diario, me retiro con grandes esperanzas para mañana.

De ustedes, entusiastamente.
Alexander Botts.

FARMER'S FRIEND TRACTOR COMPANY

Reporte diario de Agente Vendedor

Fecha: Enero 7, 1921, a la 1 p. m.
Enviado desde: Hotel Centerville, Centerville Wis.
Por: Alexander Botts.

Me proporciona un gran placer comunicarles que los días plenos de actividades están rindiendo resultados admirables. Muy temprano, tras de un desayuno digno de un Rey, Ted y yo salimos y amarramos a Betsy su flamante apéndice. Como era de esperarse, dimos cranque y arrancó con un hermoso zumbido. Diciendo adiós con las manos a Anne, nos metimos en la carretera y partimos hacia Centerville. En el camino recaudé veinte pesos, limpiando de nieve los tramos de camino entre las casas y la

carretera, llegando a la población a las once a. m.

Conduje el tractor en este viaje y fué una suerte que tal cosa se me ocurriera, pues estuvimos a punto de sufrir un serio accidente que solo pudo evitarse gracias a la serenidad y frialdad con que siempre hago frente a estas cosas. Este "caso-accidente" fué ocasionado por no encontrar tiempo tan frío como

PEMARTÍN

VERMÚ:

TINTO,
BLANCO SECO
Y BLANCO DULCE

Agencia: 5 S. Santa-
maría y Ca., S. 14,
marzo 18, Habana

Distribuidores:
LOS ALMACENES

(sin teléfono)

Mujeres y Pemartín, hasta el fin...

barba respondió a mi llamada, al que pregunté si le agradaría tener limpio el camino desde su casa a la carretera o desde el granero hasta la carretera.

—La carretera está siendo limpiada desde Centerville hasta White Creek,—le expliqué—y si tiene usted limpio su camino hasta la carretera podrá sacar su automóvil y llegar hasta la población como si estuviésemos en pleno verano.

—Buena idea,—dijo el viejo.—Vaya y limpie el camino.

—El precio,—dije—es de diez pesos. Aflojélos y haremos el trabajo en un abrir y cerrar de ojos.

—¡Diez pesos!—dijo el viejo.—Me parece que le digo que no. Lo haré con una pala.

—Muy bien,—le dije.—Good bye.

El viejo tiró la puerta y yo regresé al tractor. Como domino bien pronto cualquier situación, llegué a la conclusión de que diez pesos tal vez fueran muchos pesos. De modo que rebajé a cinco "bolos" en la próxima finca. Pero hasta este precio parecía ser muy elevado. Así, en sucesivas casas, fui rebajando a cuatro, tres, dos y finalmente un peso. A este último precio conseguí trabajo aproximadamente de la mitad de los vecinos entrevistados.

Estas paradas en cada casa que encontramos nos demoró mucho y a eso de las cinco de la tarde llegamos a White Creek. Como tenía pensado, después de echar en

Conserve



¡sus pequeñuelos en buena salud durante la infancia y los días de escuela.

El Jarabe Calmante De La Sra. Winslow corrige con prontitud los trastornos ocasionados por el calor, la diarrea, los cólicos por estreñimiento y los disturbios producidos por la dentición. Los aceites vegetales que contiene hacen que el sistema del niño funcione correctamente.

Después de los juegos saludables viene el sueño saludable. Cuando los ojitos caridosos del niño se empiezan a cerrar, las madres piensan con gratitud en el Jarabe Calmante De La Sra. Winslow, el que hace que los niños coman y duerman mejor y jueguen felices.

TODAS LAS BOTICAS

ayer y—después de haber recorrido cerca de una milla—comenzar mis implementos árticos a resultar un poco calientes. Este calorcito, unido a la aspereza un tanto molesta de mi franela roja, me llevó a una situación en que tenía necesidad imperiosa, cada diez segundos, de retorcerme y removerme en mi asiento y a la vez tratar de rascarme en los sitios más remotos de mi cuerpo.

Mientras trataba, con mi mano izquierda, de rascarme un poquito en la paletilla derecha y mientras, como consecuencia lógica, mis ojos se desviaron momentáneamente del camino, ocurrió un imprevisto choque. En un abrir y cerrar de ojos eché manos de las palancas, detuve el tractor y dí marcha atrás unas pocas yardas. Con una sola mirada mis ojos experimentados me dijeron lo que había ocurrido: la máquina se había torcido hacia un lado y se metió sobre el muro de un puente de concreto por el cual a la sazón cruzábamos. Hubiérase sido yo un "driver" menos hábil o hubiese tardado un décimo de segundo en detener el tractor y nos hubiésemos ido de cabeza a una helada corriente de agua que había a veinte pies por debajo del puente. Escapamos sin daños en el tractor improvisado limpia vías y sin tumbar más que unos quince pies del muro de concreto.

Al llegar a Centerville, tuvimos
(Continúa en la pág. 58)



un air embaumé
perfume de lujo

Extracto
Locion
Polvo
Polvo compacto
Jabon
Crema
Brillantina

RIGAUD 16 rue de la Paix PARIS

CLOTILDE

VALS SENTIMENTAL

Música de Teodoro Fernández

Piano

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a treble clef, a sharp sign, and a 'C' time signature. The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and a half note D5. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a bass line with chords and single notes, including a prominent bass note G2 in the first measure.

The second system continues the piece. The upper staff features a half-note chord G4-B4 in the first measure, followed by a quarter rest, and then eighth notes A4, B4, C5, and D5. The lower staff continues with a bass line of chords and single notes, including a bass note G2.

The third system shows the melody in the upper staff with eighth notes G4, A4, B4, C5, and a half note D5. The lower staff continues with a bass line of chords and single notes, including a bass note G2.

The fourth system features a half-note chord G4-B4 in the upper staff, followed by a quarter rest, and then eighth notes A4, B4, C5, and D5. The lower staff continues with a bass line of chords and single notes, including a bass note G2.

2ª Parte

The fifth system, labeled '2ª Parte', begins with a treble clef, a sharp sign, and a 'C' time signature. The melody in the upper staff starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and a half note D5. The lower staff continues with a bass line of chords and single notes, including a bass note G2.

la suerte de hallar a los encargados del cuidado y construcción de caminos y carreteras celebrando su habitual reunión anual. Inmediatamente me dí a conocer, expliqué lo que había estado haciendo y los convencí de que salieran a la calle y echasen un vistazo al tractor y a su admirable trabajo. Los acompañé de nuevo al local donde celebran sus reuniones y les ofrecí limpiar de nieve las carreteras y caminos que desearan, al precio de cien pesos diarios o tres pesos y medio por cada milla.

Como parecían un poco dudosos, inicié una de las peroraciones más brillantes que recuerdo haber desgranado sobre un auditorio. Comparé el valor ridículo de tres pesos y medio que yo cobraba, con

Conmigo...

los cientos de pesos que les costaría hacer el mismo trabajo con palas. Les dije que un camino limpio de nieve, se mantiene en inmejorables condiciones para la primavera y que el precio pagado por el trabajo de limpiarlos, equivalía a diez veces la misma suma ahorrada en reparaciones. Les hice notar las tremendas pérdidas sufridas por los comerciantes de la población por la imposibilidad en que se hallaban los campesinos de salir de sus casas y realizar sus compras, por encontrar los caminos bloqueados.

Después de tocar estos y otros aspectos económicos del caso con gran dominio de la materia, concluí

(Continuación de la pág. 56)

con una tremenda y emocional súplica llegando al fondo de sus corazones sentimentales y humanitarios. Con el escogido inglés que domino y con gestos vivos, les pinté el cuadro de un bello niño, enfermo repentinamente y aislado en una finca, privado de todo auxilio por hallarse los caminos bloqueados por la nieve. Les pinté con espléndidos colores a la madre anegada en llanto y al padre telefoneando al doctor. ¡Todo en vano! Los hilos del teléfono han venido al suelo y debido a las condiciones del camino es imposible tratar de repararlos. Todavía más. Si el mensaje llega a la población, el doctor

no puede emprender el viaje hacia la finca a través de las terribles montañas de nieve que encuentra a su paso. Pinté al heroico padre saliendo en medio de la tormenta de noche, en busca de auxilio. ¡Pero otra vez en vano! El padre muere helado bajo una copiosa nevada, mientras su amado pequeño hijo peca por falta de atención médica.

—Pero si los caminos hubiesen sido limpiados,—dije,—el padre hubiese podido telefonear al doctor, el doctor hubiese podido partir a toda velocidad en su poderoso auto-tornóvil y dos preciosas vidas se hubiesen salvado.

Al final de este recital, mis ojos se humedecían y pude notar que varios de los oyentes, encargados de la conservación y reparación de caminos y carreteras, echaban mano de sus pañuelos. El más viejo de todos parecía muy impresionado y me pidió que saliese del local mientras ellos se liberaban.

Accediendo a sus deseos me llevé a Ted al Hotel de Centerville, donde tomamos un almuerzo que no fué muy bueno y donde he estado escribiendo este reporte. Como se acerca la hora de recogida de los buzones y en mi próxima comunicación espero reportarles que el señor Ted Beekman ha comenzado a ganar dinero en abundancia, me parece que no tendremos que volver a preocuparnos por sus pagarés vencidos. Y a la vez este será otro brillante capítulo que agregaré a mi record de servicios prestados a la Farmer's Friend Tractor Company.

Cordialmente de ustedes,
Alexander Botts.

FARMER'S FRIEND TRACTOR COMPANY
Reporte diario de Agente Vendedor

Fecha: Enero 7, 1921, a las 9. p. m.
Enviado desde: la finca de los Beekman.

Por: Alexander Botts.

Verdaderamente experimento un gran dolor al reportarles la serie de penosas circunstancias que, por completo fuera de mi control, han demorado momentáneamente mis actividades en esta región. Les explicaré exactamente lo ocurrido y así podrán apreciar mejor los obstáculos que se me oponen y que la presente, lamentable situación, no ha sido ocasionada por errores míos.

El primer incidente desafortunado fué la casi increíble acción de los encargados de la conservación

(Continúa en la pág. 62.)

este es muy elegante

pero este es más práctico!

Pase Este Verano Fresco
Con Un Ventilador
GENERAL ELECTRIC

Su casa estará refrescada día y noche, confortable e invitando a descansar.
Un ventilador General Electric de 10 pulgadas gasta solamente medio centavo por hora en corriente eléctrica.
Son una acertada inversión en confort y salud.
Compre Uno Ahora.

GENERAL ELECTRIC

1. Repetir. 2. para TRIO

TRIO

al %

RADIOS MUY BARATOS Y ATRACTIVOS ...

Los tenemos a la venta durante los días que quedan del mes de Mayo...

Un buen receptor de lujo, con una entrada BAJA y una mensualidad igual que la que cobran otras casas por modelos de mesa. Venga a nuestro Salón y después de oír las marcas de Radio que tenemos a la venta, se decidirá inmediatamente.

Nos quedan pocos aparatos y puede usted llegar tarde: vístenos pronto si desea aprovechar esta liquidación excepcional.

LA MEJOR CALIDAD AL MÁS BAJO PRECIO



THE UNIVERSITY SOCIETY, INC.

La Casa de "La Mejor Música del Mundo"

RADIOS - PIANOS - FONÓGRAFOS

Gerente:

Carlos Zimmermann

ZENEA, (Neptuno), 182. Tel. U-5017. Habana.

En Santiago de Cuba: LACRET AUTA No. 2. Teléfono 2025.

PARA ERUPCIONES
e IRRITACIONES
de
PURIFINA
PIEL O EL
CRANEO. Téngase
siempre a mano.
En las farmacias.



Durante la reunión

debe usted sentirse tranquila en sus momentos de indisposición. La toalla sanitaria Modess le dará protección absoluta porque su relleno es más absorbente que el de ninguna otra y el lado exterior es, además, impermeable.

Ensáyela y convéncase



MODESS
LA TOALLA SANITARIA MODERNA
ES UN PRODUCTO DE
JOHNSON & JOHNSON

GRATIS



ESTE HERMOSO LIBRO

Contiene utilísimos consejos para todas las madres acerca de los cuidados, crianza, física y moral de la primera infancia.

Para recibir este libro escriba aquí:

Su nombre.....
Calle y No.....
Localidad.....

Corte este cupón y envíelo a
Manzana de Gómez 357, Habana.
Nueva lata cierre-pneumático.
Conservación perfecta

El fantasma... (Continuación de la pág. 11)

la visión a mi ama, que me dijo que yo debía hacer estado soñando, pero en otras dos ocasiones estoy segurísima de que no pude haberme equivocado.

"Generalmente sucedía entre las 9 y media y las diez de la noche, y la luz era tan clara que podía ver a la monja reclinada contra una reja, cerca de la rectoría, a corta distancia de donde yo estaba. Poco después, cuando me iba a mi alcoba y miraba por la ventana, podía ver claramente un coche en el prado, guiado por dos hombres sin cabeza.

"Otra vez en que me paseaba por el camino que lleva a la rectoría acompañada de una amiga, ví la figura de una monja arrodillada en las gradas que conducen a la iglesia. Mi amiga se asustó tanto que se desmayó y hubo que llevarla a la rectoría donde permaneció hasta recobrar el conocimiento".

El viejo jardinero de Borley declaró que desde que comenzó a trabajar allí hace muchos años, ha oído hablar de espectros, y añade que lo que ocurre actualmente dentro y fuera de la rectoría es análogo a lo que ha venido sucediendo en el lugar desde hace siglos.

Mucha gente, afirma el jardinero, se ha asustado tanto al ver visiones y luces que han supuesto sobrenaturales, que no se han atrevido después a acercarse más a varias millas de la rectoría. Un sentimiento de terror llena la atmósfera de esta aldea inglesa y en particular las parejas de enamorados tienen miedo de pasar por los sitios hechizados después del oscurecer.

Y esto no debe causar extrañeza, pues no es difícil imaginarse fan-

tasmas en los sitios que fueron teatro de fieros combates y horrendas tragedias en los siglos pasados. Existen pasadizos subterráneos que van desde Borley y las aldeas adyacentes hasta Colchester. Estos pasadizos dicese que los utilizaban los ejércitos invasores en los tiempos medioevales para ocultar tesoros. Y en Lawshall Hall, mansión señorial, no muy lejos de Borley puede aún verse aberturas, hoy llenas con cantos cuadrados, desde las cuales se disparaban los cañones durante las guerras de Cromwell.

Sería difícil imaginarse un lugar más a propósito para apariciones y rondas de espectros que el interior de la rectoría de Borley. La atmósfera misma es de misterio, causa pavor, y a medida que uno anda por los corredores y pasadizos, instintivamente siente que ha vuelto a las edades muertas. La conversación se interrumpe de repente por un ruido o un golpeo del que no hay explicación natural. Y al pasar uno de una antigua habitación a otra, el suelo mismo parece resonar con siniestros ecos.

También se oyen movimientos misteriosos procedentes de la parte superior del edificio cuando no hay nadie allí, y otras veces el susurro de ropas, como si alguien cruzara rápido por los pasadizos.

Este verano es el primero que pasa en Borley el nuevo Pároco, Rev. G. E. Smith. Habiendo visto las apariciones con sus propios ojos, ha hecho que los expertos psíquicos abran una investigación y está resuelto a averiguar la verdad de los misterios de Borley por todos los medios posibles.

¡Ah el destino...! (Continuación de la pág. 14)

—Es un fansante, desde luego—dijo Evelyn Envers a su mecanógrafa mientras ésta colocaba una hoja de papel en la máquina.—Pero se puede hacer una buena información con lo que me ha dicho, y eso basta.

La reporté escribió una columna acerca de Tom Doody y sus elevadas resoluciones y por lo mismo que la idea que para ella había detrás de la reforma del ladrón, érale tan evidente, la señorita Envers tomó especial cuidado en escribirse su información, floreada las

partes más vulgares de las declaraciones del penado y adornando a la persona de éste con no pocos atractivos.

Durante muchos días después de publicada la información, en la sección dedicada a correspondencia de los lectores del "Boletín de la Mañana" aparecieron numerosas cartas comentando el caso de Tom Doody y ofreciendo sugerencias diversas.

El reverendo Randall Gordon Rand hizo a Tom Doody objeto de

(Continúa en la pág. 65)

Tómesela Magnesia para Desarreglo del Estómago.

Para neutralizar la acidez y la fermentación. Evita la indigestión, agritura y gases estomacales.

Las personas que sufren de indigestión generalmente han tomado pepina, carbón vegetal, bicarbonato de sosa y varios digestivos sin lograr más que una ligera mejoría temporal, y algunas veces ni aún eso.

Antes de abandonarse atribuyendo el mal a dispepsia crónica, pruébese el efecto de un poco de Magnesia Bisurada, (no el carbonato, el citrato ni la leche de magnesia corriente) sino la Magnesia Bisurada pura que se obtiene en cualquier botica en forma de polvo ó pastillas.

Tómesela una cucharadita del polvo ó cuatro pastillas con un poco de agua después de cada comida, y obsérvese su rápido efecto. La Magnesia Bisurada neutraliza instantáneamente el peligroso y dañino ácido estomacal que causa la fermentación prematura de los alimentos que produce gases, ventosidad, flatulencia, acidez y esa pesadez de estómago que se siente apenas se come algo. Con la protección de la Magnesia Bisurada puede disfrutarse de una comida abundante sin temor a la indigestión.



Vigorice
su cabello
Tricófero
de BARRY



Principie bien la comida

¿Qué cosa mejor que una sopa espesada con Maizena Duryea que le da una suavidad imposible de obtener de otra manera? Y para terminar bien la comida, prepare usted uno de los deliciosos postres que se describen e ilustran a colores en el librito de cocina de la Maizena Duryea que gustosos le enviaremos gratis a solicitud. Mándenos hoy mismo su nombre y dirección.

F. A. LAY
Apartado 695. Habana.

MAIZENA DURYEA



PÁGINA INFANTIL

POR ISABEL MARIA DEL MONTE

EL ASTUTO TOPO Y EL INOCENTE MIRLO

—Papá, ¿quieres explicarnos la aventura más peligrosa de toda tu vida?—dijo un hermoso y pequeño Mirlo que, al lado de sus hermanos estaba posado sobre una rama que avanzaba sobre las aguas de un estanque.

—Esperad, esperad que recuerde—murmuró el negro pájaro del pico amarillo.—Me parece que la más curiosa aventura que he corrido y, ciertamente, la evasión más maravillosa de cuantas pudiera contar, me ocurrió cuando era jovencito, en la época en que aprendía el canto.

Los mirlos somos muy madrugadores y tenía yo la costumbre de dejar mi confortable rama, que se hallaba bajo un mazo de yedra, cada mañana al apuntar la aurora, para así poder oír a mi padre, que era un cantor de mérito y al mismo tiempo pájaro muy listo.

Un día me dijo:
—A ver, Pilín, ¿sabes algún método para cazar fácilmente gusanos?

—No, papá—contesté.
—Bueno; pues voy a indicártelo. Si en alguna ocasión ves a un Topo hacer un agujero en tierra, quédate observando cuidadosamente el lugar, y seguramente descubrirás al poco rato algunos aterrorizados gusanos saliendo de prisa a la superficie, para escapar del enemigo que invade su retiro; y una vez los tengas delante, podrás tragar con la mayor facilidad cuantos haya.

—Muchas gracias por la indicación, papá—dije—porque realmente es una manera de cazar muy fácil.

—Sí, Pilín,—asintió mi padre.—Pero presenta inconvenientes, como todas las cosas buenas. Es necesario acercarse con cuidado y evitar, sobre todo, ser cogido por el Topo, pues es un terrible canibal; y tal monstruo, que no vacilaría en co-

merse a su abuela, tendrá mucho menos reparo en hacer su almuerzo de tí.

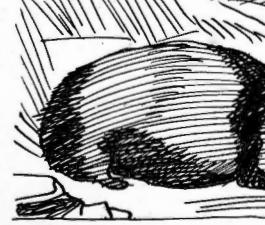
Esto de verse arrastrado en vida al interior de un oscuro túnel de topo y ser allí devorado, es una desagradable manera de terminar la existencia, pero los jóvenes olvidan fácilmente los buenos consejos, y al cabo de media hora ya no me acordaba del lado peligroso de lo que mi padre me había comunicado.

Una mañana estaba posado en la rama más alta de un árbol seco, escuchando con deleite el canto de mi padre, cuando observé una mota de tierra que rodando salía de una colina de topo recientemente hecha.

—Esta es la ocasión—me dije,—no sospechando ni por un momento la gran sorpresa que me aguardaba.

Sin apartar los ojos del lugar, ví que el topo daba otro empujón a la tierra removida, y a poco salió apresuradamente un gusano rojizo. Me eché sobre él con la velocidad del rayo, y creo que en mi vida he gustado cosa tan deliciosa.

Esperé un poco más, seguro de que iban a salir otros gusanos, pero fué en balde; el topo había cesado de trabajar.



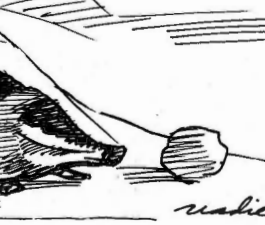
Poco a poco un gusano monstruoso sacó su cabeza rosada por la cima del montecillo, y al verlo apenas pude contenerme para no echarme sobre él.

Esperé mucho rato, pero como el topo no seguía excavando, el gusano, por su parte, esperaba también, completamente inmóvil. Supuse, naturalmente, que no trabajando el enemigo, el pobre insecto no veía la necesidad de exponerse a mi ataque. En vista, pues, de que no se movía, me decidí finalmente a lanzarme sobre él y arrebatrar tanta parte de su cuerpo como me fuera posible.

Lo hice, y en mi vida he tenido susto mayor.

—¿Qué sucedió, papá?—preguntaron los pequeños excitadísimo.

—Pues que lo que yo me imaginé gusano, era el hocico del topo. Si lo sacó para respirar el aire o para engañarme, cosa es que ignoro; mas fué el caso que, en cuanto lo cogí con mi pico agarréme él a mí también y por milagro estoy todavía vivo.



El bruto trató en seguida de arrastrarme hacia su vivienda subterránea; pero yo era ya fuerte y mi pico resbaladizo, y perdí la presa. Entonces eché a volar con toda la velocidad de que fui capaz.

Luego transcurrió una semana sin que me atreviera a mirar tan sólo un gusano.

Fijaos en mi consejo, pequeños, y examinad bien los gusanos, especialmente cuando asomen la cabeza por las colinas de los Topos. Los hombres tienen algunos proverbios muy significativos, y existe uno que dice: "No es oro todo lo que brilla".

EL MUCHACHO Y EL RIO

Un muchacho campesino salió de su casa con una cesta llena de quesos y frutas, para venderlos en el mercado.

Era la primera vez que sus padres le confiaban este encargo.

En el camino se encontró con un río de una gran corriente.

—¿Qué haré?—pensó el muchacho.—No puedo saltar a la otra orilla, que está demasiado lejos, y el río es demasiado hondo para atravesarlo a pie. Por fortuna la corriente va muy de prisa; esperaré a que pase.

Y se tendió en la orilla, donde estuvo esperando hora tras hora, hasta que llegó la noche, sin que el agua acabara de pasar. Entonces tuvo miedo y volvió corriendo a su casa.

—¿Cómo vuelves con los quesos y las frutas?—le preguntó su buena madre.

—Llegué a un río que iba corriendo muy de prisa. Todo el día estuve esperando que pasase y no pasó. Cuando volví, iba todavía corriendo.

—Y así seguirá, hijo mío—dijo la madre—mucho tiempo después que tú y yo hayamos desaparecido

realie

y construcción de caminos y carreteras. No querrán ustedes creerme cuando lo refiera, pero es enteramente cierto que estos señores—después de prestar tan cuidadosa atención a mi monumental pieza oratoria, que casi lo hizo llorar—volvieron a guardar sus pañuelos y unánimemente votaron en contra de todo gasto de dinero de la comunidad en una cosa tan extraor-

BLENO BLENO!
ALIVIA EN 24 HORAS

dinaria como limpiar los caminos y carreteras.

Mientras tanto, Ted y yo llamamos al salón de reuniones de dichos señores y nos dijeron que habían terminado su cambio de impresiones y marchado a sus casas y que no había allí más que el mozo encargado de la limpieza, que nos comunicaba estas terribles nuevas. Nos informó, además, que los encargados de la construcción y reparación de caminos y carreteras, de algún modo se habían enterado que habíamos tumbado quince pies de muro de un puente y que le habían dejado a nuestro comunicante una nota, dirigida a Ted, para que pagase al ayuntamiento doscientos pesos a fin de cubrir el costo de la reparación del muro caído.

Esto último era más de lo que podía yo resistir. Pero jamás pierdo la cabeza. Decidí salvar lo que pudiera del naufragio de nuestras últimas esperanzas.

—Llevemos a Betsey a casa—dije.—Me puedes dar esos ochocientos pesos que tienes antes de que estos señores te los quiten y trataré de lograr que la compañía te permita conservar el tractor hasta la primavera. Tan pronto como el tiempo mejore, me parece que puedes conseguir suficiente trabajo para tu máquina con lo cual podrás pagar lo que restas. Es una remota esperanza, pero es lo único que nos queda.

Ted inmediatamente aceptó esta proposición y nos volvimos a su finca, donde Anne nos recibió con una alegre, esplendorosa sonrisa y nos dijo que la bomba de gasolina había hecho un magnífico negocio. Aparentemente la noticia de que habíamos limpiado el camino, había circulado con rapidez; los automóviles habían salido; las guaguas habían comenzado a transitar; y Anne había vendido veintiocho pesos de gasolina y aceite.

Conmigo...

Pero la alegría que estas noticias nos produjeron murieron al nacer, al agregar Anne que había tenido otros visitantes además de los compradores de gasolina. El hombre que tenía el pagaré de la finca había dado tan pocas muestras de decencia que, aprovechándose de nuestra limpieza hecha a la carretera, sacó su "cacharrito" y corrió en busca de los quinientos pesos que le debían. Además, el director de la compañía de gasolina y aceites había tenido el mal gusto de aparecerse con otra cuenta por doscientos pesos, venciada desde el otoño. Y la pobre Anne, a pesar de ser una espléndida muchacha, una buena cocinera, una amante esposa y (lo será en el próximo verano) una cariñosa madre, parece que no tiene cabeza para los negocios. Había firmado cheques por valor de dichas dos deudas, de modo que la cuenta corriente del banco ha quedado reducida a cien pesos.

Fué un golpe desconcertante, pero no podía decir una palabra a Anne, pues rshué esos ochocientos

(Continuación de la pág. 58)

pesos, cuando los visité por vez primera, con la excusa de que si no podían pagarme los mil, me era imposible recibir los ochocientos. Y, Anne, inocentemente, había supuesto que yo no los quería.

Este deplorable incidente prueba que siempre he sostenido—que debía existir una ley contra esta idiota práctica moderna de los maridos de guardar su dinero junto con el de sus esposas y darles a ellas libretas de cheques.

Ted me ofreció los cien pesos restantes y me advirtió que si los deseaba, mejor sería que los tomase en seguida, pues tal vez a la mañana siguiente se presentarían muy temprano otros acreedores. Le dije que lo pensaría. Después de considerar juiciosamente la situación, llegué a la conclusión de que para mí no sería de gran utilidad tomar esos cien pesos. Si estas pobres gentes no pueden iniciar con una cantidad decente la amortización de su deuda sobre el tractor, me parece que lo mejor es acortar la agonia y llevarme la máquina. Pero como se ha hecho tarde y no veo

el modo de regresar a la población he resuelto dejar las cosas así por el momento. De modo que me decidí por tomar una excelente comida que me ofrecieron, ocultando mis negros pensamientos bajo un jovial aspecto exterior y levantando el espíritu de estos pobres muchachos con una nueva serie de mis escogidos chistes alemanes.

He subido a mi habitación, donde he estado escribiendo este reporte. Y mañana por la mañana, aún cuando lo lamente más que cualquier otra cosa hecha en mi vida, no tendré más remedio que tomar posesión del tractor... porque conmigo la cosa es distinta!

Suyo,

Alexander Botts.

FARMER'S FRIEND TRACTOR COMPANY

Reporte diario de Agente Vendedor

Fecha: Enero 8, 1921.

Enviado desde: la finca de los Beekman.

Por: Alexander Botts.

Bueno, ¡conmigo la cosa es distinta! He dado fin a la misión que me encomendaron y parto para Chicago en el tren de la tarde. Cuando les relate exactamente lo ocurrido, verán que he cumplido el encargo y lo he cumplido admirablemente, si es que me está permitido decir estas cosas.

Muy temprano, esta mañana, bajé las escaleras, dispuesto a decir que me llevaba el tractor. Pero Ted y Anne me recibieron tan cordialmente, que decidí sería mejor esperar hasta después del desayuno para anunciarles mi decisión. A la vez que hube terminado de tomar mi refrigerio—excelente, como es usual aquí—mis pensamientos se volvieron tan benignos y amigables, que decidí esperar un poco más. Consecuentemente, dejando a Ted y Anne en la cocina, me dirigí a la sala y pasé unos cinco minutos, contemplándome en un espejo, a fin de levantar presión.

Había completado este ejercicio mental y me hallaba dispuesto para mi penoso trabajo, pero antes de haber comenzado a dirigir mis pasos hacia Ted y Anne, miré por la ventana hacia el exterior. Un lujoso automóvil acababa de detenerse afuera y un señor que parecía ser todo un personaje, vistiendo costoso abrigo de pieles, se encaminaba a la casa. Abrió la puerta y el hombre preguntó por el señor Edward Beekman. Como me hallaba—ya lo he dicho—en un estado de

(Continúa en la pág. 66)



De fracasado a caballero con un poco de Stacomb

El pelo hirsuto y desgredado denota al fracasado, al negligente; limpio, brillante, cuidadosamente peinado, señala al pulcro, al caballero a quien el éxito sonríe; para él especialmente se ha preparado Stacomb.

Stacomb crema o líquido, no sólo conserva peinado el cabello, sino que evita la formación de caspa, vigoriza las raíces y ayuda el crecimiento de nuevos cabellos en los poros de los que se caen. Sométalo a la prueba.

Stacomb
M.R.

En farmacias
y perfumerías



Los botánicos hablan de muchas especies de cebada, pero nosotros trataremos sólo aquí de las que más generalmente se cultivan. Hay una especie que se llama cebada de invierno, porque se siembra al mismo tiempo que el trigo. En Francia es conocida con el nombre de cebada cuadrada, porque los granos, que están colocados en cuatro líneas o carreros paralelos, hacen la espiga de figura cuadrada; los granos son muy gruesos, y se emplea preferentemente en la elaboración de cervezas. Algunos la llaman cebada caballar; produce mucho salvado y la paja no es muy buena para las bestias, por lo que se siembra para las aves o para dar el verde a los caba-



llos con el fin de que se refresquen. Esta cebada caballar o cuadrada se siembra antes que el trigo, en tierras bien labradas y abonadas. Toda la cebada que se siembra en terreno bien labrado y estercolado da mucho rendimiento, pero siempre exige las tierras suaves con preferencia a las arcillosas.

De la cebada mezclada con un poco de trigo se hace un excelente pan. También es muy útil como alimento de gallinas y otras aves domésticas, así como también para los caballos. La sémola de cebada compuesta con leche, es un magnífico alimento tanto para los mayores como para los pequeños.



PREGUNTAS

Pregunta No 295.—¿Cuál fué la visión de Salomón?

Pregunta No 296.—¿Qué particularidad tienen los pingüinos? ¿Dónde habitan? ¿Cuál es su estatura máxima?

Pregunta No 297.—¿Qué se ha observado últimamente en el planeta Marte?

Pregunta No 298.—¿Cuál es el dios más poderoso de la Mitología nórdica? ¿Cómo se llamaba la raza descendiente de este dios?

Pregunta 299.—¿Quiénes eran los hunos?

Pregunta No 300.—¿Quiénes eran los burgundios? ¿Por qué fueron destruidos? Un Pensador.

Pregunta No 301.—¿Cuál es la historia de la Iglesia de Santa María del Rosario?

Pregunta No 302.—¿Cuándo se edificó la Catedral de La Habana? Un Seminarista

Pregunta No 303.—¿En qué año invadió Julio César a Inglaterra? ¿Cómo se llamaba entonces Inglaterra? ¿Quiénes fueron sus primeros pobladores?

Pregunta No 304.—¿Cuándo se descubrieron las Islas Canarias? ¿Cómo murió D. Pedro el Cruel? ¿Quién le sucedió? Esteban Larriaga, P. del Río.

RESPUESTAS

A la pregunta No 265.—¿Quién inventó el Sistema Métrico Decimal?—El Sistema Métrico Decimal es un asunto conocido; se llama así el conjunto de medidas usadas para medir longitudes, superficies, volúmenes, capacidad, los pesos y valores de las monedas.

Antes de la Revolución Francesa, variaban constantemente de una provincia a otra las medidas en uso. Pero la Asamblea Constituyente, decretó el 8 de mayo de 1790 la uniformidad de Pesas y Medidas; y al efecto nombró y encargó a una comisión de individuos de la Academia de Ciencias para que inventara un nuevo sistema de pesas y medidas para uso en el territorio francés, aunque en la actualidad la han aceptado varias naciones.

Esta comisión estaba compuesta por Borda, Lagrange, Laplace, Monge y Condorcet. Para hacer mejor su invención tomaron la unidad fundamental como base el metro, que resulta ser la diezmillonésima parte de la distancia del Polo al Ecuador, contada sobre el Meridiano Terrestre.

De estos cinco hombres de ciencia, de-

tallo sus nombres en la forma siguiente: Borda, sabio francés, nacido en Dax, en 1733 y muerto en París en 1799. Lagrange, célebre matemático, nacido en Turin en 1736, de padres franceses, muerto en París en 1813. Laplace, uno de los más grandes geómetras de los tiempos modernos, nacido en 1749 en Beaumont-en-Auge (Calvados), y muerto en 1827. Monge, célebre geómetra nacido en Beauna en 1746, muerto en 1818. Condorcet, sabio y escritor francés, nacido en 1743 en Rebeumont (Aisne), muerto en 1794.

Francisco Alpiúz Rodríguez.

A la pregunta No 270.—¿Cuál es el río de Siberia que desemboca en el Océano Glacial Ártico?—Es el río Lena, que nace en los montes de Baikal, al Oeste de este lago, pasa por Yakutsk, y desemboca en el océano Glacial Ártico formando un delta notable. Su curso es de 4,600 kilómetros.

A la pregunta No 271.—¿Cuál es el monte de la isla de Creta donde Júpiter pasó su infancia?—Júpiter pasó su infancia en el monte Ida, de la isla de Creta.

A la pregunta No 272.—¿Quién fue quien descubrió los E. E. U. U. y quién los colonizó?—A fines del siglo X descubrieron los normandos la Groenlandia, y más tarde el Labrador, y hasta mediados del siglo XIV llevaron a cabo muchas expediciones. Pero cuando verdaderamente comenzó la exploración de la América Septentrional fué a raíz de los viajes de Colón. Cabot llegó al Labrador en 1497, y costó las Carolinas en 1498; Ponce de León descubrió la Florida en 1513; Verazzano exploró la Carolina del Norte en 1524 y Cartier penetró en el Canadá en 1534. De 1562 a 1564, establecieron en la Florida los franceses; en 1577 fundó Drake la Nueva Albión en la bahía de San Francisco, y en 1584 estableció Raleigh la primera colonia inglesa a la que llamó Virginia en honor de la reina Isabel de Inglaterra. Así pues, explorada en su región litoral a principios del siglo XVI por navegantes españoles, franceses e ingleses, empezó aquella vasta región a ser colonizada a fines del siglo XVI y principios del XVII por los ingleses que en 1732 poseían ya trece colonias en el actual territorio de los Estados Unidos. Francia tenía la Luisiana y el Canadá y la rivalidad de ambas naciones provocó al fin una guerra que terminó en 1763 con la cesión del Canadá y otras posesiones francesas a Inglaterra.

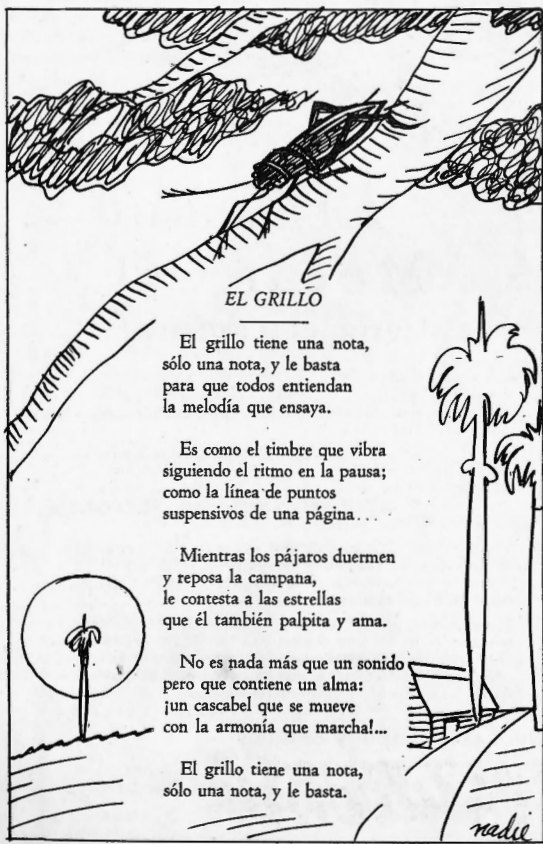
A la pregunta No 273.—¿Por quién estaba mandado México cuando llegó Hernán Cortés?—Cuando en 1521 Hernán Cortés llegó a México, éste estaba gobernado por Moctezuma II. Los españoles se apoderaron de él y se dejó morir de hambre.

Pregunta No 274.—¿Qué mide la América del Norte?—La América del Norte mide 22,000,000 de kilómetros.

A la pregunta No 275.—¿Qué es un arpón? ¿Para qué sirve?—Es un instrumento de hierro con una o más puntas, semejantes a las de una saeta que, asegurado en un asta de madera, sirve para coger peces grandes clavándose en cualquier parte del cuerpo.

A la pregunta No 275.—¿Cuál es el edificio más grande del mundo y dónde se halla?—El edificio más grande del mundo es el Woolworth Building, y se halla en New York. Mide 278 metros de altura. Rafael A. García Santiesteban, Habana.

También han enviado contestaciones los siguientes niños: Gelito, a las preguntas números 237, 238 y 239; José A. Martí, a las números 228, 230, 232, 235, 237, 238 y 239; Mercerey, a las números 232, 233, 234 y 235; Zoila Artigas, La Salud, a las números 219, 222, 223, 225, 226, 232 y 235 y Ramón Chiang a los números 270 y 271.



EL GRILLO

El grillo tiene una nota, sólo una nota, y le basta para que todos entiendan la melodía que ensaya.

Es como el timbre que vibra siguiendo el ritmo en la pausa; como la línea de puntos suspensivos de una página...

Mientras los pájaros duermen y reposa la campana, le contesta a las estrellas que él también palpita y ama.

No es nada más que un sonido pero que contiene un alma: ¡un cascabel que se mueve con la armonía que marcha!

El grillo tiene una nota, sólo una nota, y le basta.

radie

do de la autoridad, debió "no firmar esa condición", que iba contra la Constitución, que él no debe desconocer. Si se da cuenta de la importancia de este aspecto, quizás habría logrado un éxito completo. Pero tal vez, creyendo llegar más pronto a su objetivo, dió un encontronazo al problema, situándolo en condiciones inaceptables, pues desvinculaba a los trabajadores de la asociación, que es su único medio de defensa efectiva.

En el Senado de la República, dicen que hay una Ley encaminada a obligar a los patronos al reconocimiento de los gremios obreros. Esto no creo sea necesario, por cuanto la Constitución ya garantiza ese derecho y si hoy se burla, de la misma forma se continuará burlan-

Por la cultura... (Continuación de la pág. 18)

do con nuevos articulados. Lo que hace falta es una verdadera interpretación de los artículos 28 y 37 y sobre todo, que "es lo más efectivo", para decidir el problema, hace falta que los trabajadores "no pidan permiso al patrón" para asociarse. Que ejerciten sus derechos normalmente y nada más. ¿Cuándo los patronos van a pedirle a los obreros que los reconozcan sus organismos? No son tan cándidos para eso. Pero si el Senado entiende que hace falta la Ley especial, que la dicte, aunque yo opino lo contrario y entiendo también que "mientras más se hable de votar una ley que obligue al reconocimiento de los gremios obreros, más

se niega el derecho a éstos, mientras esa ley no se apruebe, pues cualquier patrón puede alegar, en vista de los anuncios que se hacen de esa forma de ampliar los derechos constitucionales, que "por ahora él está en todo su derecho, no permitiendo que "sus" obreros se asocien. Y esta teoría perjudica al trabajador y contribuye a una mayor confusión y a un nuevo motivo de inquietud.

Los mexicanos han ido más lejos que nosotros, seguramente para evitar torcidas interpretaciones y en la Constitución de 1917, que es la que rige actualmente, han grabado el artículo 123. Este artículo está consagrado al problema com-

pletamente, y en sus apartados se llenan cosas como las siguientes: "XXII.—El patrono que despida a un obrero sin causa justificada, o por haber ingresado a una asociación o sindicato o por haber tomado parte en una huelga lícita, está obligado, a elección del trabajador, a cumplir el contrato o a indemnizarlo con el importe de tres meses de salario. Igualmente tendrá esta obligación, "cuando el obrero se retire del servicio por falta de probidad de parte del patrono o por recibir de él malos tratamientos, ya sea en su persona o en la de su cónyuge, padres, hijos o hermanos". El patrono no podrá eximirse de esta responsabilidad cuando los malos tratamientos provengan de dependientes o familiares que obren con el consentimiento o tolerancia de él". El apartado XVI, dice: "Tanto los obreros como los patronos, tendrán derecho para coaligarse en defensa de sus respectivos intereses, formando sindicatos, asociaciones profesionales, etc."

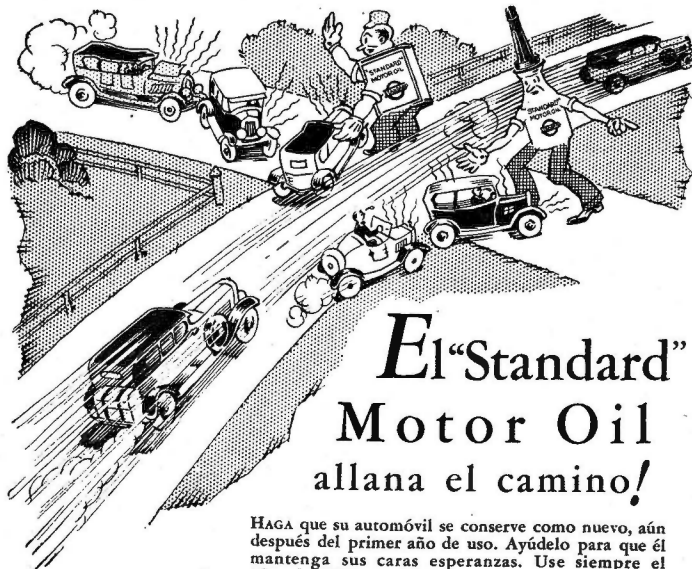
No copio otros apartados igualmente interesantes, ya que más adelante tendré oportunidad de mostrarlos, en otros trabajos, pero con los presentados hay bastante para considerar esa Constitución como digna de estudiarse y tenerse en cuenta. Mientras tanto, nosotros, los obreros, podemos considerar, que si no de manera tan explícita, al menos de manera concreta, nuestros derechos a reunirse y asociarnos, están garantizados.

Precisamente, en la "Gaceta" del día 22 de marzo de este año, está el fallo del Tribunal Supremo, reconociendo la inconstitucionalidad del Decreto Presidencial número 39 de 13 de enero contra el cual apelaron los Nacionalistas, representados por el doctor Cosme de la Torre, que inspiró su trabajo en este postulado: "Defensa de los derechos del Hombre y del Ciudadano".

Y si un Decreto del Presidente de la República se anula al demostrarse que restringe o imposibilita el derecho de asociación y el de reunión, ¿cómo es posible pensar que haya otros individuos, con representación inferior como autoridades o como representantes patronales, que puedan vulnerar tales derechos, impunemente?

El fallo del Tribunal Supremo sienta jurisprudencia, que lógicamente se puede hacer extensiva a "nuestros casos".

Así lo creo yo.



El "Standard" Motor Oil allana el camino!

HAGA que su automóvil se conserve como nuevo, aún después del primer año de uso. Ayúdelo para que él mantenga sus caras esperanzas. Use siempre el "Standard" Motor Oil.

Cuando usted usa "Standard" Motor Oil, su coche marcha como sobre un mar tranquilo y silencioso. Sólo con sentir el suave zumbido del motor se siente usted acompañado. Y ésta es, precisamente, la clase de compañía que apetece los buenos motoristas.

El "Standard" está "filtrado por el tamiz" de 60 años de experiencia en la refinación de petróleo. Y por el conocimiento acumulado de los científicos más renombrados del mundo.

Haga el ensayo del "Standard." Vacíe el cárter de su motor y rellénelo hoy mismo con "Standard" Motor Oil. Pruébelo en 1.000 kilómetros de recorrido. Y vea como el "Standard" hace que su coche marche más quedo, más potente y a mayor velocidad.



Standard Oil Company of Cuba
"STANDARD" MOTOR OIL
 Use Gasolina "Standard" Belot—no hay mejor

uno de sus sermones dominicales vespertinos.

Y luego John J. Kelleger, de la calle Britton 1,322, fué arrollado mortalmente por un camión, después de apartar del mismo peligro a Fen Bier, niña de cinco años, hija de Luis Bier, de Britton 1,304; y después de la muerte del heroico salvador de la niña, se supo que había sido convicto de robo años antes y que cuando el accidente hallábase gozando de libertad condicional.

Evelyn Envers escribió una columna sobre Kelleger y su joven esposa, una chiquilla de ojos negros, y con dudoso relieve metió en el último párrafo a Tom Doody. En *Crónica* y *El Noticiero* publicaron editoriales en que se aducía la muerte de Kelleger como demostración del mérito del sistema de indultos condicionales a los presos de buena conducta.

A tarde que precedió a la próxima junta ordinaria de la Comisión de Indultos del Estado, el team de football de la Universidad del estado, convirtió a última hora una derrota casi segura en victoria decisiva. Tres miembros de la Junta de Indultos eran entusiastas graduados de la Universidad.

Tom Doody fué indultado condicionalmente.

Desde su cuarto, en el tercer piso del hotel Chapman, Tom Doody podía distinguir uno de los carteles. Unos letreros rojos y negros, enormes, sobre un fondo blanco virginal, de 15 por 30 informaban al público que Tom Doody, renombrado ladrón de bancos, hoy delincuente reformado, hablaría en el Teatro Lírico todas las noches, durante una semana entera, sobre el precio del pecado.

Tom Doody rodó hacia adelante su silla, reclinó los codos en el apoyo de la ventana y examinó el cartel con ojos complacidos. Estaba bien, aunque él había creído que quizás fuese conveniente poner en él su retrato. Pero Fincher no había desplegado entusiasmo ninguno cuando se le hizo una sugestión al efecto, y lo que Fincher decía era lo que se hacía. Fincher sabía de estas cosas. Le había hecho un buen contrato, cien pesos semanales más de lo que él esperaba, y luego el joven que había contratado a Fincher para darle forma literaria a la conferencia de Tom Doody. No había duda, ahora sí, la conferencia estaba imminente.

Comenzaba con su niñez en el

¡Ah, el Destino! (Cont de la pág. 60)

seno de una familia modelo; llevólo después a través de las academias de baile y billares acostumbrados, la amistad con gente alegre, y luego iba elevándose en un crescendo de crímenes vagos, pero al mismo tiempo cada vez peores, hasta culminar en el robo de sesenta y cinco mil pesos al Banco Nacional de la Marina que dió por resultado su arresto, convicción y condena; y el alba de una nueva vida que un día había surgido en él, de repente, mientras laboraba doblado sobre su máquina en la fábrica de jarcia del presidio. Luego, una digresión para pintar al público la miseria moral y física inherente al criminal y la gloria de poder dar la cara, alzar la cabeza ante el mundo. Pero la sal de todo el discurso estaba en las mil y una noches de crimen: eso es lo que el auditorio vendría a escuchar.

El muchacho que había sido contratado para darle forma y pulir la epopeya de Doody, quería hechos concretos—nombres y fechas y cantidades—sobre los crímenes anteriores al del banco; pero Tom Doody se había negado, protestando que eso lo pondría a merced de una detención por felonías con las cuales la policía no había podido hasta entonces relacionarlo, y Fincher convino con él. La verdad era que no había habido crimen ninguno antes de lo del Banco Nacional de la Marina; aquel robo único era el solo punto pintoresco en toda la existencia de Tom Doody, pero éste era demasiado sagaz para decirse a Fincher. Cuando su detención, los periódicos y la po-

licía—quienes por razones bien perceptibles, pretenden ver en todo criminal detenido un tipo delincuente peligroso—habían sacado a luz centenares de robos, y hasta uno o dos asesinatos, en los cuales, según ellos, podía haber estado complicado este Tom Doody. Tom se dió cuenta de que aquellas fantásticas acusaciones servirían para apresurar su condena, pero ahora la fanfarria policíaca iba a servirle de mucho, como lo probaba la subida cantidad de su contrato. Como ladrón con un solo crimen a su crédito habría sido un atractivo mezquino en el teatro, pero con los rojos laureles que la policía y la prensa le habían colgado, la cosa era bien distinta.

Por un año cuando menos aquellos carteles blancos, rojos y negros, acompañaríanlo por doquiera que fuese. Su contrato abarcaba ese período y acaso fuérate posible renovarlo por varios años más. ¿Por qué no? La conferencia estaba bien, y él sabía que iba a poder pronunciarla con desparpajo y buena dicción. Con asiduidad la había ensayado y Fincher quedó complacido con su manera de expresarse. Desde luego que al día siguiente por la noche, sentiríase un poco nervioso cuando por vez primera viera la cara al auditorio, pero eso pasaría y bien pronto se familiarizaría con aquél nuevo juego. Ya comenzaba a entrar el dinero; las ventas de taquilla habían sido grandes, dijérase Fincher... Quizás...

La puerta se abrió violentamente y agitado entró Fincher, un Fincher apoplético, muy distinto al sonriente y meloso director de la Aso-

ciación Internacional de Conferencias.

—¿Qué pasa?—preguntó Tom Doody, restringiéndose conscientemente de arrojar una mirada furtiva hacia la puerta.

—¿Qué pasa?—Fincher repetía las palabras, pero su voz era un mujido. ¿Qué pasa?—y blandía un periódico enrollado ante el rostro mismo de Tom Doody.—Ahora te enseñaré lo que pasa—y parecía querer provocar en sí mismo una furia más vehemente reiterando la pregunta del expenado.

Desenrolló el periódico, alzó violentamente unas cuantas pulgadas cuadradas de su superficie y literalmente se lo metió por la nariz a Tom Doody, con un dedo tembloroso, colocado como un indicador en el centro de la hoja. Tom Doody se echó hacia atrás hasta que sus ojos estuvieron a bastante distancia para enfocar la letra impresa en torno al dedo del empresario:

“... por la policía, Tom Doody, que fué indultado condicionalmente hace días, después de pasarse cuatro años en presidio por el robo de sesenta y cinco mil pesos al Banco Nacional de la Marina, ha sido completamente exonerado de toda culpa, por la confesión que en su lecho de muerte hizo ayer Walter Beadle, quien...”

—Eso es lo que pasa—gritó Fincher cuando Tom Doody hubo apartado del periódico sus ojos abyectos y clavádoslos en el suelo.—Devuélveme ahora mismo los quinientos pesos que te adelanté.

Tom Doody con una premura que ocultaba mal su desesperación comenzó a registrarse todos los bolsillos sacando algunos billetes y un puñado de monedas de plata. Fincher le arrebató el dinero y lo contó con rapidez.

—Doscientos treinta y un pesos cuarenta centavos—anunció.—¿Dónde está el resto?

Tom Doody quiso decir algo, pero no hizo más que murmurar.

—Nada sobre con tartamudear—aulló Fincher.—¿Quiero mis quinientos pesos! ¿Dónde están?

—Eso es lo único que me queda—jeremiquéo Tom Doody.—Lo demás lo he gastado, pero se lo pagaré hasta el último centavo, si me da tiempo.

—¡Darte tiempo, bandido! ¡darte tiempo!—Fincher salió disparado para el teléfono.—Te doy el tiempo que tarde la policía en llegar hasta aquí y si no me entregas el último centavo, voy a hacerte detener por sacar dinero con engaños y trapisondas.

GYRALDOSE

para los cuidados íntimos de la mujer

Producto excelente, nunca tóxico desorganizante, antilicoréico, resolutive. Olor muy agradable. Empleo continuo muy económico. Garantiza el bienestar sexual.

Etalissements CHATELAIN
Procedentes de los
Hospitales de París
2, rue de Valenciennes,
París, y en tod. las farmac.



Antiseptica
y perfuma

Agentes exclusivos:
J. Pauly et C^o
San Miguel, 114
Habana

Únicamente la Gyraldose
es realmente sana

Conmigo...

(Continuación de la pág. 62)

ánimo hostil—en virtud de mi ejercicio mental—no perdí tiempo en decirle exactamente lo que pensaba de él.

—Esos asquerosos cobradores suyos me enferman,—le dije.—¿Por qué no deja usted a estas pobres gentes vivir en paz? ¿No le basta comerciar con la felicidad y salud de los demás? ¡Mire su elegante automóvil! ¡Vea su distinguido y costoso abrigo! ¡Piense en el dinero que probablemente habrá usted quitado a pobres viudas y huérfanos! Luego, ¡piense en estos dos pobres muchachos a quienes está usted hundiendo y si queda un átomo de decencia en usted, esa redonda cara suya se sonrojará de vergüenza!

He repetido exactamente lo que dije, a fin de que puedan comprobar que sigo siendo uno de los mejores oradores de toda su organización, a pesar de que en este caso particular parecía que yo no sabía de lo que estaba hablando.

El hombre que vestía el rico abrigo de pieles se hallaba completamente derrotado.

—Déjeme explicarle,—dijo.—Déjeme explicarle.

—Muy bien—le dije,—pero sea conciso.

—Me llamo George Westerville,—dijo.—Soy el Presidente de la Compañía Central de Guaguas de Wisconsin y deseo contratar a Mr. Beekman para que realice un trabajo de limpieza de carreteras por mi cuenta.

—Adelante, Mr. Westerville,—le dije.

Pasó y tomó asiento en la silla que ofrecí. Ted y Anne llegaban de la cocina en este momento, pero les hice señas para que se mantuvieran alejados de la conversación.

—Soy el socio de Beekman, señor Westerville,—dijo—y es conmigo con quien debe usted entrar en tratos.

Tomé asiento y me explicó que

tiene un recorrido de unas quinientas millas con sus guaguas, cubriendo una gran porción del estado y que ha sufrido tremendas pérdidas cuando los caminos se cubren de nieve. La nieve en Wisconsin, me dijo, es demasiada para limpiarla con animales o para quitarla con camiones a los cuales han instalado aparatos especiales. Jamás había oído hablar de los tractores Earthworm, pero desde que los vio trabajar llegó a la conclusión de que era lo único que podía servirle. Había tratado de convencer a los encargados de construcción y reparación de caminos y carreteras de la conveniencia de adquirir uno, pero no tuvo suerte y había decidido pagar de su peculio particular el trabajo de limpiar de nieve las carreteras.

Trató de comprar un tractor en Chicago, pero el agente en dicha ciudad le telegrafió diciéndole que no podía prometerle la entrega hasta dentro de unas semanas. Necesitaba actuar inmediatamente—perdí dinero por días—y deseaba comprarle el tractor al señor Beekman o alquilarlo para limpiar las carreteras.

Mientras el señor Westerville explicaba estas cosas, le observaba yo meticolosamente y como soy un maravilloso calificador y clasificador de hombres, comprendí que mi agresiva recepción le había dejado un poco aplanado. Sus maneras y su forma de hablar demostraban a las claras su pensamiento de que le haríamos un gran favor con trabajar para él. Comprendí que sería fácil mantenerlo en igual forma. Recordé las palabras del General Hines, en la batalla de Argonne: "Ahora es el momento de pegar y de pegar duro".

—Lo lamento señor Westerville,—dije,—pero el tractor no está en

venta. Además, hemos firmado un contrato para acarrear madera de la Eureka Wooden Box, Barrel, Kitchen Cabinet and Furniture Manufacturing Corporation, allá en la parte norte del estado. Si no cumplimos nuestro compromiso, perderemos una garantía de mil pesos que hemos dado. Eso es todo. Le ruego cierre la puerta cuando salga.

(Nota: Creo que debo explicarles que la tal compañía nombrada Eureka Wooden Box, Barrel, Kitchen Cabinet and Furniture Manufacturing Corporation me parece que no existe. Pero pensé que mientras más largo fuese el nombre que diera, mejor sería.)

Por un instante me temí que el señor Westerville se marchara—cerrando antes la puerta, como le pedí—pero no fue así. Se mostró más aplanado y vencido que antes. Nos explicó que absolutamente tenía necesidad de realizar el trabajo de limpieza que solicitaba de nosotros.

Pero al contemplar su elegante abrigo de pieles y calcular el dinero que debía haberle costado, me mostré más y más desapacible. Y finalmente cuando abrí la boca, lo hice para dictar y hacerle firmar uno de los contratos más lindos que jamás han visto ustedes.

Autoriza a Ted para contratar operadores extra, conducir tres limpia-vías a rastro del tractor y poder trabajar día y noche, a fin de limpiar las quinientas millas de carretera en poco más de una semana. Los pagos deberán hacerse los sábados por la noche, habiéndose fijado una tarifa de seis pesos por cada milla—lo cual no está del todo mal, teniendo en cuenta que el día anterior hubiésemos aceptado con mucho gusto tres pesos y medio.—Además, el contrato debe estar en vigor dos años—obligando

Ted a limpiar las carreteras después de cada nevada que pase de seis pulgadas, calculadas por el Observatorio Nacional de los Estados Unidos.—Y por último, el señor Westerville nos entrega un cheque por mil pesos para cubrir la garantía que habíamos dado a la Eureka Wooden Box, Barrel, Kitchen Cabinet and Furniture Manufacturing Corporation.

Cuando el señor Westerville leyó el contrato, dejó escapar un gruñido. Pero le hice notar que sus ingresos aumentarían considerablemente y que ese aumento en la recaudación pagaría con creces lo que nos daba a nosotros; y además, le hice saber que solo por pura generosidad no le cobraríamos las tres millas que habíamos limpiado—y por fin firmó el contrato y el cheque de mil pesos como todo un hombre.

Después que se hubo marchado, Ted me endosó el cheque. Como recibiré unos trescientos pesos por su primer trabajo; como probablemente habrá unas cuantas tempestades de nieve más este año y el próximo; y como la bomba de gasolina está haciendo un bonito negocio, no tendrá más problemas y dificultades para pagar los dos mil pesos restantes.

Es hora de salir para la estación del ferrocarril, de modo que no puedo endertarme en darles detalles de la energía y fertilidad de recursos de que he dado suficientes pruebas en este pequeño trabajo de cobrador. Concluyo notificándoles mi alegría al dejar a estos buenos muchachos en el mejor estado de ánimo y puedo agregar me han informado confidencialmente que tienen esperanzas de que lo que viene es varón y que llevará orgulloso el valiente nombre de Alexander Botts Beekman.

Orgullosamente queda de ustedes,

Alexander Botts.

"TE LIPTON"

PARA HACER UNA BUENA TAZA DE TE A LA INGLESA

1. Líquese la tetera con agua hirviendo y bótense el agua, (esto se hace para calentar la tetera.)
2. Echese una cucharadita de "TE LIPTON" en la tetera para cada taza de TE deseada.
3. Agréguese agua suficiente para las tazas de TE que se desee, debiendo estar el agua hirviendo.
4. Sirvas después que pasen no más de dos minutos.
5. Agréguese azúcar y un poco de leche fresca al gusto, témoste caliente.

A LA RUSA

TÉJED TBA

Igual a lo de arriba pero en vez de leche, ponga ¼ de limón con azúcar; se puede agregar Whisky, Ron o Coñac a gusto, tomándose caliente.

Un vaso lleno con hielo picado, a ésto échese el TE caliente preparado como describimos arriba, con ¼ de limón y azúcar al gusto, témoste cuando esté bien frío.

responsable. Energía. Voluntad. Carácter. Alma.

La mujer "instruida" ha desplazado a la mujer "bachillera". Una conversación en los salones criollos de la criolla sociedad jamás se resiente de charlatanería. Allí, como por imperativo del ambiente laborioso y fecundo, no caben ni la eghismografía ni la murmuración. Se lee el último libro, se comenta la última obra teatral, la última película,—la película como arte, no la película como pretexto trivial de frivolidades y tonterías,— se habla de los derechos de la mujer, se hace crítica alta y ponderada de los vicios de nuestra organización política y los males de nuestra organización social, sin atacar a nadie, sin denigrar a nadie, sin odio, sin envidia, sin rencor. Todas las manifestaciones del arte, de la ciencia, de la literatura, encuentran en el "Lyceum" una acogida fer-

A la emancipación... (Cont de la pág. 16)

vorosa; a sus reuniones de carácter público, asisten habitualmente los hombres de más valer. (¡Si hicésemos una lista de "amigos del "Lyceum"! Fernando Ortiz, Hernández Catá, Chacón y Walvo, Arágon, Agramonte, Roig de Leuchsenring, Massaguer, Baralt, Mañach, Martínez Márquez, Icha-so, Sicre, Valls, Abela, García

BASTA DE PASIVIDAD (Continuación de la pág. 16)

potestad de las autoridades?; ¿no te dice que estás en la "obligación", como lo está él, de contribuir a los gastos del Estado, la Provincia y el Municipio?; ¿no te dice que si eres comerciante estás "obligada", lo mismo que él, a inscribir tu comercio en el Registro Mercantil?; ¿no te dice que "debes", de la misma manera que él, acatar las resoluciones de los Tribunales de Justicia?; ¿no te dice que si contratas con otra persona estás "obligada" a cumplir lo pactado?; ¿no se te "obliga", en una palabra, a observar y cumplir las leyes, de la misma manera que a él? ¿Ya ves cómo la Ley no establece distinción de sexo en estos y otros muchos casos?; ¿ya ves cómo hay igualdad?; ¿por qué quejarte entonces? Comprende, ¿verdad? Igualdad para el deber; igualdad para la obligación; mas no igualdad para el derecho.

Pues bien, compañera mía: esa situación de desamparo en que se encuentra la obrera, por falta de leyes que la protejan; esa situación de desigualdad para el derecho e igualdad para el deber y la obligación en que se encuentran las mujeres todas; en que te encuentras tú, porque hay leyes que así lo establecen; subsistirá mientras a la mujer se la excluya de la participación en la elaboración de la Ley; son hombres los que legislan; son hombres los que hacen las leyes; hombres, y como tales no quieren comprender la inhumana situación en que estamos colocadas.

Afortunadamente, hermana, y en este caso sí puede decirse afortunadamente, una gran parte de nuestra Legislación Positiva la forman Códigos y Leyes hechos en tiempos en que Cuba no era todavía República; Códigos y Leyes vetustos, arcaicos, que en la mayoría de los casos no cumplen los fines para que se hicieron; no se ajustan a la realidad y que por lo tanto es necesario reformarlos, para que puedan cumplir su fin de satisfacer las necesidades de hoy, muy distintas, a las de la época en que fueron creados; y cuando esa reforma se haga, como es para la colectividad y no para una clase determinada para quien se legisla, toda ella estará representada en la elaboración de esa nueva legislación, y entonces nosotras iremos a ocupar el puesto que nos corresponde como parte integrante de esa colectividad.

Nuestra aspiración no puede ser más justa, y como tal lleva en sí la fuerza necesaria para su realización.

Pero es necesario, compañera, que trabajes activamente, pues no eres tú solamente la alumna que día tras día acude al aula para recoger de los sapientísimos labios de los profesores las palabras llenas de ciencia que en la mañana vas a aplicar; no eres simplemente la colegiala que sólo se preocupa de obtener esta Nota o este Premio, por realizar una labor académica brillante, sino que eres más; eres la mujer que, consciente de la situación de inferioridad en que la Ley te coloca, quieres cumplir tu deber de laborar por que eso desaparezca.

¡Únete a tus compañeras universitarias! para que luego, unida la acción y la voz de éstas a la de todas aquellas que laboran por la obtención del mejoramiento de la condición de la mujer en la sociedad, sea posible la realización de ese interés que se persigue; no interés de un grupo, sino interés colectivo, general, para la consecución del cual no basta con el trabajo de uno solo, pues, por muy grande que su fuerza sea, no lo será tanto como para lograr la destrucción de un régimen consagrado por la tradición. Es más fácil obtener el triunfo luchando reunidas que luchando solas; en la unión está la fuerza.

Lorca, Tallet, Antiga, Fernández de Castro... "la flor y nata de la intelectualidad cubana" y los más "distinguidos embajadores de la cultura española o americana", como diría algún cronista social.)

Las mujeres del "Lyceum" supieron afrontar, con firmeza y valentía, un problema delicadísimo, resolviéndolo con un amplio espíritu de "civilización": la cuestión "racial" planteada por la solicitud de ingreso hecha por una dama de color. Para pertenecer al "Lyceum"—quedó definitivamente establecido—no es requisito indispensable que sea más o menos blanco el color de nuestra piel. Las mujeres cubanas hemos dado al hombre cubano,—ahí está, todavía reciente, la penosa cuestión de una sociedad de ricos negándole el acceso a algunos atletas de color que nos visitaron durante los Segundos Juegos Olímpicos Centro Americanos,—una lección que ojalá se aprovechara. Las mujeres cubanas vamos

Pone el Cutis Más Blanco, Mas Terso—y Mas Bello

Usted puede poner su cutis mucho más blanco usando la Cera Mercolizada para todas las noches al acostarse. Cuando se soba suavemente Cera Mercolizada en la cara se derrite, penetrando en los poros y limpiándolos perfectamente. Emblanquece, suaviza y embellece el cutis, conservándolo siempre hermoso. Use diariamente Cera Mercolizada y su cutis nunca se podrá oscurecer. La Cera Mercolizada hace salir la belleza oculta. Para remover rápidamente las arrugas y restaurar el matiz juvenil, béñese la cara diariamente en una loción hecha de saxolite en polvo y bay rum. Se vende en todas las boticas y droguerías.



¡Que Calamidad son los Callos!

"GETS-IT" hace posible el uso de zapatos ceñidos y elegantes. Ahora Ud. puede resolver el problema de los callos en un minuto. Aplíquese "GETS-IT", el callicida universal y en el acto se alivia el dolor torturante. A los pocos días podrá desprender el callo de raíz.

"GETS-IT"
Chicago, E. U. A.

FÓNGASE EN **Bradley** Y A LA PLAYA



Ted Wells, actor de cine, en un traje atlético Bradley.

LOS trajes de baño Bradley son para hombres que nadan con ánimo y vigorosamente. Su corte ofrece el máximo de libertad en el agua, y los estilos y diseños el máximo de elegancia en la playa. Son fuertes para resistir el más duro trato y elegantemente diseñados para resistir la crítica de las miradas femeninas. Conservan la forma y el color. Variados modelos nuevos, vistosos, elegantes, bonitos, que harán que Ud. aparezca en su mejor postura atlética.

De venta en los mejores establecimientos del ramo.

Agente General:
LAWRENCE A. COLMAN,
Manzana de Gómez 343, Habana

Bradley Knitting Co.
Milwaukee, Wis., E. U. A.

CUANDO EL CALOR APRIETA

EN esta época el nene sufre molestas erupciones. Evíteselas rociando el tierno cuerpecito con el soberbio Talco Johnson's, preparado por Johnson & Johnson.

**TALCO
JOHNSON'S
PARA EL BEBÉ**
ES UN PRODUCTO DE
JOHNSON & JOHNSON



El Aceite Antiguo y de Confianza Para Herramientas

Por muchos años 3-en-Uno ha sido usado por carpinteros y mecánicos para aceitar sus herramientas. Conserva las herramientas en magnífico estado. Impide la herrumbre y oxidación.

El 3-en-Uno también se usa constantemente para aceitar patines de ruedas, bicicletas, rifles y pistolas.

De venta en todas las buenas ferreterías, bodegas, farmacias y almacenes generales.

GRATIS:

Pida una muestra liberal y un Diccionario de usos. Ambos son gratis.

THREE-IN-ONE OIL CO.
Nueva York y Londres

Representada por

GENERAL DISTRIBUTORS INC.

Rep. del Brasil 80, P. O. Box 2537
Habana, Cuba

3-en-Uno

a la emancipación por el camino de la cultura, sin prejuicios de raza, como fueron a la libertad por el camino del sacrificio los Maceo y los Céspedes, los Moncada y los Martí. "Cubano es más que negro y más que blanco", dijo el Maestro...

Tomen ejemplo del "Lycevm" todas las mujeres de Cuba. Esa es la manera más fecunda y mejor de laborar: difundiendo cultura, educando, instruyendo, espiritualizando. Las Instituciones como el "Lycevm" preparan admirablemente a la mujer para la conquista y el disfrute de sus derechos civiles y políticos. Labor de preparación tan importante que sin ella no será posible jamás que la mujer se convierta en la compañera digna, y no en la esclava oscura, del hombre. Esto no quiere decir que las demás Instituciones que laboran única y exclusivamente por la obtención del derecho de sufragio, estimando que mientras la mujer no ejerza este derecho toda posibilidad de mejoramiento será nula, no realicen también una labor útil, digna de ser calurosamente secundada. No. Lo que yo quiero decir es que la mujer, mientras no se eduque, mientras no se instruya, mientras no se conozca y se estime

bien a sí misma, no estará perfectamente capacitada para desempeñar la función social que justamente le corresponde, junto al hombre, no en contra del hombre. Porque si bien es cierto que a esto podría argüírseme que la inmensa mayoría de los hombres no está capacitada para ejercer el derecho de sufragio, por ejemplo, y, sin embargo, solo les está negado a los criminales y a los locos, el argumento sería fácilmente rebatible con la afirmación de que las mujeres no tenemos el menor interés en rivalizar con los hombres en la ignorancia ni mucho menos en la falta de autoridad moral. El hecho de que ellos estén en plena posesión de derechos para ejercitar los cuales no están capacitados, no justifica que las mujeres pretendamos hacer lo mismo. De ahí que la labor que realiza el "Lycevm" me parezca tan trascendental.

Para nuestro honor y nuestro orgullo, en Cuba hay una sociedad de mujeres que es a la vez cátedra que enseña y aula que aprende. Yo, por mi parte, me siento muy satisfecha de pertenecer a esta institución, como la más humilde, pero más entusiasta de sus socias. Las puertas del "Lycevm" están abiertas para tí, lectora...

Mujeres...

(Continuación de la pág. 26)

puertas del corazón de Laura de Abrantés. Napoleón afecta tener una mediocre estima por sus capacidades diplomáticas, que le niega en absoluto, y la mujer de Junot adivina en este austriaco una inteligencia fuerte y profunda, capaz en su oportunidad de poner en orden los negocios de toda Europa. No se engaña. El príncipe leyó pronto en este corazón; quiso conquistarlo y poseerlo. No soñó aprovecharse de la "hora del diablo".

Una mujer como Laura de Abrantés merecía algo más que una sorpresa pasional. El le ofrecerá todo el romanticismo que reclama su corazón ávido, al mismo tiempo que toda la felicidad con que sueña, y ella será doblemente bella, porque la verdadera belleza solo del amor puede recibirla la mujer.

El idilio comienza. Se desenvuelve en Raincy, donde vive la duquesa, pero sobre todo en Neuilly, en aquella *Folie-Saint-James*, a las orillas del Sena; allí hay parterres embalsamados de flores, una avenida de viejos tilos, y sobre todo una

gruta, una gruta propicia a los pasatiempos más amables... El amor la guiará bien pronto hacia esta gruta.

Mientras llega la fiesta prosigue, y en sus entrevistas, los enamorados se sienten felices con una palabra, una presión de manos, una sonrisa. Laura, que solo ha conocido el amor a paso de carga, recorre con el encantador Metternich todo el mapa del país de la Ternura. Recoge por todas partes flores, que formarán un inmortal bouquet. La felicidad resplandece sobre su rostro, más fresco, más puro que antaño. Sus ojos sombríos arden con un fuego magnífico, los bucles de sus cabellos se agitan. Isabel, que hace su retrato en esa misma época, la envuelve en una nube de gasa y la muestra como inspirada por algo interior, algo inexpresable y profundo. Era en los momentos en que, para agradar al hombre deseado, Laura de Abrantés le contaba sus "memorias", antes de escribir las. ¿Qué no sabrá ella de la Revolución, qué habrá podido ella olvidar de aquella epopeya mag-

Granos y Manchas Faciales...

del Estreñimiento!

MUCHOS de los granos y otras afecciones cutáneas de esa especie, vienen del estreñimiento. Es decir, el organismo no elimina como debe los desechos y substancias tóxicas.

En Hepalina, Ud. hallará un excelente laxante. Si el estreñimiento de Ud. es crónico, compre un paquete de Hepalina en la farmacia y siga las instrucciones que en él se dan. Es un remedio puramente vegetal, hecho con hierbas y raíces y que no contiene ningún ingrediente pernicioso.

Más de doce millones de paquetes se venden cada año. Y Ud. será otro partidario de Hepalina si la prueba una vez.



Cualquiera persona se sentirá orgullosa de poseer uno de estos Relojes de Sala, recabados en brillante lustre de Caoba y exactos guardadores del tiempo que pueden obtener completamente GRATIS.

Uno de estos relojes le será enviado a todos los lectores de éste periódico por ofrecer solamente los famosos Parches Dr. Ordway, entre sus amigos y conocidos.

Los Parches Dr. Ordway, en uso desde el año 1881 constituyen una verdadera bendición para todos los que sufren de dolores musculares y reumáticos. Aplicados externamente sobre la parte afectada, producen una ola de calor leve que penetra hasta el punto dolorido extrayéndolo enseguida.

Es muy fácil disponer de los Parches Dr. Ordway. La Sra. T. H. nos escribe: "Es un placer para mí decirles que sus parches me han dado alivio. Los compré de uno de sus agentes y siempre los he recomendado a mis amigos."

No nos envíe dinero. Confiamos en Ud. Todo cuando tiene que hacer para obtener este Reloj de Sala, es, vender entre sus amigos y vecinos 24 Parches Dr. Ordway. Una vez colectado el dinero (\$6.00) nos lo envía, y nosotros inmediatamente le remitiremos éste Reloj, completamente GRATIS.

No demore. Sea Ud, la primera persona en su localidad que asegure este Reloj. Envíe su nombre y dirección HOY.

ORDWAY PLASTER CO.,
CAMDEN, MAINE, U. S. A. DEPT. C. 55

nifica? Lo cuenta con fuego, con aquel relieve coloreado que su mente presta a lo que sus ojos han visto. El austriaco está subyugado por aquella intelectual que se ignora a sí misma. Le ha dicho: ¡Amal! fué una noche, en el parque de Saint-James, bajo un hermoso plenilunio. Después de una velada triunfal, la duquesa ha descendido al jardín, apenas cubierta

lántico, mejor dicho, lleno de crueldad, y de horror.

Laura no ama ya a *aquel león soberbio y generoso*. Pero Junot encuentra en la infidelidad de su mujer una razón para desealar de nuevo, aunque la desprecia y aborrece. Si madama de Abrantés no hubiese hecho más que relatar a Balzac, en su diario íntimo, aquella noche shaspiriana, sería suficiente para saludar en ella a una gran novelista del Imperio. Héla aquí, aquella noche interminable. Fué a la vuelta del baile de máscaras durante el cual, por venganza, Carolina Murat reveló a los ojos de Junot la intriga amorosa de Laura y del príncipe Metternich.

ESTE RELATO HA SIDO ESCRITO PARA HONORATO DE BALZAC, POR MADAME DE ABRANTES

—Encomendad vuestra alma a Dios,—me dijo—¡vais a morir!
Gritaba enfurecido, rompiendo

los vidrios de la carroza. En este estado llegamos al hotel. No me sentía con fuerzas para caminar, y me arrastró con la misma violencia y el mismo furor que un tigre al arrastrar su presa a su cubil; através los salones siempre corriendo, y me arrojó sobre una butaca cuando llegamos al cuarto de dormir. Fué a cerrar la puerta, y luego cruzando los brazos, vino a colocarse frente a mí.

—Me habéis engañado, traicionado, deshonrado. Habéis faltado indignamente a vuestros deberes, olvidado lo que debéis a vuestros hijos y a vuestro nombre. Podría vengarme sin demora sobre aquél que ha traído la deshonra a mi lecho; pero su perdón y el vuestro deben tener una condición...

Yo intenté hablar...
—¡Calláos, desgraciada!—gritó con fuerte voz,—calláos, no agredáis la mentira a vuestro crimen. ¡Lo sé todo. Todo! M. De Metternich ha sido vuestro amante; entraba en Neuilly por la gruta del

jardín: desde su marcha, sostenido con él una correspondencia activa a la cual sirve de agente el conde de Audrouins. Ayer, hoy mismo, habéis recibido una carta en la que os manda ir a Carlsbad, y si esto no es posible, él volverá a París. Volver a París! Será para encontrar una tumba, no la felicidad y el amor como espera. Pero quiero olvidar mi injuria, y esto depende exclusivamente de vos. Entregadme

Consérvese
bella
conservando
su salud



~mastique
Feen-a-mint
el chiclo LAXANTE

de un ligero deshábille, a respirar la frescura de la noche embalsamada. Aquella hora es demasiado bella para estar sola, cuando el esposo se encuentra a más de cien leguas de aquella que desfallece en silencio. Se dirige a la gruta, atraída por un llamamiento misterioso. Dos brazos se tienden para recibirla, y se abandona. ¡Conoce al fin la felicidad de tener un amante! ¡Cómo fué amado aquel joven príncipe, y con cuanta habilidad supo educar a su bella amiga! Llega hasta a enseñarle el lenguaje del abanico, el del pañuelo y el de las flores. Desgraciadamente, otras damas antes que Madama de Abrantés habían aprendido de labios de Metternich este poético lenguaje. Todas se sienten traicionadas. Por la rosa y el jazmín, toda ella corte conoce su secreto. Y Carolina Murat, aquella gata-tigresa, va a tomar venganza del príncipe, que la ha desdenado para preferir a Laurita Permón.

La duquesa lo ha olvidado todo en medio de su amoroso encantamiento, todo, su marido y sus rivales. En aquellos momentos, Junot, derrotado, pero lleno de orgullo después de su fracaso de Vímé, volvió a Francia. La reina de Nápoles se apresuró a comunicarle la traición de su mujer. Junot, al correr de los años, ha seguido siendo el hombre que, después de haber, destripa a sus acreedores. Llega de un país en el que la infidelidad de la mujer merece la muerte. Siente un velo rojo ante su vista. ¡Lavará su honor ofendido en el sangre de la esposa infiel!

Este drama que se desarrolla en seguida entre el duque y la duquesa de Abrantés, es un drama ro-

SUPE
VELEZ

NO hay nada mejor que la Crema Hinds para conservar el cutis blanco, aterciopelado, juvenil. Desde los principios de mi carrera artística he venido usando la Crema Hinds para proteger mi cutis contra los rigores del clima frío de la ciudad de México y para conservarlo blanco bajo los ardientes rayos del sol de tierra caliente. No he encontrado otra crema que supere, ni siquiera que iguale, para ello, a la Crema Hinds.

... Supe Velez.

Es bien sabido que las inclemencias del tiempo aviejan el cutis despiadadamente. Medio siglo de uso ha comprobado la eficacia de la Crema Hinds para protegerlo contra el aire y el frío, el polvo y el sol, y para conservarlo deliciosamente blanco, fresco y juvenil. Un ensayo bastará para convencerla.



Pídala donde vendan artículos de tocador



CREMA HINDS



al instante y voluntariamente, sin vacilar, con lealtad, la cajita de sándalo montada en oro en la cual se encuentran sus cartas, un brazalete de cabellos rubios y un cuaderno de recuerdos lleno de dibujos. Bien véis que soy estricto. Id a buscarla, ella es el precio de mi perdón. Jamás volveré a hablaros de esta aventura. Nada de resistencias, ya sabéis que puedo partir para Viena esta misma noche.

Mientras duró este largo discurso, yo permanecí aterrada. Estaba al tanto, ¡y de qué modo! de los menores detalles! Todavía hoy, no acierto a comprender la fuerza que me dominaba en aquel instante. Lo cierto es que, maquinalmente, tomé una bugía, subí al cuarto de mi doncella, tomé la cajita, y sin abrirla, sin mirarla siquiera, volví y la puse entre sus manos.

En esos momentos, no estaba segura de estar viva. Mis actos eran los de una sonámbula. Me encontraba bajo la opresión de un espantoso sueño. Sufría mil muertes, sin poder alejar de mí el monstruo fantástico que me apretaba entre sus garras.

Su mano temblaba al coger la cajita, su palidez era espantosa.

—Está bien,—me dijo,—recibid de nuevo la palabra que os he dado de no volver a hablaros de todo esto; pero a vuestra vez, dadme la vuestra. ¡Juradme por nuestros hijos que no tendréis de hoy en lo adelante, la menor relación con ese hombre!

—Lo juro,—dije en voz baja.— Pero en nombre de Dios, arrojad al fuego ese cofrecillo y lo que contiene. Los papeles que contiene solo pueden causaros una pena al leerlos.

—No, no,—dijo con una amargura sonrisa.—Quiero ver si habéis sido amada como merecéis.

No pude contener un suspiro

que subió de mi corazón a mis labios.

—¡Laura—gritó con furor,—no me dejes creer que lo amas todavía!

Rompí a llorar. Si no hubiese podido llorar, creo que me hubiese muerto.

—Dejádme, por piedad—le dije.

¡Dejádme sola!

Dejó la cajita sobre una mesa y se aproximó a mí con los brazos abiertos:

—Ven—me dijo—ven sobre mi corazón, hubo un tiempo en el cual

te perteneció por entero. ¿Por qué no ha de volver a serlo? Un monstruo, bajo figura de mujer, ha querido separarnos, pues bien, engañemos su odio, engañemos su cólera! Seamos felices a despecho de su malicia. Laura, yo te he amado siempre, a pesar de mis infidelidades. Vuelve a mí. Vuelve a tu amigo, pero de buena fe, él te promete la felicidad.

Yo lloraba, sin poder responderle. Levantó mi cabeza, y enjugando mis ojos, los besó con transporte apasionado; sus besos cayeron sobre

me mis mejillas, su boca estaba muy cerca de la mía, sus labios temblaban al acercarse a mis labios; en el momento en que se juntaron a los míos, se unieron con una fuerza inconcebible.

Aspiraba mi aliento como si hubiese querido arrancarme el alma.

Mis lágrimas redoblaron, y quién sabe qué oscuras fibras de su alma se estremecieron, pues quiso obtener los últimos favores con un ardor que yo no concebía. Sus caricias tenían algo de feroz, que me hacían estremecer. Me debatía

cuando una mordida en el labio más fuerte que las otras, dióme nuevo valor para defenderme.

Me solté de sus brazos, y cometí la imprudencia de decirle, mostrándole el cofrecillo:

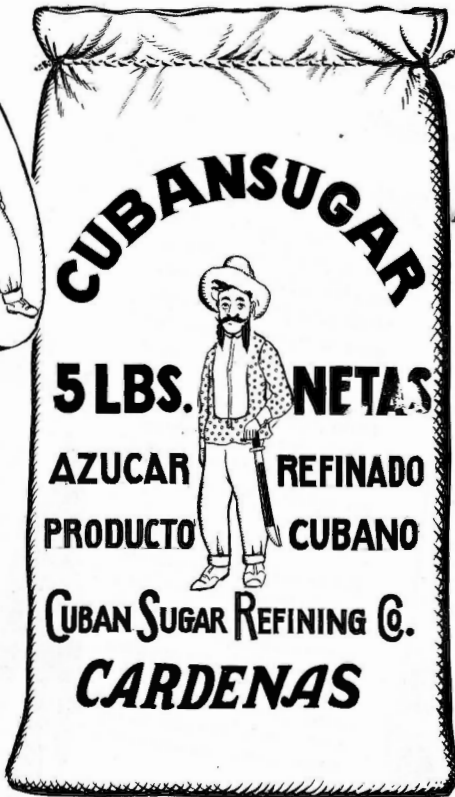
—No debemos proceder así ante recuerdos como esos...

Jamás olvidaré la mirada que me lanzó en aquel momento; no habló una sola palabra. Tomó la cajita, y tirando la puerta con una violencia que hizo temblar la habitación, subió a su departamento.

Han pasado meses y años sobre este momento, y sin embargo su recuerdo permanece tan presente en mi memoria como si solamente me separasen de él unos días. ¡Qué noche, gran Dios! Temblando de las posibles consecuencias de tal descubrimiento, ¿veía ya a mi marido, al padre de mis hijos, dando o recibiendo la muerte, y a quién? ¡A un ser que me era más querido que la vida! Caí sobre mi lecho y lloré con amargura. El exceso de mi sufrimiento era espantoso. El dolor que me desgarraba era talmente agudo que sufría físicamente. ¡Ah, si realmente era una criminal, aquellas horas de agonía eran suficientes a alcanzarme el perdón!

Amanecía apenas, a tiempo que sentí salir del patio un carruaje. Entonces llamé. Josefina, mi doncella, acudió y me informó que el duque acababa de marcharse a ver al emperador. (i)

Exija Siempre ESTA Marca



Sí

Esta es

CUBANSUGAR

La marca que Ud. debe pedir siempre que compre azúcar.

No pueden darle otra si Ud. vé el nombre Cubansugar y la figura de "Liborio" impresa en el saquito.

CUBAN SUGAR REFINING CO.

Oficinas: Edif. Metropolitana
Telf. M-1342

Habana

Almacén: Ave. de Bélgica 128-148
Antes Egido

El aspecto abatido de mi doncella me llamó la atención. Lo atribuí al afecto que me profesaba.

Mi pobre Josefina—la dije, llorando de nuevo,—soy muy desgraciada.

Se dejó caer de rodillas sobre la tarima de mi lecho, y tomando mi mano en las suyas, la besó cubriéndola con sus lágrimas.

—Mi buena amiga, no te aflijas de ese modo. Pronto habré muerto, mi alma solo está unida a un débil hilo que el dolor romperá. Cuando yo no exista, quiero que sigas al lado de mis hijos. ¿Serás fiel para ellos como lo has sido para su madre, verdad?

—¡Ah, no me habléis así! exclamó.

(i)—Estanislao de Gerardin dice en su Diario que un marido furioso fué a quejarse al emperador de la infidelidad de su mujer.—"Eh, querido mío—le dijo Bonaparte,—no me quedaría tiempo suficiente para ocuparme de los asuntos europeos, si tuviese que oír a todos los "cocus" de mi Corte...!"

Y, levantándose casi espantada, se precipitó fuera de mi cámara. ¿Cómo hubiese yo podido sospechar, gran Dios, que su *remordimiento* la desgarraba?

Quedé sumida en una especie de estupor que era el heraldo de la muerte. Esta calma, en su inacción, ocultaba la tempestad que gruñía sordamente a mi alrededor. La sentía cerca, pronta a destrozarme.

Sentí llegar al duque; serían las nueve de la mañana cuando el sorudo rodar de un carruaje me anunció su vuelta; me pareció oír el ruido lúgubre del tambor que anunciaba al criminal la llegada de su último instante; pronto reconocí el rumor de sus pasos en la pieza cercana y toda mi sangre afluyó hacia mi corazón.

Jamás olvidaré ni podría debilitar, la impresión que me hizo al entrar en mi habitación. Su rostro estaba totalmente descompuesto. Habitualmente sonrosado, tenía en aquellos momentos una espantosa palidez, sus ojos tenían una mirada extraviada y despedían un fuego cruel que helaba el corazón. Su primer cuidado fué ir a cerrar la puerta con doble vuelta de llave, luego se acercó a mi lecho, y me miró largamente en silencio.

No pude sostener aquella mirada y abaté la mía.

—Escúchame—me dijo.—Vengo a anunciarte mi última determinación. Lee esta carta, pero antes, dame la mano.

Tomó mi mano izquierda y me arancó con violencia un anillo de oro que abría por medio de un resorte secreto, mostrando en su interior dos flores de no-me-olvides entrelazadas en un mismo tallo. Este anillo encerraba también la fecha del desdichado día en que encontré por vez primera al príncipe Metternich, en la avenida de los tilos.

—¡Y os atrevéis a llevar con vos esta prueba de vuestra vergüenza! —gritó con una cólera tanto más violenta cuanto más reconcentrada.—¡y os atrevéis a darme esta mano!

Tomé el papel que antes me entregó, y leí:

Príncipe:
Habéis llevado la desesperación al corazón de un hombre que jamás os ha ofendido y al que habéis deshonrado, y el cual os pide en justicia cuenta de vuestra acción. Estaré el día quince de febrero en Maguncia. Yo, como ofendido, tengo derecho a elección de armas,

pero sin embargo os dejo libre de emplear el sable o la pistola. Toda arma me parecerá buena si puede causar la muerte de uno de nosotros dos.

Os devuelvo los objetos que habíais dado a la que habéis perdido. Bien veís que lo sé todo, y que sería inútil negar al propio tiempo que una cobardía por vuestra parte, porque me demostraría el deseo de rehuir un encuentro único que puede consolarme de lo que sufrí desde ayer.

Tengo el honor de ser, etc."

Me encontraba en aquel momento sobre mi lecho envuelta en un largo peinador de percal, y sin ninguna otra vestidura. Me eché abajo, y rasgando la carta, arrojé sus pedazos al fuego de la chimenea. Se lanzó sobre mí.

—¡Desgraciada! ¿qué hacéis?

—¿Por qué habéis faltado a vuestra palabra? Aquí, esta misma noche, en este mismo lugar, no me habéis jurado echar un velo de olvido sobre esta desgraciada aventura? Y por otra parte—proseguí exasperada por mi dolor—¡con qué derecho venís a reprocharme este amor, vos que habéis roto todos los lazos que nos unían, vos a quien he amado con toda la idolatría de un primer amor, todo el fuego de la pasión más viva! Y bien, vos lo habéis destrozado todo, me habéis hecho apurar hasta la última gota el odioso brebaje de la desgracia, de la humillación, y, cuando, cansada de lágrimas y de dolores, al término de tres años de sufrimientos, mi corazón encuentra un alivio a sus males, ¿venís a reprocharme mi traición?

¡No, no os he traicionado! Si habéis leído las cartas que tan ingenuamente confíe a vuestra imaginaria lealtad, habéis debido ver que he resistido largo tiempo. Mi deber era lo primero. Le he sacrificado durante muchos días, durante muchos meses, una felicidad que sin embargo vos ibais a buscar lejos de mí... y hoy sois vos quien venís a recriminar, quien se atreve a acusar!

Callaos. No vayáis a llevar la desgracia al seno de un hombre que, al igual que vos, es padre de familia, que es virtuoso, bueno, y cuya sangre se levantará contra vos. ¡Entonces será él quien pida venganza, y su voz ahogará la vuestra!

Durante todo este largo discurso el duque, con los brazos cruzados, me contemplaba. Yo lo veía apretar los puños contraídos, sentía que había atraído la muerte so-

Compañía de Seguro / "UBA"

La decana de las Compañías de Seguros de Accidentes del Trabajo establecidas en el país.

Oficinas y Dispensario Médico: Obispo No. 75 (Edificio propio)

Teléfonos: (centro privado) M-6901 - M-6902

APARTADO 2526



HABANA



Atribe: Escritaría con pluma "Life Time", base de vidrio esmerilado, con resaca de una brújula y figura de bronce. Derecha: Escritaría con poco de pluma y ligeros "Lifetime" y base esmerilada de una brújula. Abajo: Escritaría con pluma "Lifetime" y base de vidrio esmerilado.



Lujos que son una economía

Si no posee usted todavía una escritaría Sheaffer's con pluma "Lifetime", deja usted de realizar una economía. Porque estas plumas de suave escritura, ahorran tiempo, trabajan mejor y con más rapidez; y mayor rendimiento se obtiene aún usando Skrip. Sus resortepecillos patentados se ajustan automáticamente al ángulo correcto para escribir. Permiten que las plumas puedan sacarse fácilmente y conservan siempre húmedas las plumillas. La garantía "Lifetime" de Sheaffer le asegura satisfacción completa para toda su vida. Escoga su modelo preferido, prefiéble... y no vacilará en adquirir una de estas escritarías para uso personal o para regalo.

De venta en todos los buenos establecimientos.

Toda las plumas fuente están garantizadas contra defectos, pero la "Lifetime" de Sheaffer está garantizada incondicionalmente por toda la vida. Pluma y ligamente de metal, resortepecillo negro, resaca, resaca de bronce y otras. Distinga.



SEKIP DE SEGURIDAD "El Doctor de la Tinta"

SHEAFFER'S

FIRMAS FUENTE, LAFRANCO, ESCRIBANZAS, SEKIP
W. A. SHEAFFER PEN COMPANY - - - FORT MADISON, IOWA, U. S. A.



Levántese la pluma "Lifetime" por este punto blanco.

La depuración del sistema digestivo es lo primero que hay que hacer al menor síntoma de tos o catarro. Tómese un vaso de agua tibia con una cucharadita de este laxante suave y seguro.

"SAL DE FRUTA" ENO

Marca de ENO'S "FRUIT SALT"

Fábrica

bre mi cabeza, pero la llamaba, la ansiaba casi. Prefería cualquier cosa a lo que sufría en aquellos momentos.

En cuanto a él, aproximándose a mí, estrujó mi brazo tan fuertemente que sus uñas poderosas de soldado se hundieron en mi carne.

—¿Has terminado tu insolente discurso?—me preguntó por fin.—¿Has acabado tu diatriba impúdica? ¿Te atreves a poner en la misma línea mis faltas y las tuyas! ¿Son ambas de igual importancia? ¡Desgraciada! He leído demasiado en tu corazón. No es con el propósito de restituirte a la virtud de tu hogar por lo que pides el olvido de tu falta, sino para amar a tu seductor, porque lo amas siempre, ¿verdad?

No respondí palabra, el valor habíame sostenido hasta entonces, pero, vencida por el dolor, no pude resistir más y las lágrimas corrieron al fin inundando mi rostro. Me dejé caer desesperada sobre un diván, y en él esperé la suerte que me estaba reservada.

Pasados unos instantes de espantoso silencio, el duque reanudó su paseo con pasos precipitados, después se detuvo delante de mí:

—¿Tienes aún algún otro regalo suyo?—me preguntó.

Hice seña de que no.

—Oh, no temáis nada, pronto estarán de nuevo en vuestras manos, pero teñidos con su sangre, y entonces serán más preciosos para vos.

—Gran Dios, exclamé, ¿cómo podéis pensar en semejante combate! ¿Os olvidáis de vuestros hijos y de vuestra madre? ¡Sólo podéis vivir para esa pasión frenética! Pensad en todos los objetos de vuestro afecto.

Casi de rodillas a sus pies, me arrastraba sobre la alfombra. Lo apretaba contra mí, y levantando hacia él mis ojos mojados de lágrimas:

—Alejandro,—le dije con voz suplicante—dejecha tus proyectos de venganza; si alguna vez he sido amada por tí, renuncia a ellos, te lo suplico.

Estuvo mirándose un momento, y luego, rechazándose con tanta violencia que me hizo caer:

—No son por mí esas lágrimas, no son por mí esos temores,—me dijo, rechinando los dientes.—No temes por mí la mano de ese hombre. Pero te hace temblar que yo pueda darle la muerte. Por él temblas, miserable, porque lo amas siempre, ¿no es verdad que lo si-

gues amando? Dímelo, dímelo, para que no tenga remordimientos si te arranco la vida.

Yo estaba casi desvanecida a sus pies. Me levantó y agarrándome por los cabellos que se habían escapado de mi cofia de noche, me lanzó con violencia sobre los cojines de la chaise-longue.

—¡Dime que lo maldices, me gritó colérico, dispuesto a todo, dime que lo odias!

—¡Ah! ¡Jamás! le contesté.

En seguida, seis golpes se sucedieron unos a otros. ¡Ay de mí! La desgracia me perseguía en todo. Aquella arma, que debió arrancarme la vida si hubiese sido más larga y afilada, solo accedió mis dolores sin ponerles fin. Esta arma era

un par de tijeras de oro que se encontraban sobre mi chimenea. Mi seno estaba desgarrado, pero la sangre salía de él gota a gota. Alejandro, con los ojos extraviados, contemplaba su víctima; de repente se precipitó sobre mí y volteándose sobre la otomana, apoyó sus dos manos sobre mi cuello, probablemente para estrangularme. Su fuerza extraordinariamente hercúlea, se hallaba turbada en aquellos momentos por su extravío. Yo, resignada a la muerte, pronuncié dulcemente el nombre de mis hijos, el de Clemente, y cerrando los ojos para no ver a mi verdugo, esperé el último golpe.

En los momentos en que creía abandonar la vida, sentí sus ma-

nos apartarse de mí, al tiempo que este grito amargo salía de su garganta:

—¡No podré hacerlo, no tengo valor!

Abrió mis ojos y vi su rostro y sus vestiduras cubiertos de sangre. La presión violenta que debía ahogarme, me había salvado. Aquel dogal de mis manos, al ceñir mi cuello, había hecho salir con violencia la sangre por mis seis heridas; aquella sangre le saltó al rostro. Al sentir aquel líquido líquido—me confesó después—la sensación que experimentó fué indefinible, y me encontré salvada; si volver a recomenzar aquella vía dolorosa puede llamarse así.

Luego, alejándose de mí, fué a tirarse en una butaca. A intervalos oía sus sordos gemidos. No me atrevía siquiera a mirarlo, hundida en un almohadón, y bañada en mi sangre que corría con abundancia. Mi pañuelo estaba igualmente teñido con la que salía por mi boca; un vaso sanguíneo se había roto, y la sangre salía en calientes oleadas corriendo por mi pecho y manos.


De pronto, Alejandro se acercó a una mesa y escribió una carta que cerró con el mayor cuidado. Fué a un lavabo, y mojando una esponja con agua, la pasó sobre su rostro, hizo desaparecer las manchas de sangre que había en sus vestidos, después, llamando con mucha calma, fué a abrir la puerta, la entreabrió para que el criado no pudiese penetrar en el interior de la habitación, y le dijo:

—Cuando ella llegue, llamaréis a esta puerta sin entrar.

Hecho lo cual, tornó a sentarse sin mirarme, cubriendo su rostro con las dos manos, guardando el más profundo silencio. ¡Infortunado! Hoy estoy convencida de que tuvo entonces su primer acceso de locura.

Cinco minutos habían transcurrido apenas, cuando oí que llamaban a la puerta; se levantó, entreabrió y echó una ojeada al salón. En seguida, haciendo seña al sirviente de que se alejara, hizo entrar en mi cuarto, ¿a quién? a la princesa de Metternich.

Para explicar esto, es necesario saber que, cuando el señor de Metternich abandonó París en el mes de mayo precedente, el emperador retuvo a su lado, en calidad de rehén, a su mujer y a sus hijos. Después de la campaña de Wagram, todavía no habían recibido permiso para retirarse a su país, y seguía habitando con sus hijos en



Hermosos Dientes
Porque las Encías
Están Sanas

... Recuerde que
4 de cada 5 personas
no son tan afortunadas

DE cada cinco personas de cuarenta años—y aún más jóvenes—cuatro son víctimas de la Piorrea. Este terrible mal empieza por debilitar y hacer sangrar las encías y conduce a muchas enfermedades.

Pero usted no tiene por qué temer. Puede conservar sus dientes sanos y bellos usando FORHAN'S para las encías. Usándolo a tiempo, este dentífrico científicamente elaborado impide la Piorrea. Afirma las encías, manteniéndolas sanas, protege la dentadura y la conserva inmaculadamente blanca.

Mantenga sus dientes y encías en saludable estado. Aceptílese con FORHAN'S por la mañana y por la noche. Haga que sus niños adopte esta buena costumbre.

Forhan's
—para las encías

NO ES SÓLO UNA PASTA DE DIENTES; IMPIDE Y COMBATE LA PIORREA

el hotel de Courlande, a cuatro pasos de mi hotel, en la plaza Luis XV. Inquieta por su marido, y siempre alarmada, había recurrido a mí en varias ocasiones para calmar sus inquietudes, y era dulce y buena. Sabía bien que yo siempre había sido para ella una amiga en vez de una rival malvada y peligrosa. Separada de su marido desde diez años antes, le constaba que yo no había sido la causante de esta desunión que ella sola había provocado. Podía creer entonces que esta mujer sentía por mí un afecto profundo y sincero, del cual más tarde tuve la segura prueba pues en sus últimos momentos me dirigió un recuerdo de amistad.

En la inquietud en que constantemente vivía sumida respecto al destino del padre de sus hijos, y de su patria, ya he dicho que antes varias veces se dirigió a mí para recibir noticias. En las cartas de Clemente, Alejandro había visto que me daba las gracias por esta atención hacia su mujer, y en su precipitación, escribió a esta en mi nombre, rogándola que se dirigiese al instante mismo a mi casa, para una entrevista urgente que no admitía demora. Vistiendo a la carrera un traje cualquiera, no tardó en estar a mi lado.

Puede imaginarse su sorpresa al verme herida, pálida, cubierta de sangre y casi desnuda. Su primer movimiento fué precipitarse hacia mí dando un grito.

—¡Silencio!—le dijo Alejandro asiendo por el brazo y obligándole a sentarse en una butaca. Silencio y escuchadme. Vuestro marido fué el amante de esta mujer. Esta mujer es la mía, y yo la amé y la amo todavía con pasión. Los tormentos que yo he experimentado al saber su adulterio no pueden compararse con los que he sentido esa noche al leer su correspondencia. Desde ese momento, todas las furias del infierno me poseen.

Tendría el derecho sagrado de exigirle cuenta sumaria de mi insulto, pero, el hecho de matarlo, ¿me vengaría de todo lo que sufrí? No. Es necesario que mi venganza lo haga tan desgraciado como yo lo soy en estos momentos. Si yo la matase—prosiguió señalándome con el dedo extendido—tal vez no sería suficientemente desdichado, tal vez un día hallase consuelo. Pero tengo un medio seguro de llegar a su corazón: se dice que es un buen padre, pues bien mi venganza caerá sobre sus hijos. Cuanto a vos, ahora que lo

sabéis todo, haced lo que queráis de esta mujer, la abandono a vuestra venganza. Hace poco quise arrancarle la vida, no comprendo qué cobardía ha podido detener mi mano.

Durante este discurso, lleno de una locura tan razonada y tan feroz, la sorpresa, la estupefacción de Madama de Metternich no pueden expresarse con palabras, se hallaba a su vez bajo la opresión de una horrible pesadilla; al fin, más segura, al mirar a su alrededor, mi estado la horrorizó.

—¡Gran Dios! ¿en qué situación os encuentro!

Precipitándose hacia mí, tomó mis manos, que estaban frías y húmedas.

—¡Váis a morir acaso!
—Así lo espero, le contesté con voz apenas perceptible; perdonadme mi falta. Decidme que me la perdonáis.

Sus lágrimas eran la única respuesta a mis palabras.

—Decidme—agregaba yo insistiendo.

—¿Cómo podéis dudarlo, Dios mío? Pero debo socorreros...

—Señor Duque—le dijo—permitidme que os recuerde que el papel de Otelo no os sienta bien. No tiene derecho el hombre que ha escandalizado a toda Europa con su conducta, a proceder como lo habéis hecho. Podéis separaros de vuestra mujer, y todavía sería una injusticia, pero llegar a parecidas violencias, solo puede ser privativo de un insensato sediento de sangre; pobre, pobre mujer—agregaba, mientras me besaba tiernamente.

El duque se echó a reír con amargura.

Sabía bien que érais una mujer igualmente perdida—le dijo—pero no hasta el punto de acariar así a la querida de vuestro marido. Cuando no se trata de una generosidad sublime, tal conducta es una infame cobardía.

—Señor duque, no tengo por qué oír por más tiempo vuestros insultos. Me marcho.

Adiós—me dijo, y aproximándose a mi oído—¿qué puedo hacer por vos? Decidme, ¿queréis algún socorro?

No,—respondí—ya sólo me resta morir.

Abrió ella misma la puerta y salió de una casa de la cual—según me confesó más tarde—creyó no volver a salir jamás. (i)

(i)—En realidad, la condesa de Metternich negociaba bajo capa el

SEIBERLING

LA GOMA PROTEGIDA



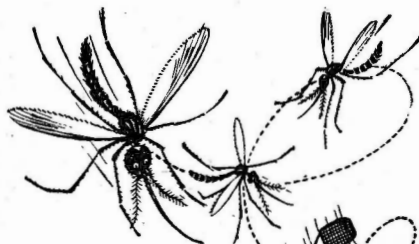
UNICOS DISTRIBUIDORES EN CUBA

MENENDEZ Y CIA. S. en C.

San Lázaro 239.

HABANA

Teléfono U-1414.



No se desespere Ud.— Máte los con Flit

NO trate Ud. de matar mosquitos a golpes. De cada diez se escapan nueve y por cada uno que mate, Ud. recibirá una docena de picadas. ¡Acabe con la tiranía del mosquito en su hogar!



Sólo existe un sistema bueno para acabar con los mosquitos. Pulverice Ud. Flit. El potente vapor del Flit los mata a todos.

El Flit mata también moscas, cucarachas, chinches, hormigas y pulgas. Es inofensivo para el hombre. No mancha. Compre Ud. una lata y un pulverizador de Flit. De venta por todas partes.



“Vea que el soldado mató con la lata negra”

FLIT

MARCA REGISTRADA

Para protección de Ud. el Flit se expone sólo en latas selladas

matrimonio de Napoleón y de la archiduquesa María Luísa de Austria. Juguéase cual no sería la cólera del Emperador cuando supo esta escena increíble.

Mientras todo lo que acabo de contar sucedía, mi sangre después de haber corrido a su gusto se había detenido. Las heridas causadas por un instrumento poco agudo se habían inflamado, y sufría de dolores intolerables, desvanecida de vértigos. Mi cabeza ardía. Me parecía estar en un infierno.

Alejandro se acercó a mí y vino a sentarse a mi lado sobre el canapé. Tomó mi mano, y yo tuve un sobresalto de disgusto. Se dió cuenta en el acto.

—Te causo horror,—me dijo.

No contesté una palabra. Aunque mis ojos estaban cerrados, comprendí en lo agitado de su respiración que una nueva tempestad me amenazaba. El valor de la desesperación me llevó a provocarla.

—¿Qué os importa, puesto que debemos separarnos?

—¿Separarnos?—gritó.

—Sin duda. ¡Cómo podéis creer que después del ruido, del escándalo de semejante escena, pueda seguir viviendo bajo el mismo techo que vos! ¡Jamás!

—Y sin duda,—me dijo con una voz sofocada por la cólera—¿saldréis de Francia?

—Mi suerte debe importaros poco; quiero y debo alejarme de vos. Por otra parte tengo que decir os que después de esta sangrienta tragedia, no os podría considerar sino con un sentimiento que os haría sufrir nuevos dolores.

—¡Eso no sucederá nunca!—gritó levantándose y dando con el pie violentamente haciendo temblar los vidrios.—Jura ahora mismo que no me abandonarás. Júralo, prosiguió con voz terrible.

—Alejandro—le dije con tranquilidad,—ya habéis visto que ha-

ce poco cuando la muerte se cernía sobre mí, no he pedido socorro, ya véis que no podéis darme miedo. Os repito que voy a dejaros e inmediatamente.

Quedó algunos momentos en silencio, después, precipitándose sobre mí, me encerró entre sus brazos.

—¡Tú eres mía y no me dejarás, no me abandonarás nunca! ¡Tú me has amado, tú me pertenecerás de nuevo, y ahora mismo!

Extraviado por su locura, por yo no sé cuál sentimiento, quiso tener entre sus brazos a una moribunda, ensangrentada, desgarrada por su propia mano. Sin fuerzas para defenderme, no podía ni siquiera rechazar sus besos. ¡Qué recuerdo! ¡Todavía hiela mi sangre!

La resistencia que podía oponerle era bien débil, pues mis fuerzas se hallaban agotadas. Únicamente el dolor y la indignación me sostenían. Apartaba mis miradas y mis labios cuanto podía.

Lo rechazaba con mis manos las timadas y mi voz murmuraba palabras que estaban bien lejos de ser frases de amor.

Después de haber pasado una hora en aquella agonía moral y física, su razón volvió a él, y el panorama de su conducta desde la mañana se desenvolvió a su mente.

—¡Yo un monstruo,—dijo.

—Llamó a Josefina. Hizo llamar a un cirujano perteneciente a nuestra servidumbre y que vivía en el palacio; parecía multiplicarse. Ya era tiempo: el cirujano, Dr. Magniens no había llegado aún, cuando perdí el conocimiento entre espantosas convulsiones. Llamado Dubois, se me hizo la cura de las heridas, y a media noche pude al fin descansar algunas horas.

El despertar fué noso como ninguno. En la primavera de mi vida, todo lo vía perdido para mí. Mi reputación, por la cual hubiese dado gustosa mi vida, estaba manchada para siempre. El padre de mis hijos, y al lado del cual yo debía pasar todos los días de mi vida, no me inspiraba sino odio!...

Laura de Abrantés no murió. Su vida suspendida de un hilo no tuvo conciencia de lo que sucedía. Había permanecido completamente ajena a aquel abrazo del verdugo y de la víctima. Porque los ojos del espíritu veían al dulce amigo que le había enseñado el verdadero amor y que puso en su dedo, símbolo de eternos desposorios, aquel anillo que tenía por chatón los nombres-olvidos enlazados, y una fecha, la de la noche divina que en la gruta bañada de fulgor lunar, la amante decía al príncipe de Metternich: —Yo soy tu bien. Mi corazón está sediento de felicidad; ¡ha sufrido tanto! Te lo entrego para siempre.

Pobre Laura que en aquel Día del Intimo, descubierto tan tardamente, escribió:

—Lágrimas, siempre lágrimas, ellas son mi único porvenir.

¡No! El todopoderoso amor le preparaba una revancha magnífica. Mientras que Junot, atacado de parálisis general, se ofrecía a las muchedumbres de Ragusa, desnudo como un gusano de la tierra, llevando al cuello sus condecoraciones de diamantes, su sable bajo el brazo y su inmenso sombrero de plumas bajo el otro, Laura, durante una temporada de Aix-les-Bains, encontraba al joven amante que iba a constituir sus delicias y su vida:

Maurice de Balincourt.

DEBO MI HERMOSURA Y SALUD A LA

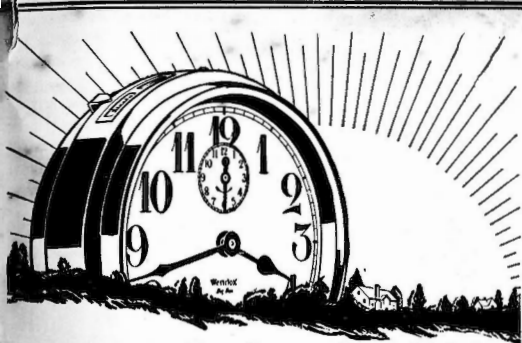
QUINA LAROCHE

UNIVERSALMENTE RECONOCIDA
COMO EL MEDICAMENTO SOBERANO
EN LOS CASOS DE:

DEBILIDAD
AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO
CONVALENCIA
FIEBRES.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DE CUBA
COMAR & CIA.
20, Rue des Fossés St. Jacques - PARIS.





Westclox—Tan Seguro Como El Sol

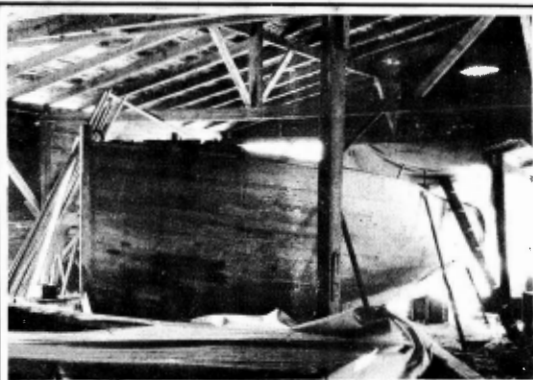
Fíese Ud. de su reloj Westclox. Es tan seguro como el sol. Póngalo en la hora a que quiera despertar por la mañana—antes de acostarse—y dormirá Ud. tranquilo y sin preocupaciones.



Big Ben (el Ben Grande) y Baby Ben (el Ben Chico) de moderna forma y bellísimos colores, o niquelados, son tan gratos a la vista como puntuales en la hora.

Western Clock Company
La Salle, Ill., E. U. A.

106



RESERVA

Vista parcial del ASTILLERO ALMENDARES mostrando el casco (en construcción) del que hoy es flamante crucero "SHIRLEY". Esta embarcación tiene de eslora 35', manga 9'6" y puntal 6'. Está equipado con dos motores de 90 caballos que le imprimen una velocidad de 22 millas por hora. El casco está construido con caoba de Cuba especialmente seleccionada. Lleva cámara con dos literas, servicio completo y todo el lujo y confort que mejor se adapta a este tipo de crucero y a nuestro clima tropical.

Tenemos un modelo de embarcación para USTED, de acuerdo con su gusto y su fortuna.

Los barcos del ASTILLERO ALMENDARES se destacan siempre por sus admirables condiciones maríneas, por la solidez de su construcción y la ligereza de sus cascos.

Nuestros precios le convencerán que Ud. también puede disfrutar del más bello, más emocionante y más saludable de todos los deportes . . .

¡HAGASE A LA MAR...!

INDUSTRIA CUBANA

OBROS CUBANOS

ASTILLERO ALMENDARES

F-4370

MARGEN DEL RIO ALMENDARES EN VÍA 1517
Emiliano León Propietario.

F-4370

Suministramos planos de toda clase de embarcaciones a astilleros o constructores.



PARA COMBATIR LA FATIGA DE LA VIDA MODERNA



¿Sabeis que gasto formidable de fuerzas representa esta tensión perpetua de nuestros nervios que agregada a la actividad deprimente que desarrollamos, produce el desgaste propio de la vida moderna? Contra este desperdicio de fuerza, creamos fuerza.



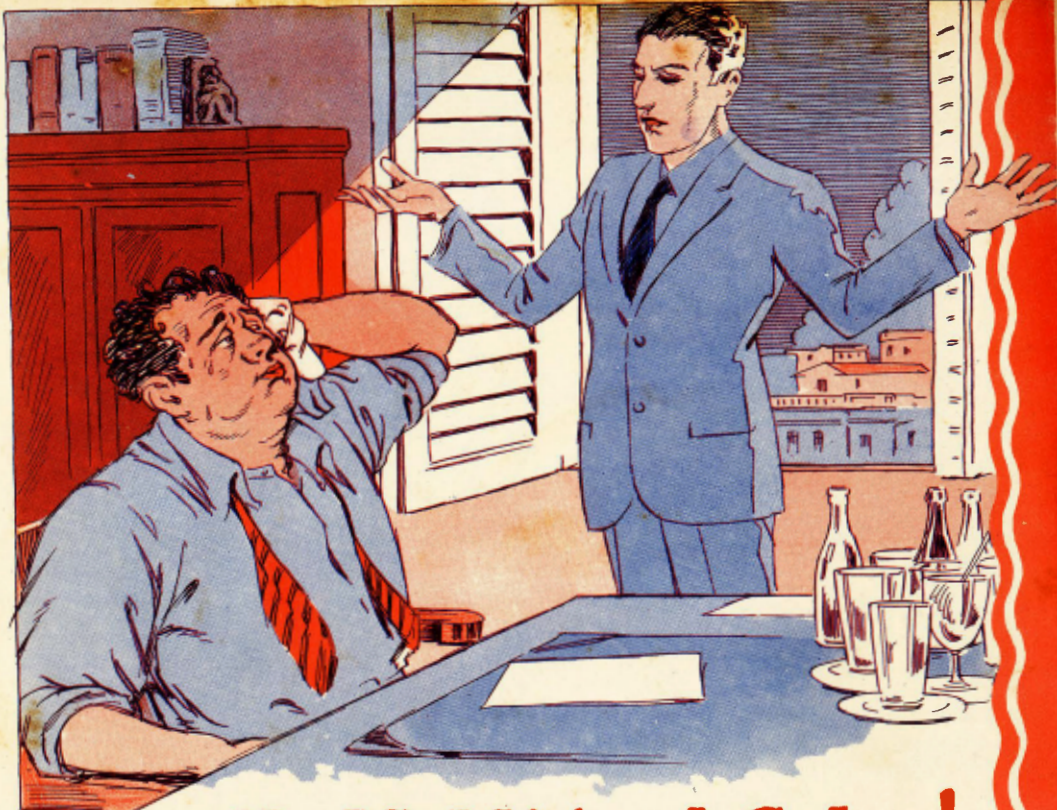
Extracto concentrado, de malta, leche y nuevos, tratados en su estado fresco, la OVOMALTINE, por su rico aporte nutritivo, procura nuevas reservas de energías a los nervios fatigados por la vida deprimente de nuestros días, provocando así un bienestar favorable al reposo.

en droguerías, farmacias y viveres finos
Dr. A. Wander, S. A. Berna, Suiza.

OVOMALTINE

EQUILIBRA LAS FUERZAS NERVIOSAS





¡No Maldiga el Calor!
*lo que usted necesita
es un buen*
VENTILADOR ELECTRICO

En Cuba resulta **INDISPENSABLE** en cada hogar o sitio de trabajo. Su suave brisa es incomparable para combatir el calor tropical.

Piense que nada representa su bajo costo inicial y los pocos centavos al día de consumo de fluido, si se compara con el inigualable confort que proporciona.

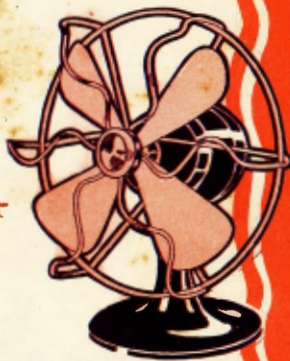
Adquiera HOY MISMO su ventilador

General Electric - Westinghouse o Century
en

Galiano y Neptuno
Monte No. 1

Real 150 (Marianao)
J. del Monte 252

o en cualquiera de nuestras Sucursales en el interior



Cia. Cubana de Electricidad
A las Ordenes del Público